

ドラゴンボール



Hồi tuổi thơ: Tập 1



Ngày xưa ngày xưa, sâu
rất sâu trong rừng rậm,
nơi cách xa đô thị hàng
ngàn cây số, sinh sống
một cậu bé, cũng là nơi
những cuộc phiêu lưu
mới của chúng ta sẽ bắt
đầu..

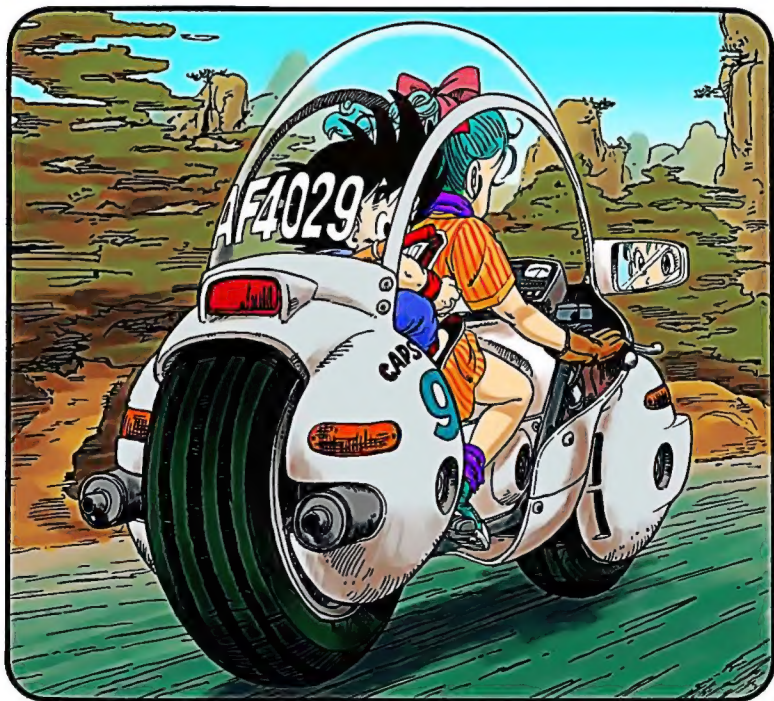


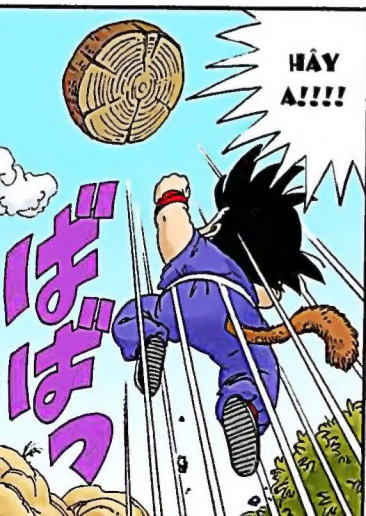
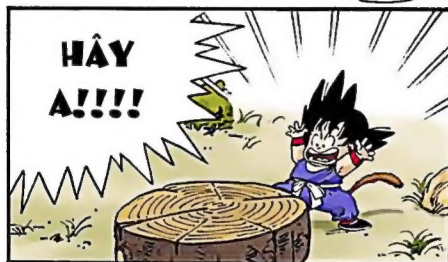


CHƯƠNG 1:
BURUMA VÀ
SON GOKU

DRAGON BALL

ドラゴン
ボール

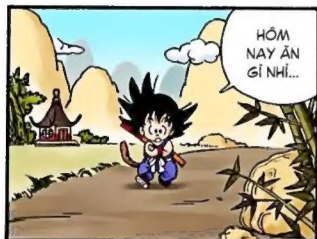




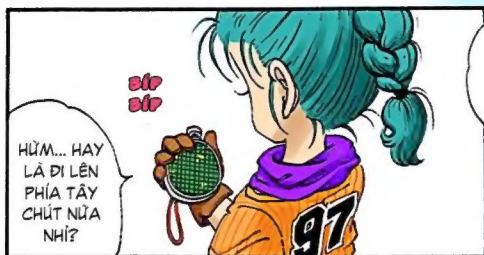




* CHỮ TRÊN CỬA: PHÚC

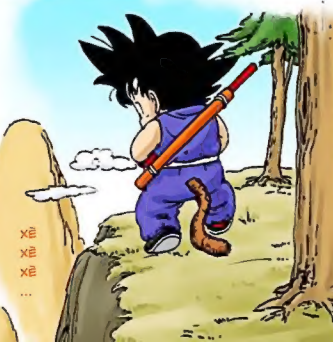
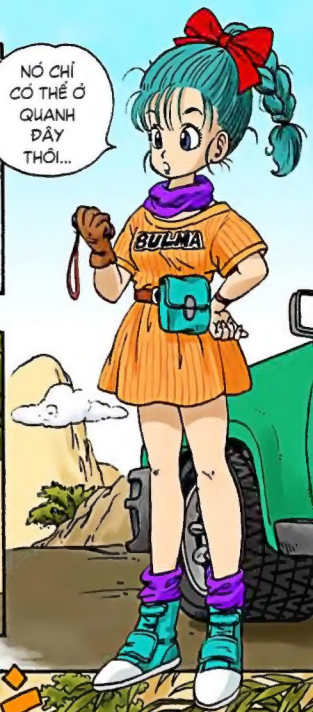


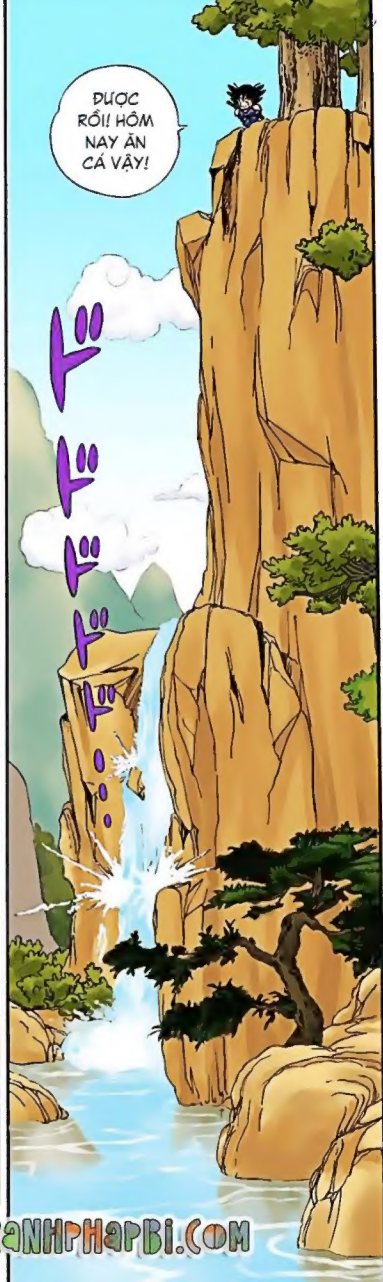
(*) CHIẾC XE CỦA BULMA LÀ CHIẾC RENAULT 5 TURBO 2 CỦA PHÁP, CHUYÊN CHẠY ĐỊA HÌNH (ĐỂ Ý TÁC GIẢ GHI CHỮ TURBO TRÊN XE). DÒNG XE NÀY RẤT HIẾM, CHỈ CÓ 3167 CHIẾC ĐƯỢC SẢN XUẤT TRONG VÒNG 6 NĂM TỪ NĂM 1980 ĐẾN 1986

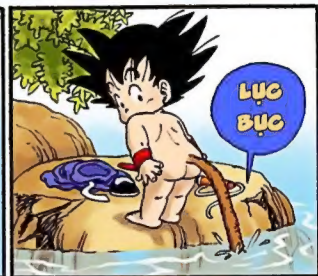
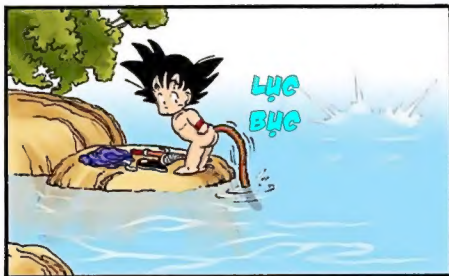


NÓ CHỈ
CÓ THỂ Ở
QUANH
ĐÂY
THÔI...

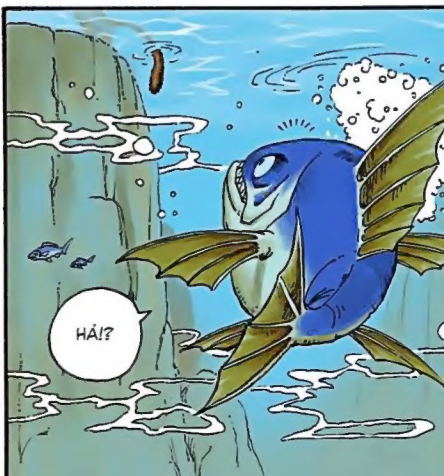
(*) BULMA CHỈ ĐEO GĂNG BÊN TAY PHẢI: TRÀO LƯU ĐEO GĂNG 1 BÊN DO
MICHAEL JACKSON KHỞI XƯƠNG NHỮNG NĂM 80.





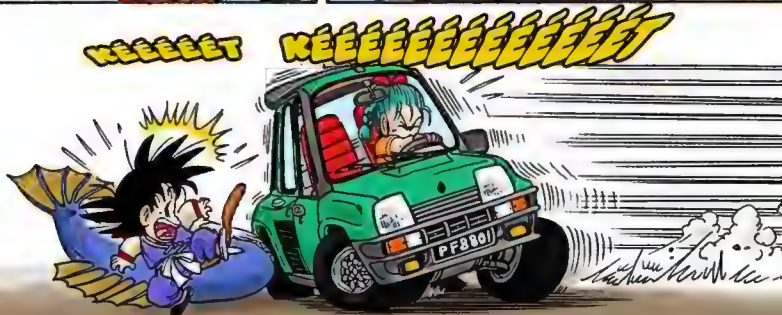
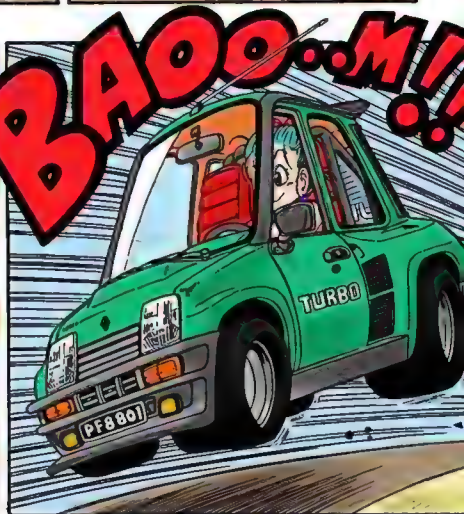
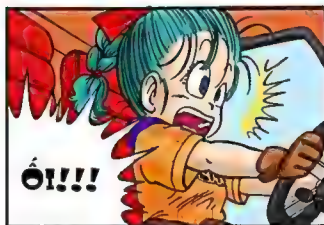
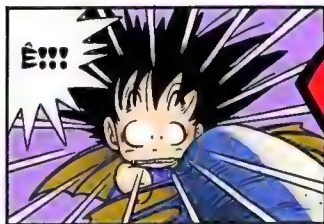


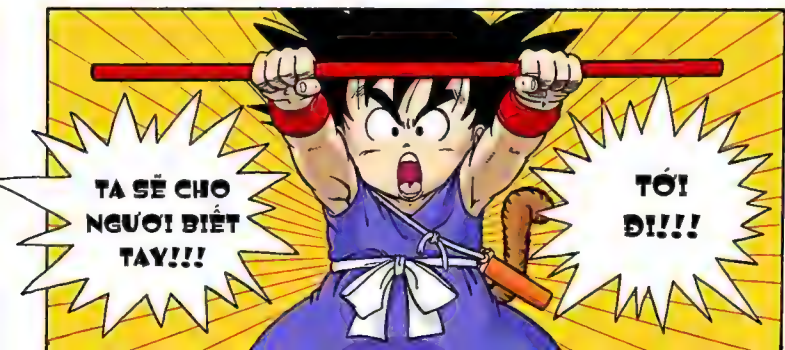
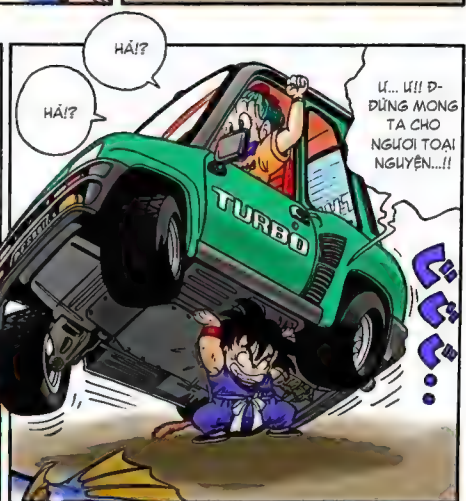
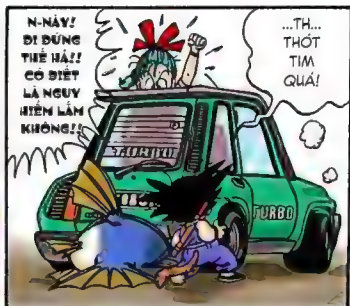
HAHAHA! ÔI TRỜI
ƠI HÈN THẾ! MỘT
CON KHỈ! HOẶC CÓ
KHI LÀ CON MÈO
ĐI LẠC NÀO
ĐẤY!



HẢ!?

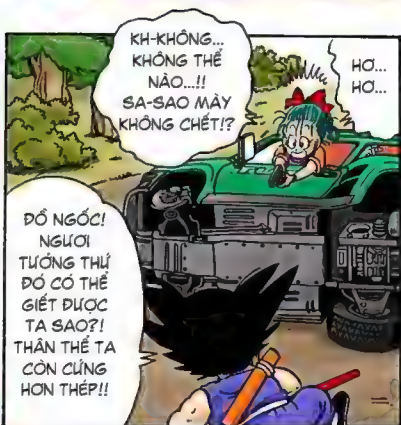
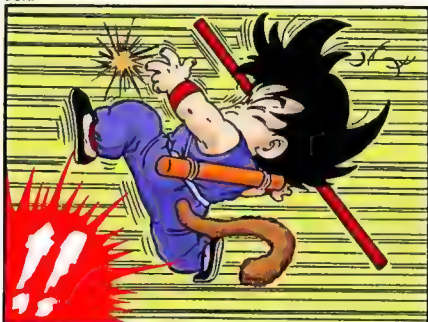




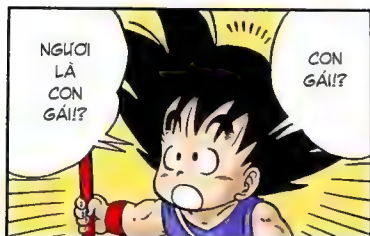
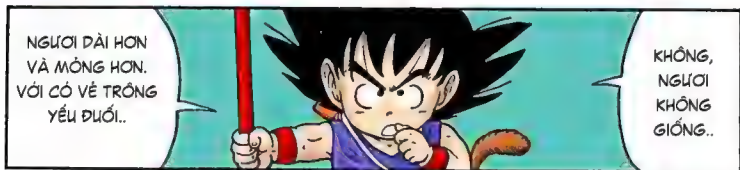
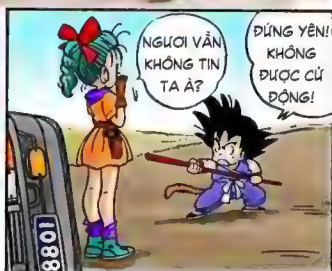
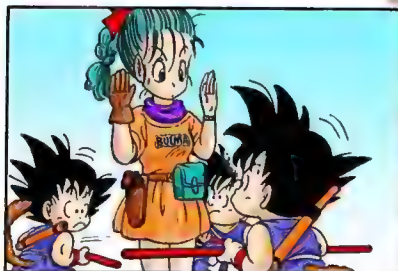
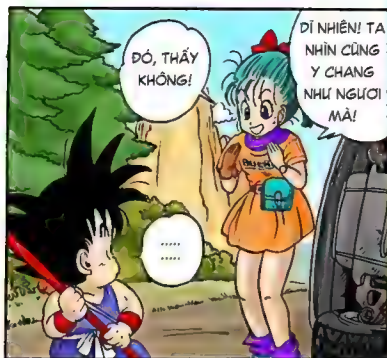


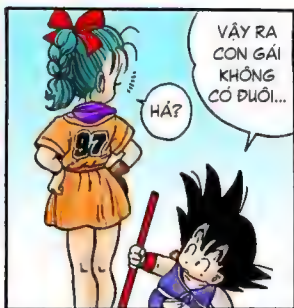


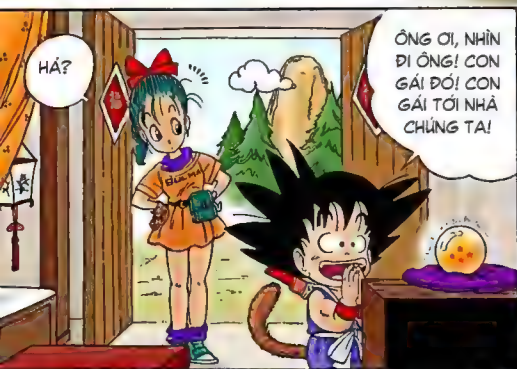
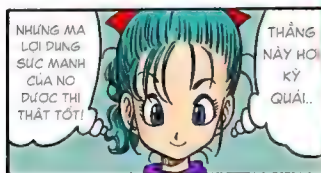
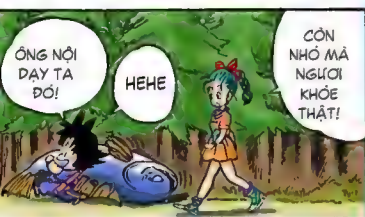
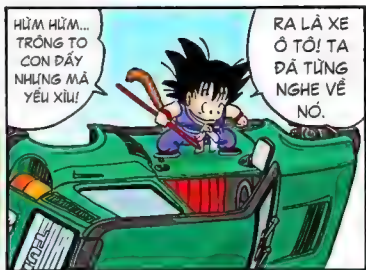
* BULMA SỬ DỤNG KHẨU WALTHER PPK MÀ QUÂN ĐỘI VÀ CẢNH SÁT ĐỨC DÙNG TRONG THẾ CHIẾN 2. PPK CÙNG LÀ KHẨU SÚNG LỬA THÍCH CỦA ANH CHàng DIỆP VIÊN JAMES BOND

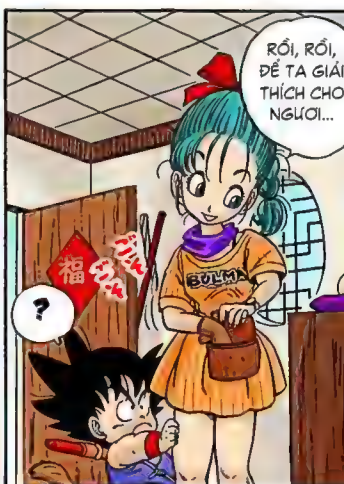
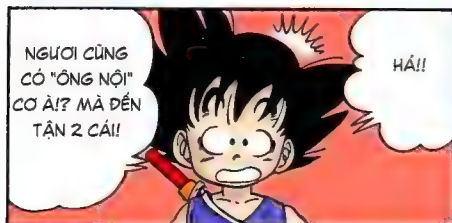
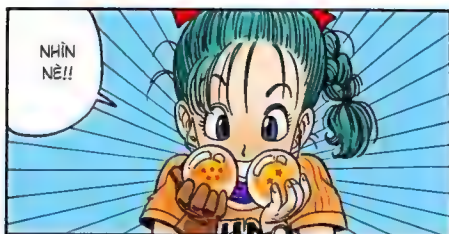
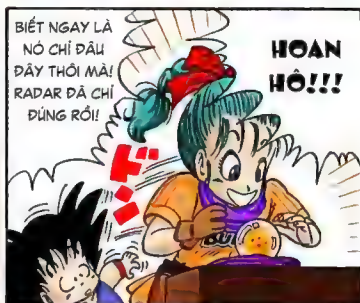
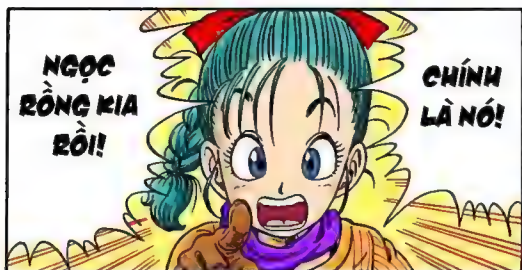


(*) TIỀN NHÂN (SENNIN): NHỮNG NGƯỜI TỰ LUYỆN LÂU NĂM THÀNH TIỀN









HỎI RẤT NHIỀU
NGƯỜI NHƯNG
CŨNG KHÔNG
AI CHO ĐƯỢC
ĐÁP ÁN.

TA TÌM THẤY
VIÊN NÀY
TRONG HẦM
NHÀ MÌNH VÀ
KHÔNG HIỂU
NÓ LÀ GÌ.

... NGỌC
RỒNG.

NGỌC...
RỒNG?

HEHE-
HEH!
CHÚNG
LÀ...

NÓ GỌI LÀ "NGỌC
RỒNG", CÓ 7 VIÊN TẤT
CẢ, CHỪNG ĐỀU TỎA
SÁNG VÀ CÓ SỔ SAO
ĐÁNH TỪ MỘT TỚI BẢY.

TA PHẢI TÌM HIỂU RẤT
NHIỀU, CUỐI CÙNG CŨNG
TÌM THẤY CÂU TRẢ LỜI
TRONG MỘT VÀI TÀI LIỆU
CỔ..

NGƯỜI MUỐN
TÌM HẾT TẤT
CẢ CÁC VIÊN
SAO?

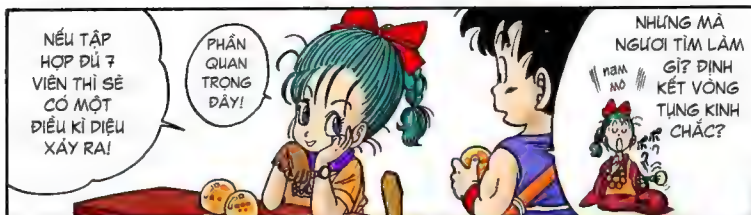
ĐÓ LÀ SU-
USHINCHUU
(NGỌC 4
SAO), VIÊN
ĐẦU TIÊN MÀ
TA TÌM THẤY
LÀ ARUSHI-
CHUU (NGỌC
2 SAO)!!

ĐỪNG RỐI!
CỦA ÔNG
CÓ BỐN
NÀY!

Ừ! TÌM ĐÚ 7
VIÊN LÀ CÁ
MỘT VẤN ĐỀ
ĐẤY!

UUSHINCHUU
(NGỌC 5 SAO)!!
PHẢI LẬT TUNG
CÁ CÁI THÙNG
LŨNG PHÍA BẮC
ĐÂY!

CÓN VIÊN NÀY
TA TÌM THẤY 5
NGÀY TRƯỚC.



NẾU TẬP HỢP ĐỦ 7 VIÊN THÌ SẼ CÓ MỘT ĐIỀU KÌ DIỆU XẢY RA!

PHÂN QUAN TRONG ĐÂY!

NHƯNG MÀ NGƯỜI TÌM LÀM GÌ? ĐỊNH KẾT VÒNG TỤNG KINH CHẮC?

NÊN MÔ



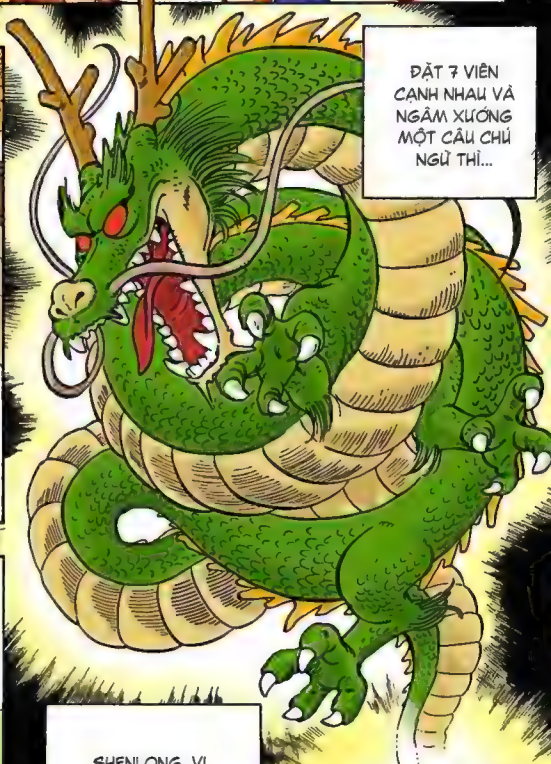
THẬT SAO!! TUYỆT QUÁ!!

HÌNH NHƯ NGƯỜI GẮN ĐÂY NHẤT ƯỚC ĐƯỢC LÀM HOÀNG ĐẾ



NÊN BÂY GIỜ TA MỚI PHẢI ĐI TÌM CHÚNG..

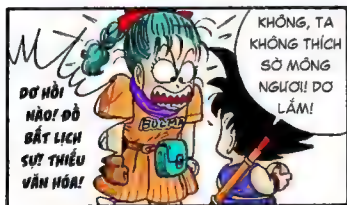
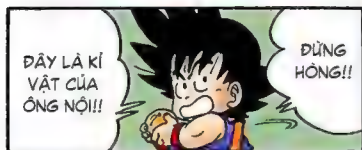
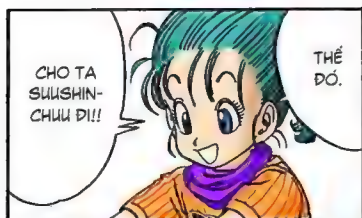
NHƯNG SAU KHI ĐIỀU ƯỚC HOÀN THÀNH THÌ CÁC VIÊN NGỌC SẼ TỰ PHÂN TÁN KHẮP NƠI.

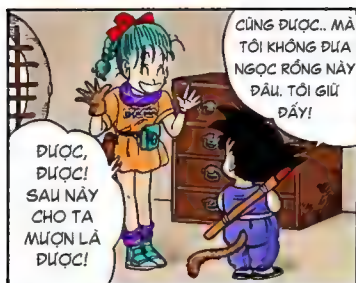


ĐẶT 7 VIÊN CẠNH NHAU VÀ NGÂM XƯƠNG MỘT CẦU CHỦ NGŨ THÌ...

SHENLONG, VỊ THẦN TỐI CAO CỦA LOÀI RỒNG SẼ HIỆN LÊN VÀ BẠN CHO MỘT ĐIỀU ƯỚC, BẤT KỂ LÀ ƯỚC GÌ!!







CÙNG ĐƯỢC.. MÀ
TÔI KHÔNG ĐUA
NGỌC RỒNG NÀY
ĐẦU. TÔI GIỮ
ĐÂY!

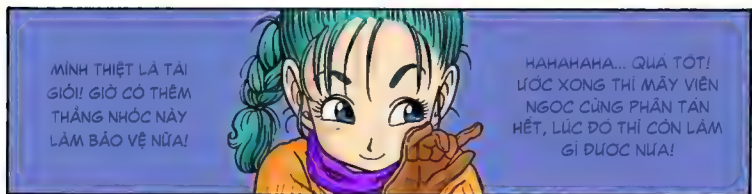
ĐƯỢC,
ĐƯỢC!
SAU NÀY
CHO TA
MƯỢN LÀ
ĐƯỢC!



CỦ Ở ĐÂY
MÃI CÙNG
CHÁN THÔI..

TÌM NGỌC
RỒNG.. VỚI
CÓ Á?

ĐÀN ÔNG
CON TRAI THÌ
PHẢI XÔNG
PHA KHẮP
NƠI MÀ RÈN
LUYỆN CHỨ!



MINH THIẾT LÀ TÀI
GIỎI! GIỜ CÓ THÊM
THẮNG NHÓC NÀY
LÀM BẢO VỆ NỮA!

HAHAHAHA... QUA TỐT!
ƯỚC XONG THÌ MÂY VIÊN
NGỌC CÙNG PHÂN TÁN
HẾT, LÚC ĐÓ THÌ CÒN LÀM
GÌ ĐƯỢC NỮA!



TA NỔI
TIẾNG LÀ
THÔNG
MINH
MÃ!

HA
HA
HA!

Còn
xinh
nữa!



ĐÂY!
CHÚNG TA
DÙNG CÁI
NÀY!

?



BẮT ĐẦU
HÀNH
TRÌNH KÌ
THỦ NÀO!!

ĐƯỢC
RỒI!!

NHƯNG MÃ
KHÔNG BIẾT
CHÚNG Ở ĐÂU
THÌ TÌM THỂ
NÀO?



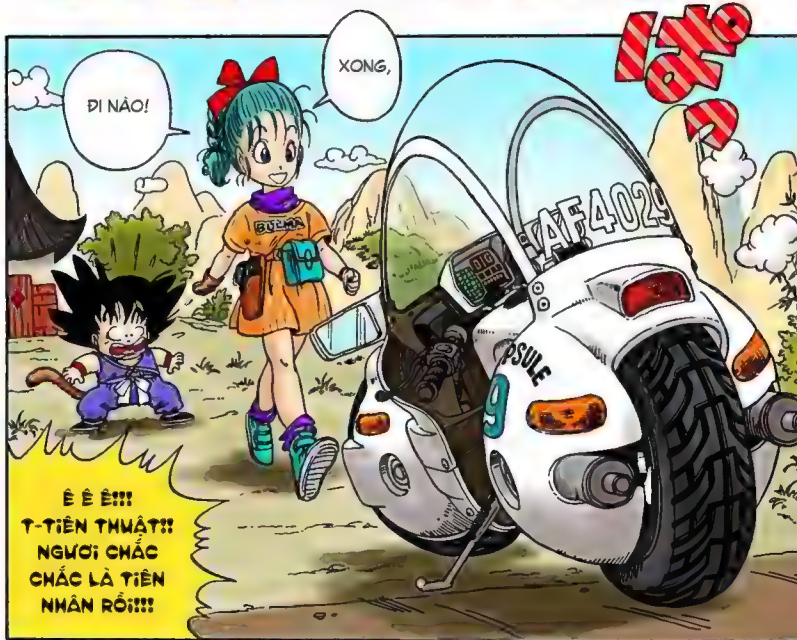
(*) SAU NÀY SẼ ĐƯỢC GHI LÀ RADAR CHO GỌN



* GOKU NÓI :ORA? ORA GOKU DA*, PHÁT ÂM NHƯ VẬY KHÔNG CHUẨN, KIỂU NÓI GIỐNG MIỀN QUÊ. VÀ KHI NÓI "CHÀO" CẬU KHÔNG NÓI "OHAIYO GOZAIMASU" MÀ LÀ "OSSU", KIỂU HƠI QUẦY QUẦY CỦA THIẾU NIÊN, MÌNH HAY DỊCH LÀ "CÚC CỤ"



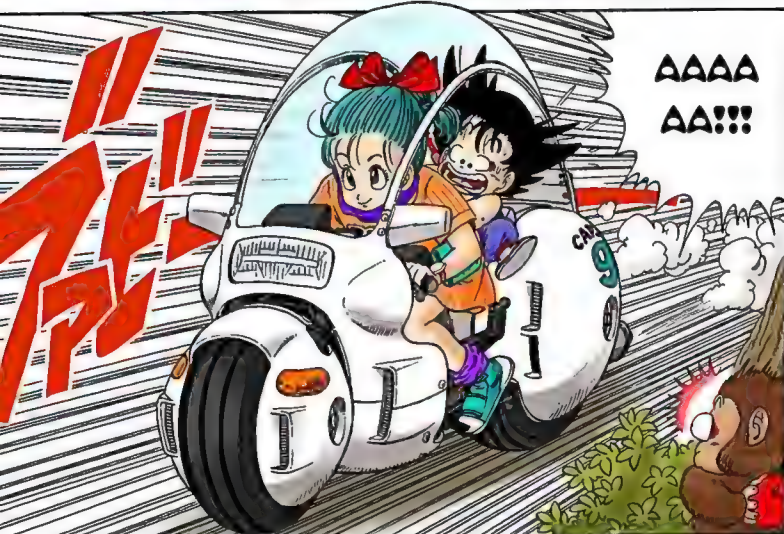
(*) BULMA LÀ TÊN MỘT LOẠI QUẦN BỐ MẶC THỂ DỤC CỦA NỮ SINH NHẬT. VÌ NGƯỜI NHẬT ĐỌC ÂM L VÀ R NHƯ NHAU NÊN CHỖ NÀY ĐỌC TRẠI RA THÀNH BURUMA

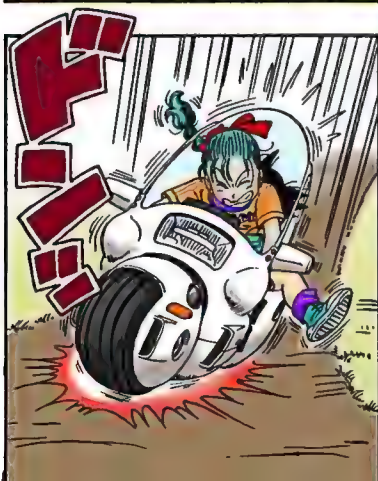
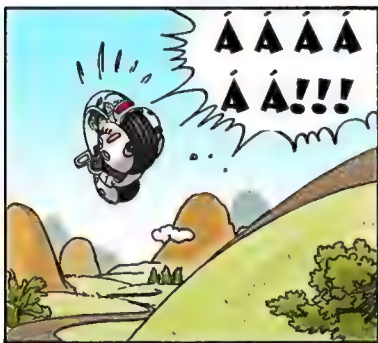
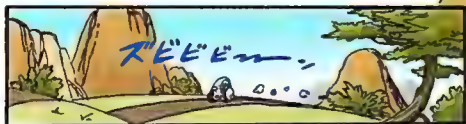


* TRONG TRUYỆN TÂY DU KÝ THỊ ĐƯỜNG TAM TẠNG CÒI MỘT CON NGỰA TRẮNG, NÊN Ở ĐÂY BULMA DÙNG MỘT CHIẾC XE GẮN MÂY TRẮNG

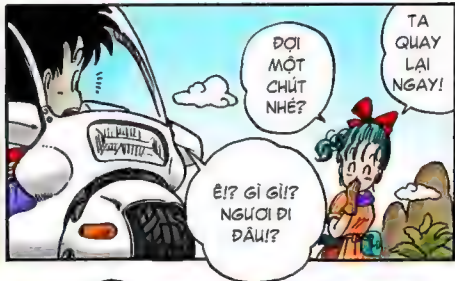
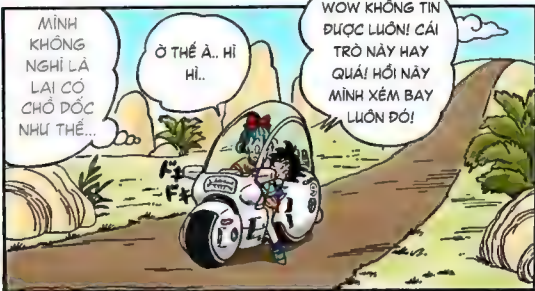
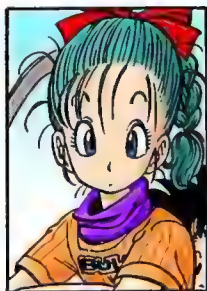
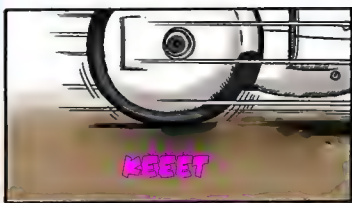


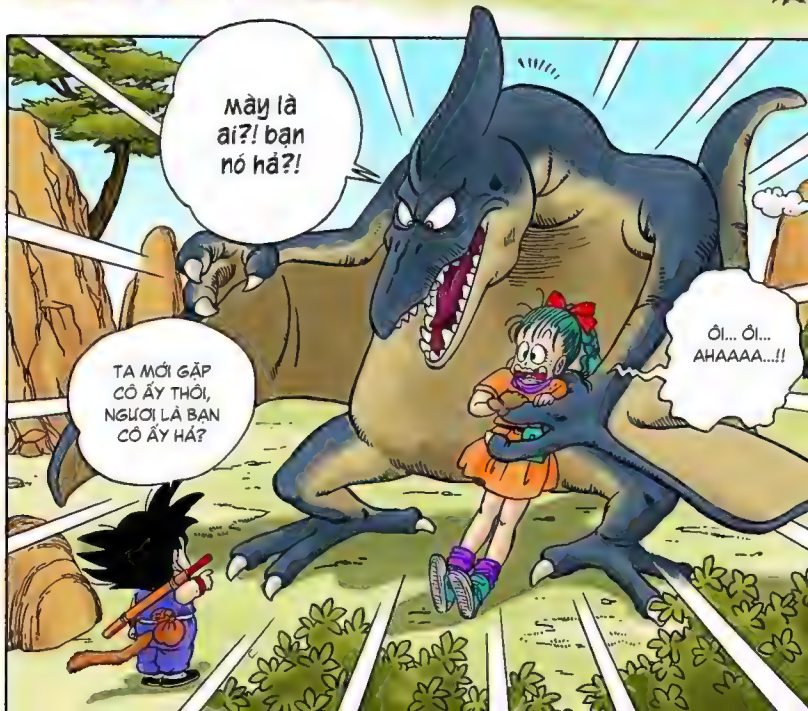
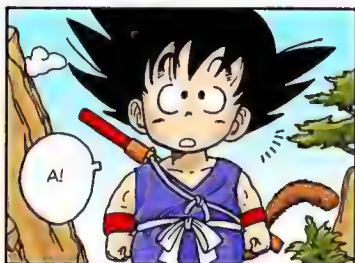
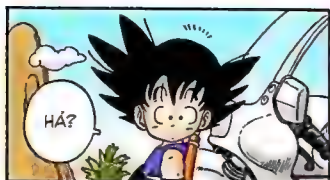
(*) HOIPOI LÀ ÂM THANH CỦA VIÊN CAPSULE NÀY. NGƯỜI NÉM SẼ HỒ "HẦY" (HOI), VIÊN CAPSULE SẼ KÊU "PỐC" (POI)

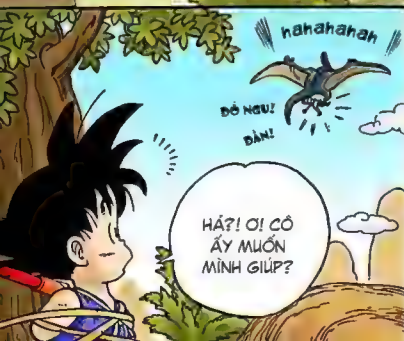
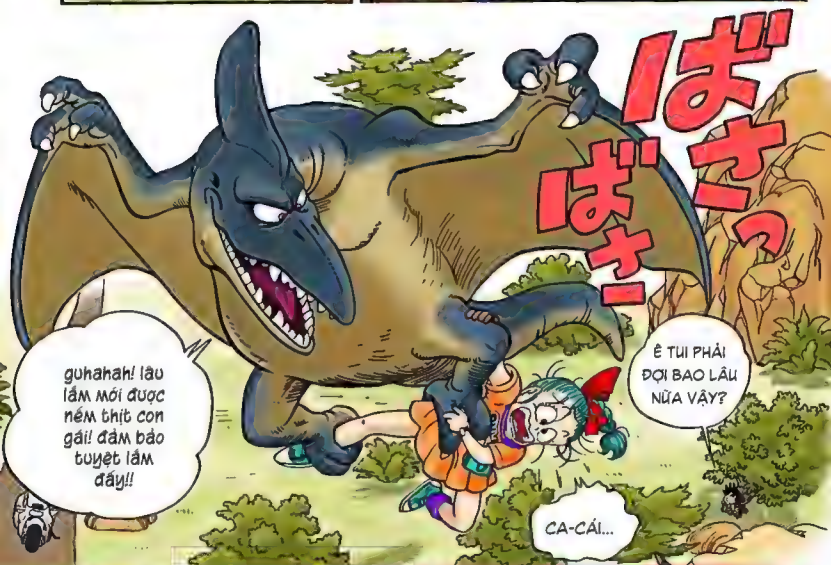
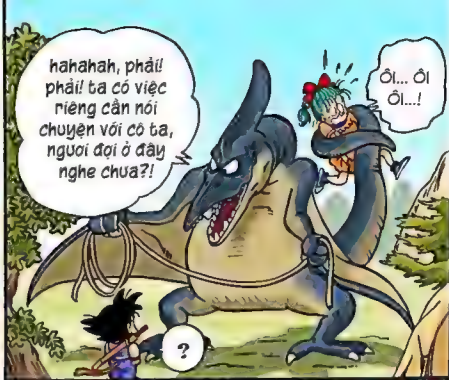
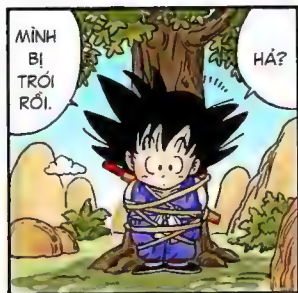


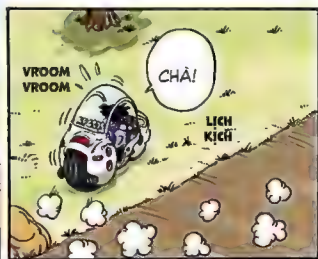
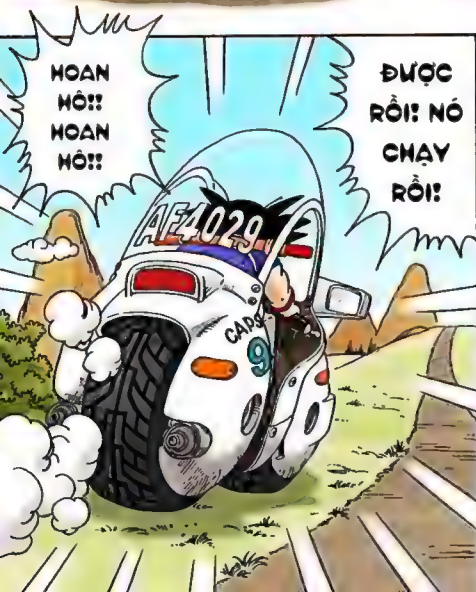
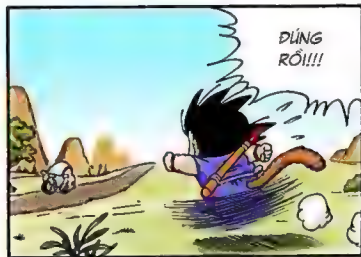
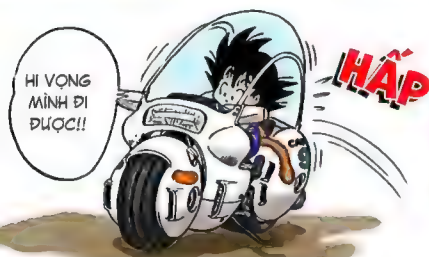


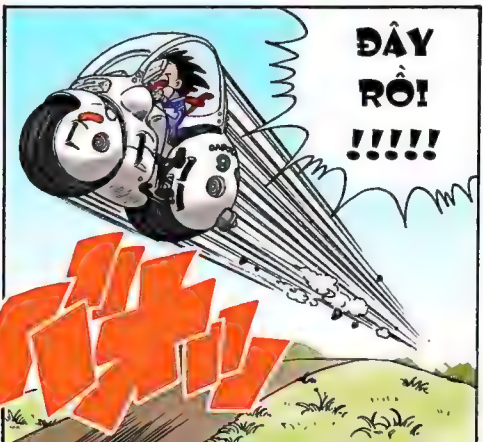
20
phút
sau
...



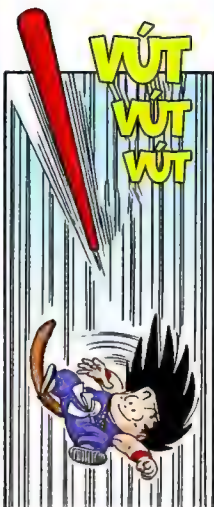
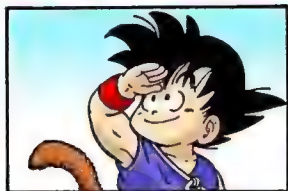






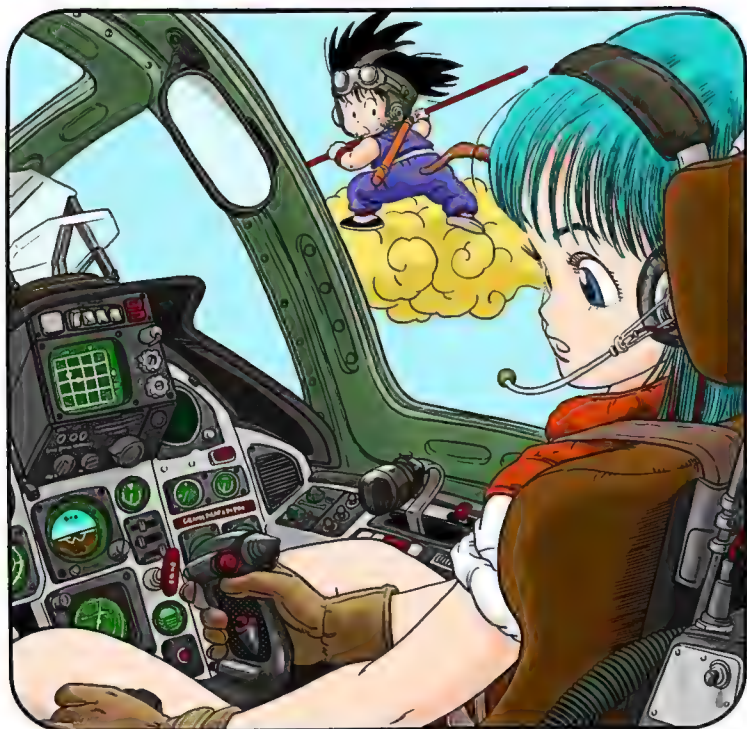








CHƯƠNG 2: KHÔNG CÓ NGỌC



vậy là Gokuu và
Buruma bắt đầu
hành trình tìm kiếm
ngọc rồng, những
viên ngọc được đồn
rằng có thể mang
lại một điều ước...



(*) CON CÚ NÀY ĐỘI MỘT CÁI NÓN CÓ NGÔI SAO, LÀ BIỂU TƯỢNG CỦA ĐẢNG CỘNG SẢN TRUNG QUỐC. KHI DRAGON BALL ĐƯỢC ĐĂNG TRÊN BÁO JUMP HÀNG TUẦN, MỖI CHƯƠNG SẼ CÓ MỘT TRANG GHÉ THIÊU CỦA TÁC GIẢ. TRONG ĐÓ TORIYAMA TỰ VẪ MÌNH MẶC MỘT CÁI ÁO NỈ ĐẶC TRƯNG CỦA TRUNG QUỐC THỜI ĐÓ CÁO CỔ CAO CÓ 4 CÁI TÔI Ở DƯỚI VÀ MỘT CÁI NÓN CÓ NGÔI SAO, GỌI LÀ TRANG PHỤC TÔN TRUNG SƠN



TỚ
ĐÓI!

Ồ, TRỜI
CÙNG TỐI
RỐI, DỪNG
LẠI ĐÂY
THÔI!

WU
WU

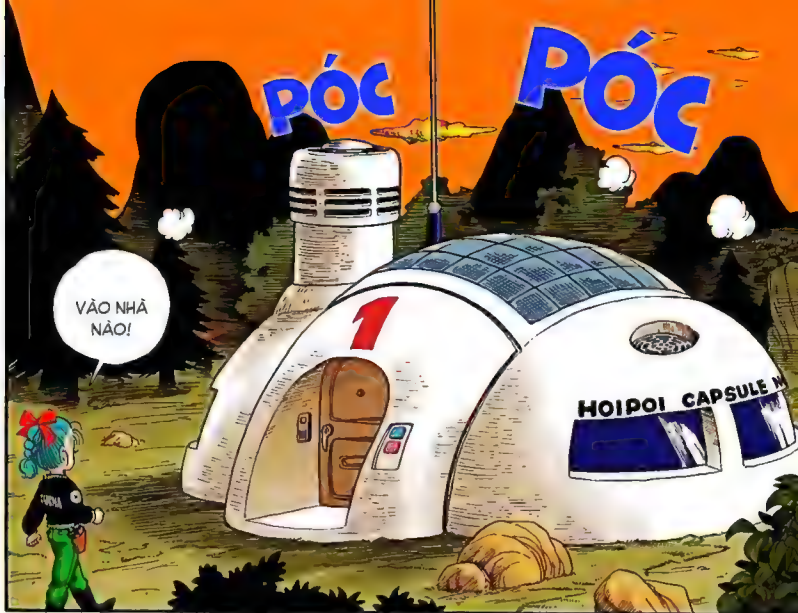
CẬU DỪNG LÀ CHÀ
HIỂU GÌ CÁI! KHÔNG
BIẾT THẾ GIỚI NÀY
RỘNG LỚN ĐẾN THẾ
NÀO SAO? À MÀ
THÀNH PHẦN QUÊ
MÙA NHƯ CẬU
SAO HIỂU
ĐƯỢC!



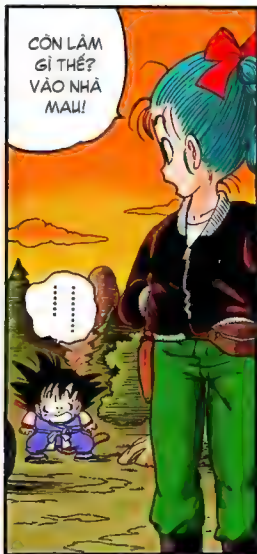
NÀY! CHÚNG
TA CHỈ CẦN 4
VIÊN NỮA THÔI
ĐÚNG KHÔNG?!
DỄ QUÁ CÒN
GÌ!

BẮT TỐT

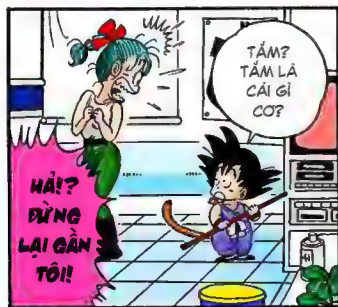
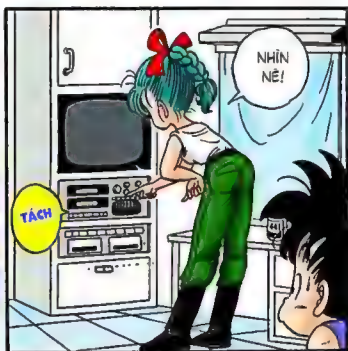
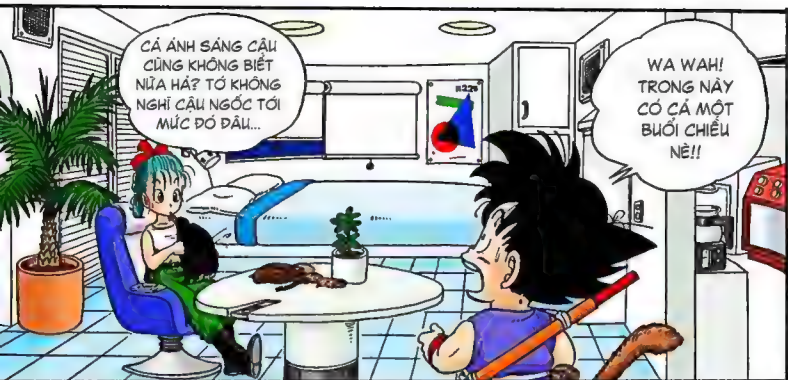


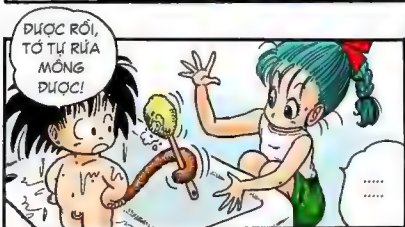
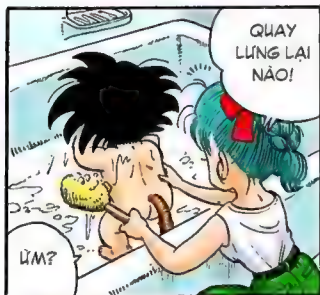
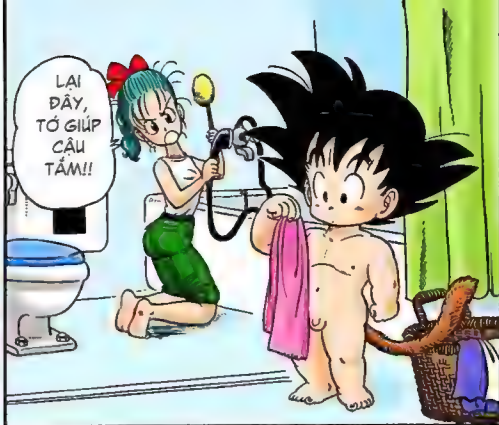
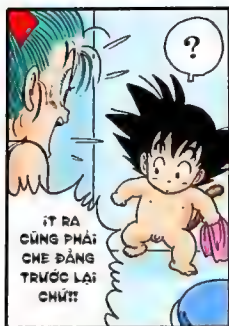


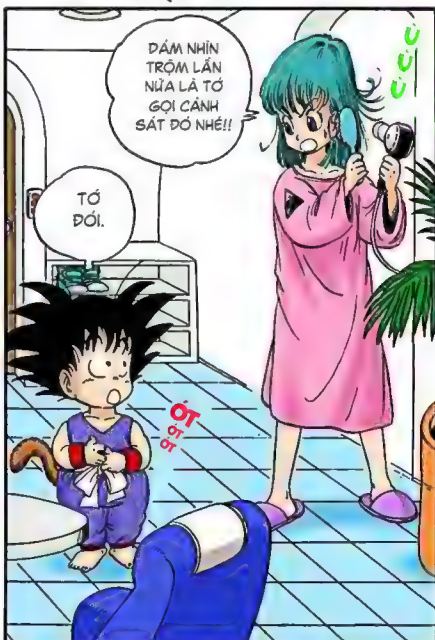
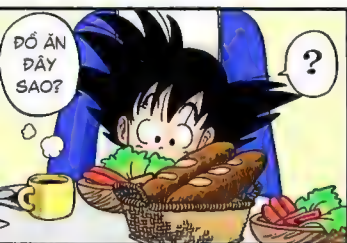
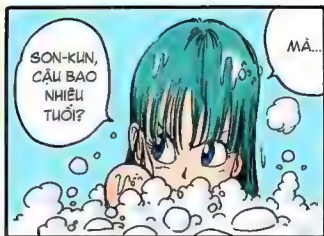
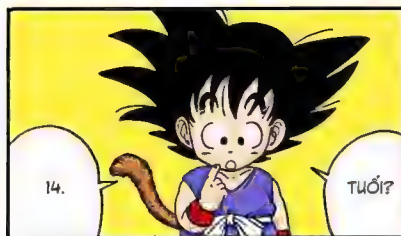
(*) CĂN NHÀ NHÌN HƠI GIỐNG NHÀ CỦA LUKE SKYWALKER TRÊN HÀNH TINH TATOOINE TRONG SERIES STAR WARS

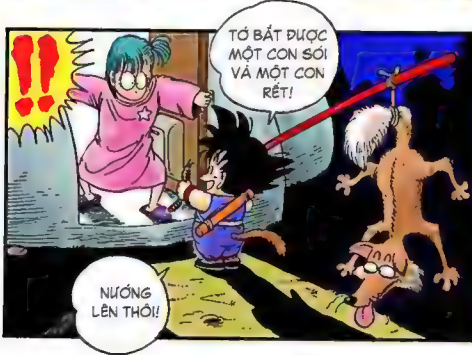
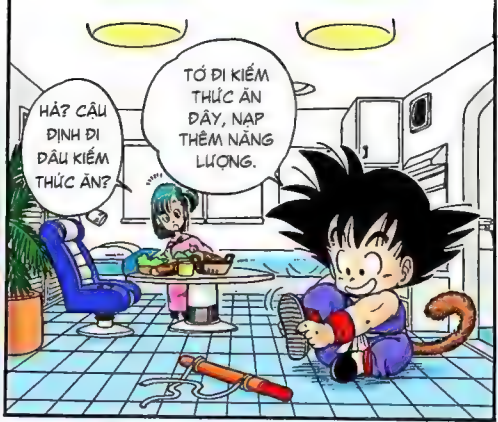


TRÊN CHIẾC GHẾ XANH CÓ CHỮ TYRELL CORP. TYRELL CORP TRONG BỘ PHIM BLADE RUNNER LÀ HÃNG CHUYÊN SẢN XUẤT NHÂN BẢN NGƯỜI

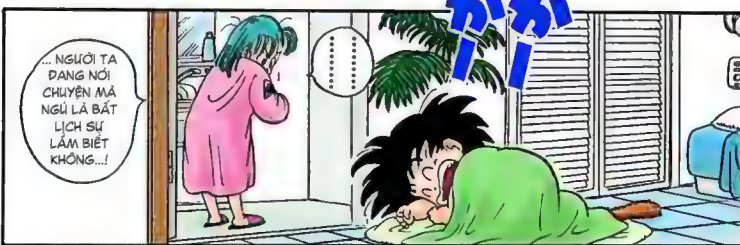
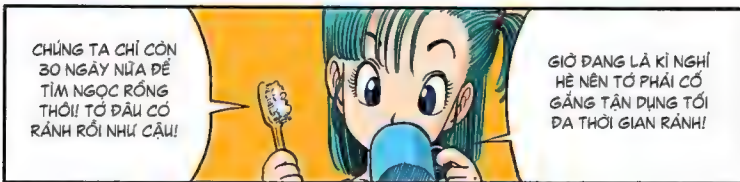
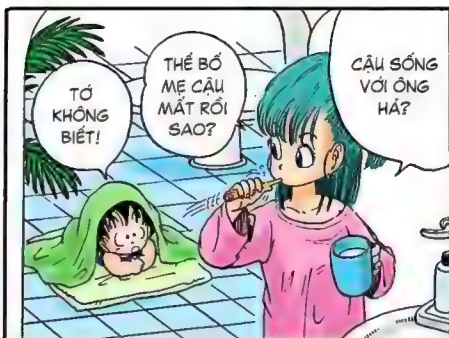


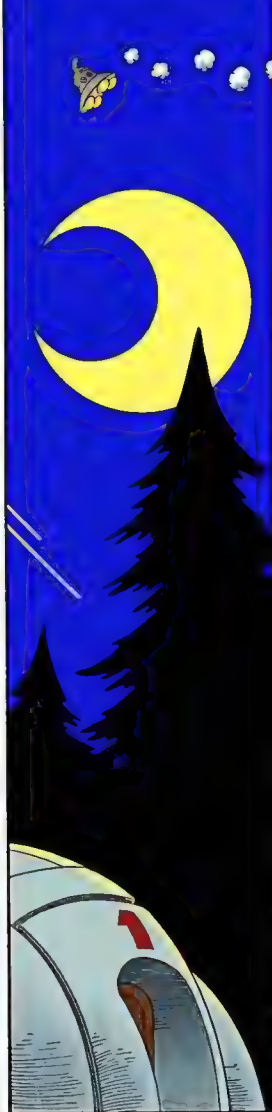
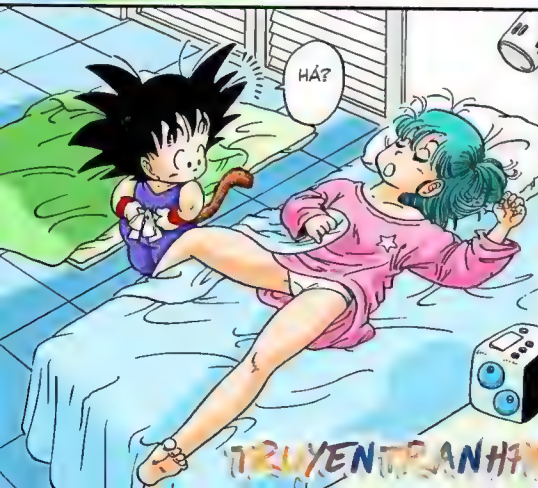
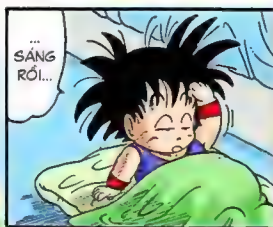
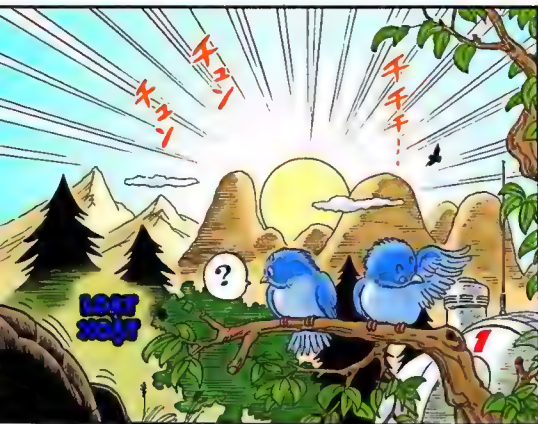


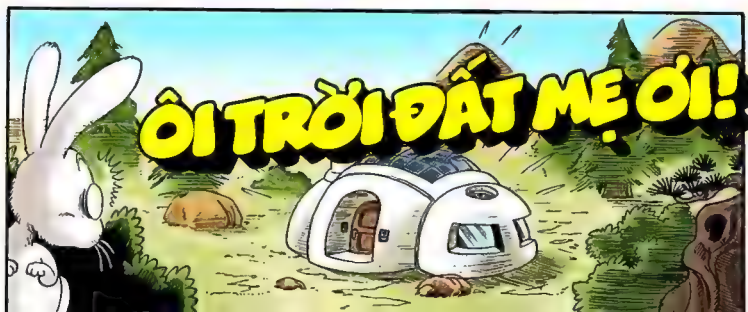
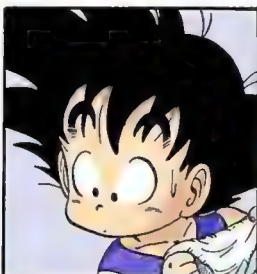
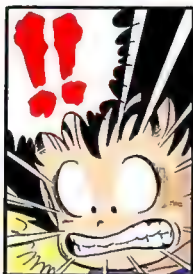
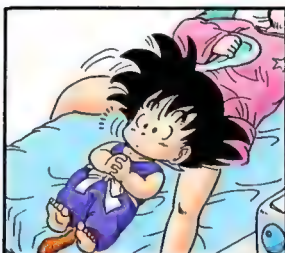
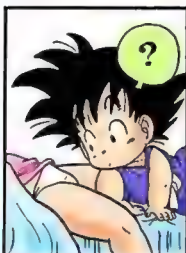
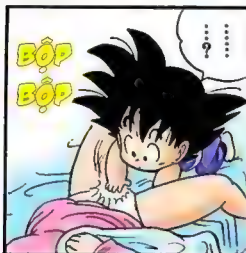
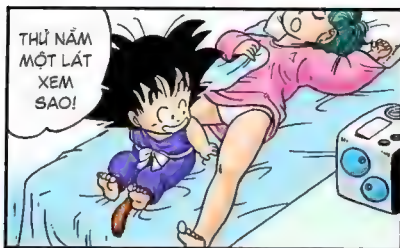


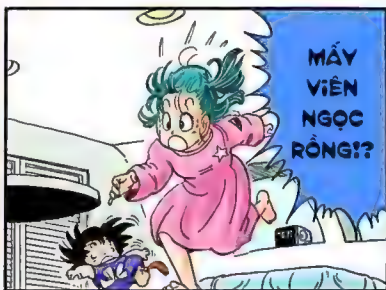
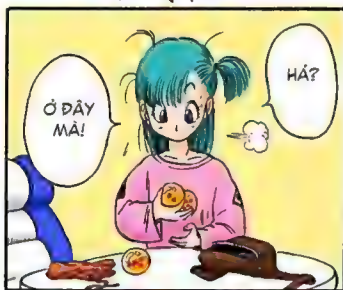








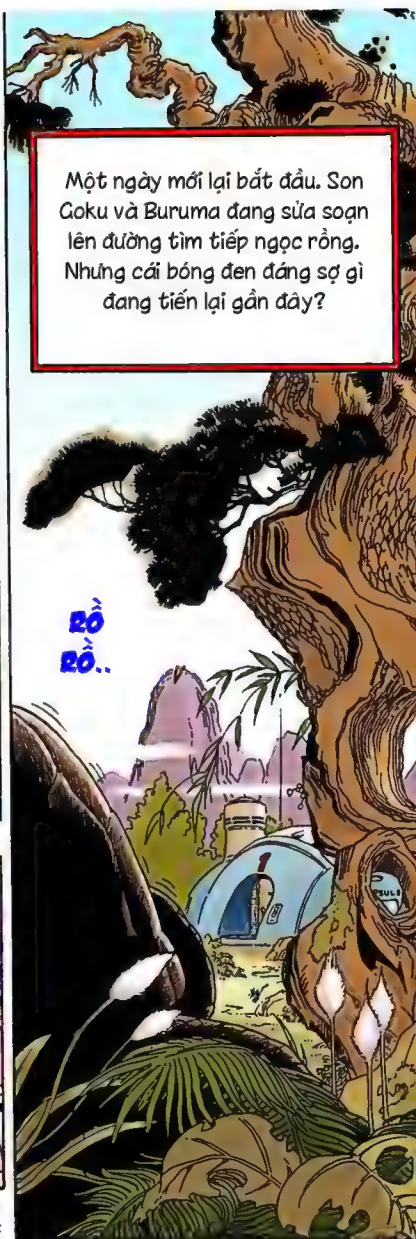
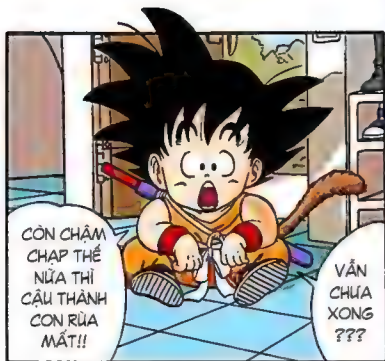




DRAGON BALL

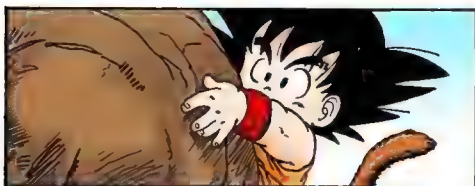
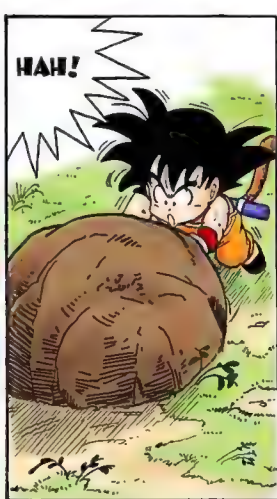
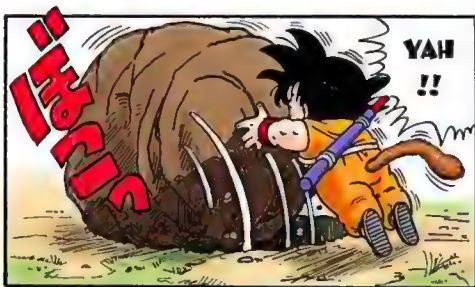
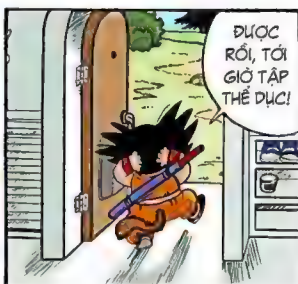
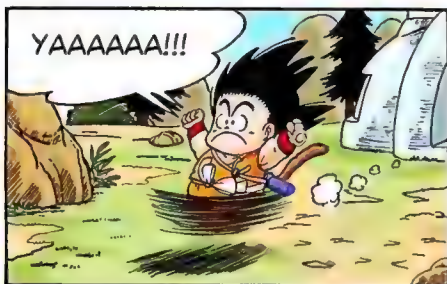
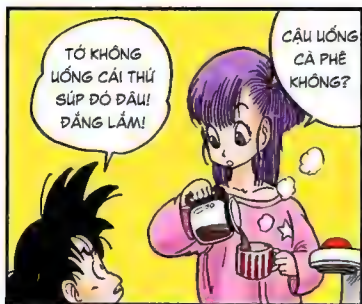
CHƯƠNG 3: GOKU RA BIỂN

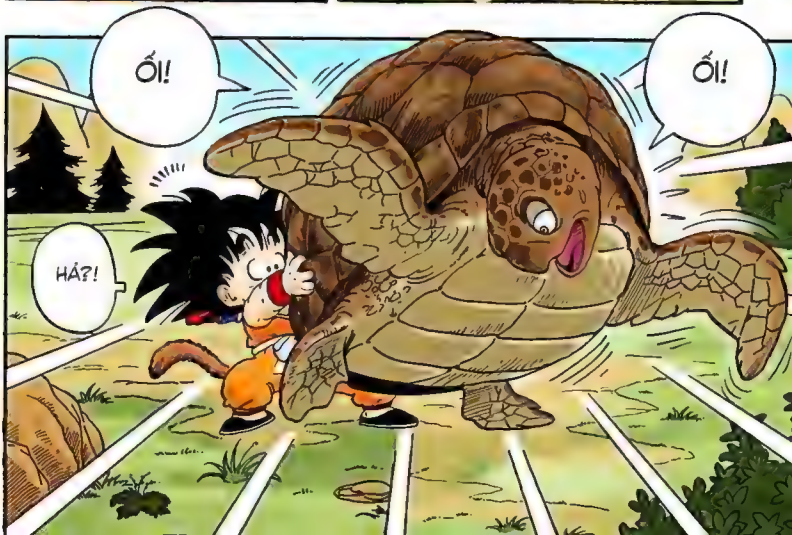
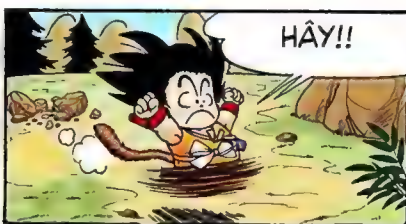
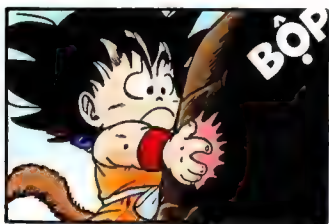
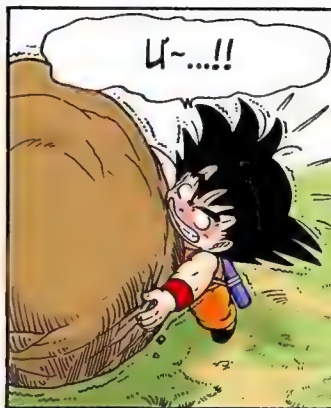


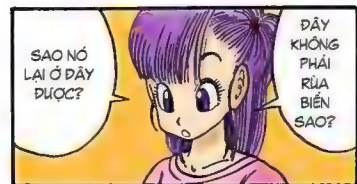
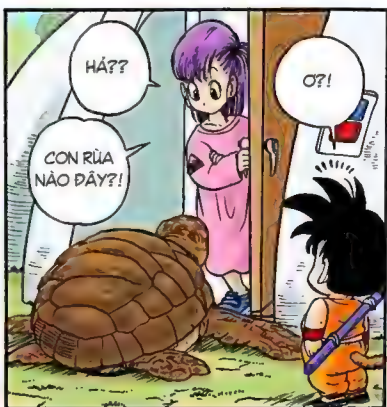
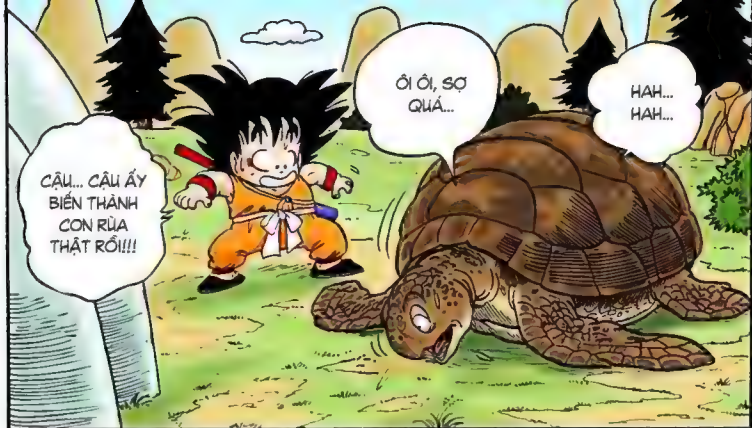


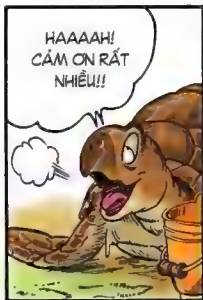
Một ngày mới lại bắt đầu. Son Goku và Buruma đang sửa soạn lên đường tìm tiếp ngọc rồng. Nhưng cái bóng đen đáng sợ gì đang tiến lại gần đây?

(*) QUA CHƯƠNG NÀY THÌ ĐỘT NHIÊN TÓC BULMA CHUYỂN QUA MÀU TÍM, CỘN ÁO VỎ CỦA GOKU TỪ XANH DƯƠNG CHUYỂN QUA CAM. TÁC GIẢ GIỮ LUÔN MÀU NÀY, NHƯNG LÂU LÂU CŨNG ĐỔI LẠI, KHÔNG BIẾT DO NHẦM HAY THẾ NÀO

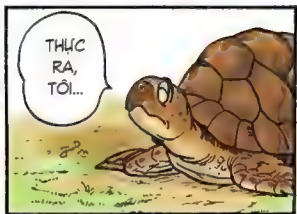
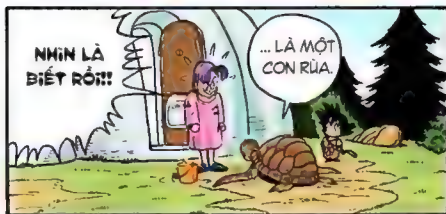


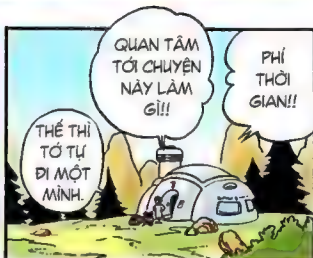
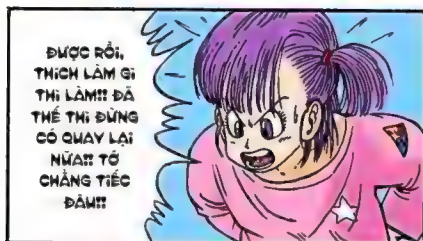


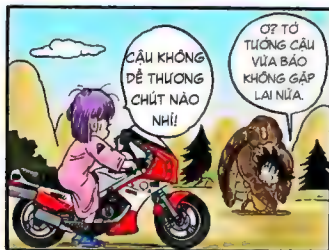
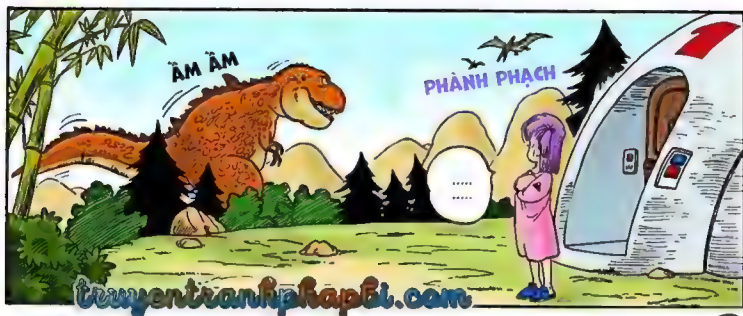
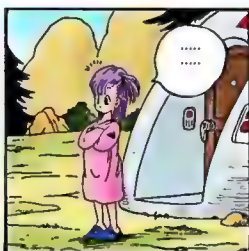


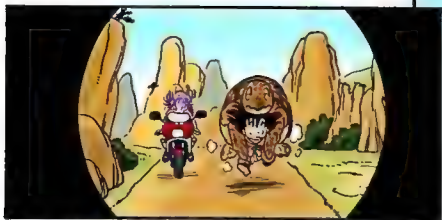


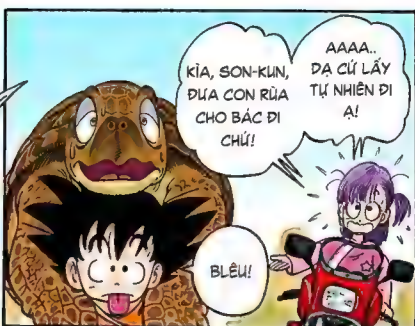
* WAKAME: MỘT LOẠI TẢO BIỂN

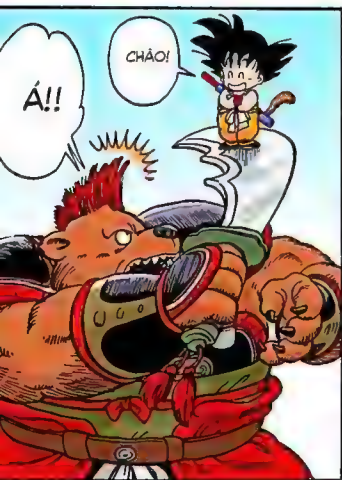
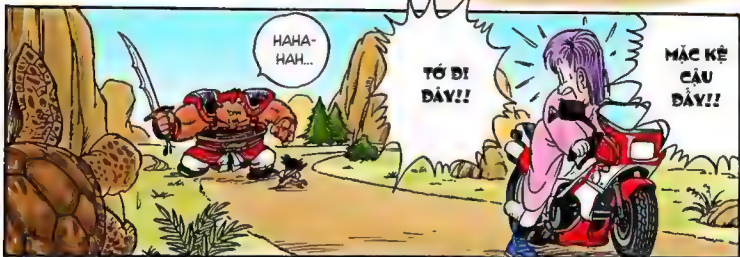


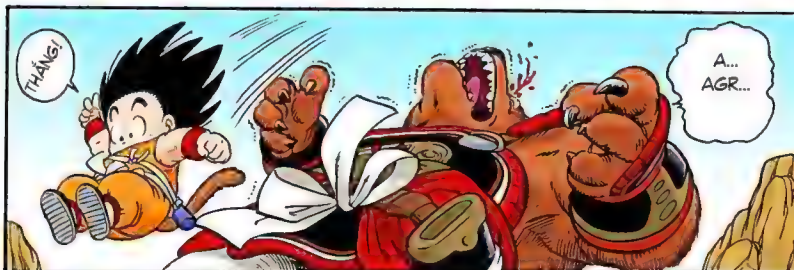
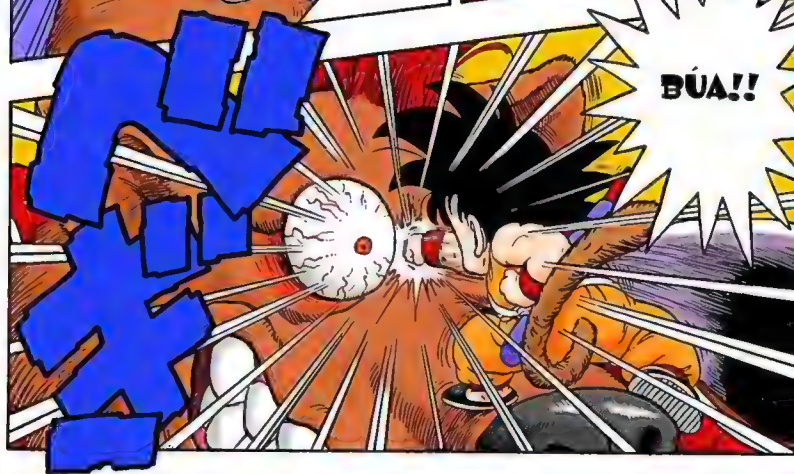




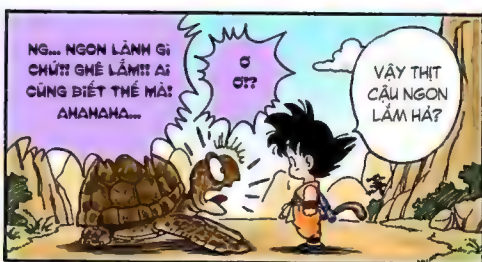




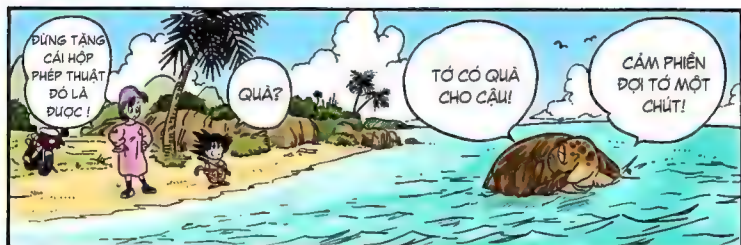
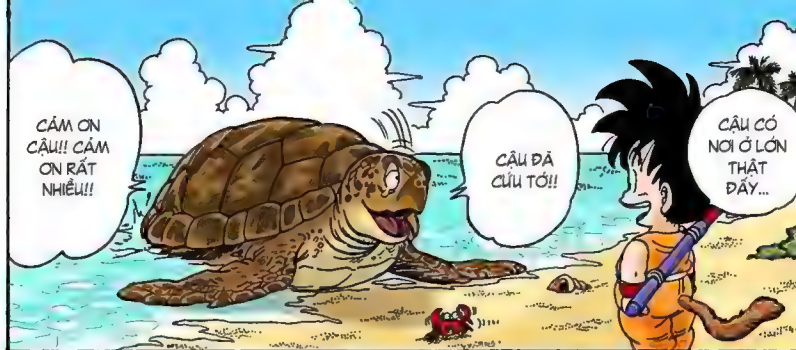




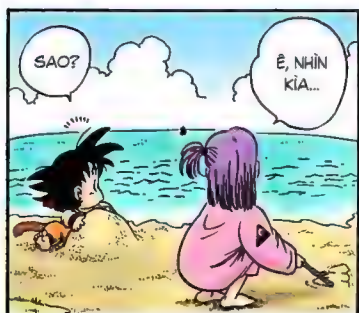
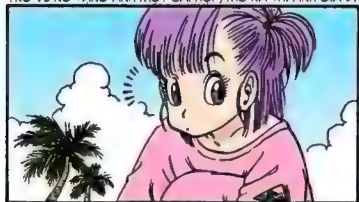
(*) CÁC THỂ VỞ TỪ TIẾNG HOA DỊCH SANG TIẾNG NHẬT THƯỜNG CÓ CHỮ "KEN" Ở SAU (NGHĨA LÀ "THẾ"). TRÒ OÁN TÙ TÌ TRONG TIẾNG NHẬT LÀ JANKEN, NHỜ CÓ SỰ TRÙNG ÂM "KEN" NÀY MÃ TẮC GIẢ DÙNG LUÔN CHỖ TRƠI NÀY CHO MỘT THỂ VỞ



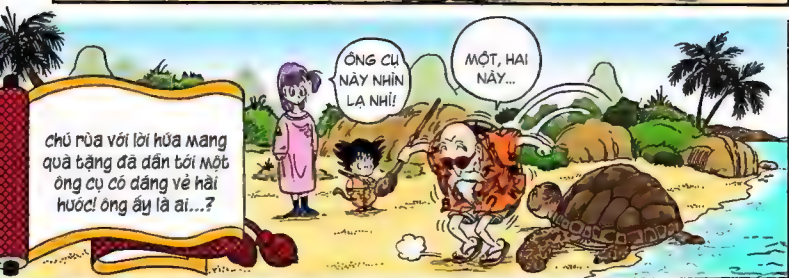
(*) CON ROBOT NÀY TÊN TORI-BOT (NỖI GIỮA TORIYAMA VÀ ROBOT). ĐÂY LÀ CÁCH TẮC GIẢ TỰ VỆ MÌNH VÀ CŨNG ĐẶT TÊN NHÂN VẬT LÀ AKIRA TORIYAMA LƯÔN. NHÂN VẬT NÀY XUẤT HIỆN NHIỀU TRONG BỘ DR SLUMP DƯỚI 3 HÌNH DẠNG LÀ CHIM, ROBOT, VÀ CON NGƯỜI. TRONG BỘ DRAGON BALL NÀY THÌ XUẤT HIỆN ÍT HƠN



(*) Ý NÓI ĐẾN TRUYỆN CỔ TÍCH URASHIMA TARO. ANH NÀY ĐÃ CỨU SÔNG MỘT CON RÚA VÀ NÓ DẪN ANH ĐẾN THỦY CUNG CHƠI. KHI TRỞ VỀ NÓ TẶNG ANH MỘT CÁI HỘP, MỞ RA THÌ ANH GIÀ ĐI 300 TUỔI!



(*) BULMA ĐANG VẼ HÌNH MỘT CỤC PHÂN. TRONG TRUYỆN DR. SLUMP "PHÂN" LÀ NHỮNG SINH VẬT SỐNG NHIỀU MÀU SẮC KHÁC NHAU



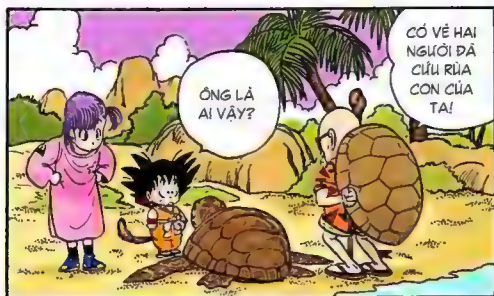
ドラゴンボール

DRAGON BALL

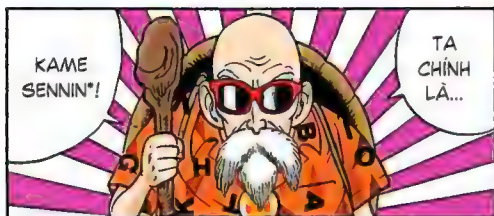
CHƯƠNG 4:

CÂN ĐẤU VÂN CỦA QUY SỰ
PHỤ

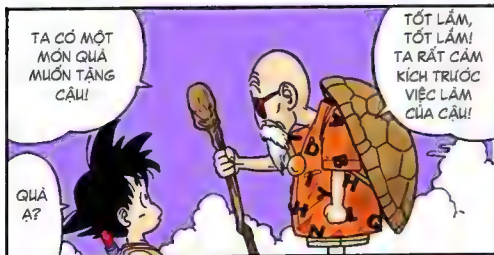




Goku đã cứu một con rùa. Để tỏ lòng biết ơn, chú rùa đã dẫn ông lão này đến. Ông là ai đây?



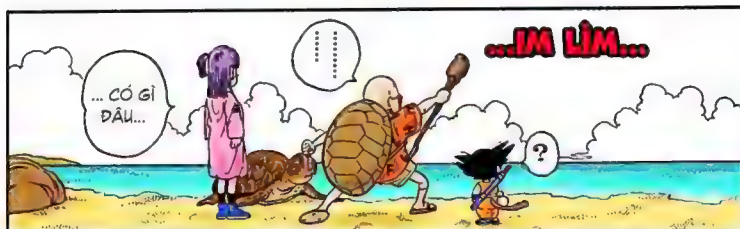
(*) QUY LÃO TIÊN NHÂN



(*) KAME-SENNIN CÓ NGOẠI HÌNH GIỐNG KAMI-SAMA (THƯỢNG ĐẾ/ CHÚA TRỜI) TRONG BỘ DR. SLUMP, CŨNG CẦM MỘT CÂY GẬY GỖ GIỐNG NHƯ THẾ, CHỈ KHÁC LÀ KAME-SENNIN CÓ ĐEO KÍNH MẮT. NƠI SÂU XA HƠN NỬA THÌ HÌNH ẢNH NÀY XUẤT PHÁT TỪ ÔNG THỌ (TIẾNG NHẬT: JURŌJIN). Ở VIỆT NAM CHỈ CÓ 3 ÔNG PHƯỚC LỘC THỌ, NHƯNG Ở NHẬT THÌ CÓ 7 ÔNG, VÀ ÔNG JURŌJIN (CŨNG RẬU BẠC, CẦM CÂY GẬY GỖ) THƯỜNG GẮN VỚI RỪA, LÀ MỘT SINH VẬT NỔI TIẾNG TRƯỞNG THỌ



TÔI ĐÂY
NÀO, PHỤNG
HOÀNG BẮT
TÙ!!!



... CÓ GÌ
ĐẦU...

...IM LÌM...

?



ĐƯỢC
RỒI!

KHÔNG
TẶNG NÓ
ĐƯỢC THÌ
TA TẶNG
CÁI NÀY...!

HỪM HỪM..
ĐÌNH DỪNG CON
PHỤNG HOÀNG
ĐỂ CHO NGƯỜI
SỰ BẮT TÙ,
VẬY MÃ..

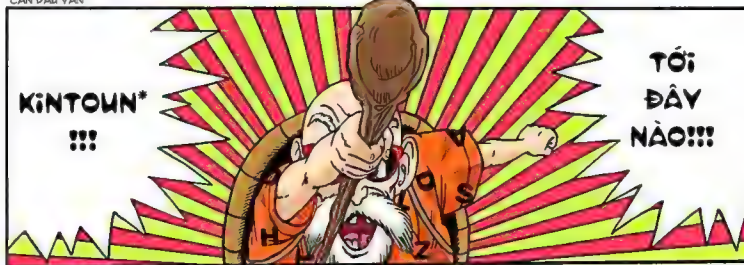


HẢ?! Ừ
NHÌ, SAO
GIỜ MỚI
NHẮC TA...

BẮT TÙ
MÃ CHẾT
À...?

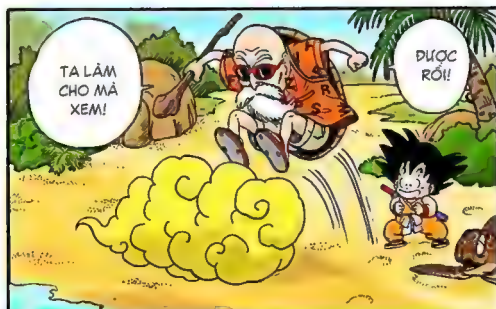
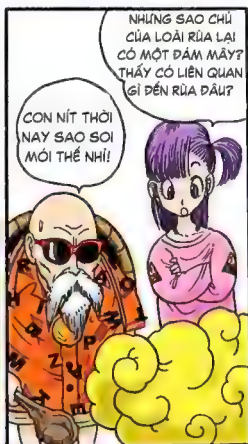
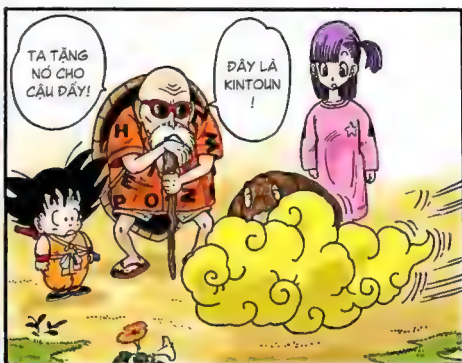
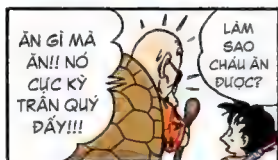
ÌM... CON
CHIM ĐÓ
CHẾT VÌ NGỘ
ĐỘC THỨC
ĂN RỒI CÒN
ĐẦU Ạ.

*CÂN ĐẦU VÂN

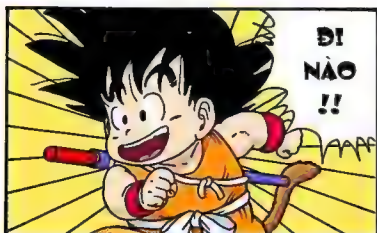
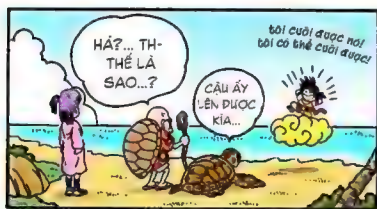
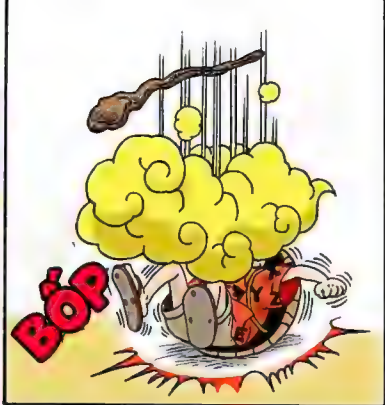


KINTOUN*
!!!

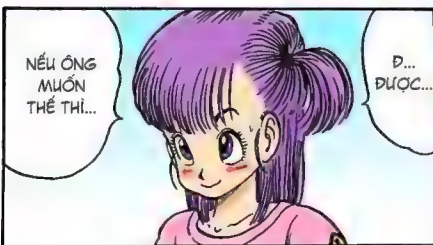
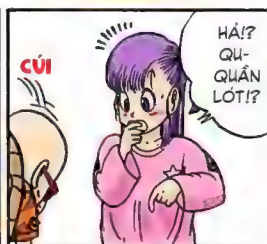
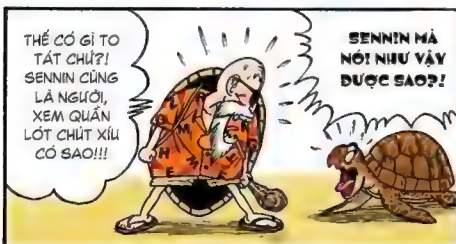
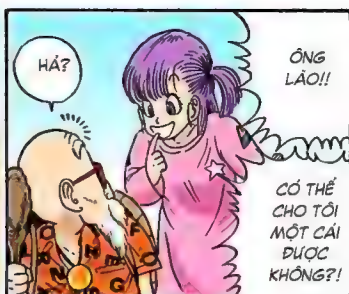
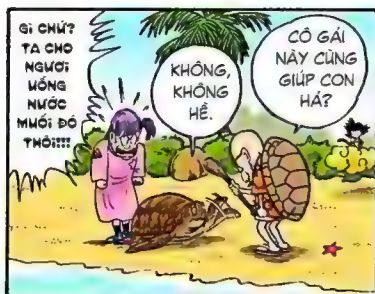
TÔI
ĐÂY
NÀO!!!



(*) KINTOUN TRONG TIẾNG NHẬT ĐỌC GIỐNG "KINTON" TRONG KURI-KINTON, MÓN KHOAI LANG TRỘN HẠT DẸ, CỔ HÌNH NHƯ MỘT Đám Mây XỐP MÀU VÀNG. VÌ SỰ TRÙNG ÂM NÀY MÀ TÁC GIẢ QUYẾT ĐỊNH CHO CÂN ĐÁU VÂN CỎ MÀU VÀNG. VÀ ĐÓ CŨNG LÀ LÝ DO MÀ GOKU HỜI ẶN CẢI NÀY BẰNG CÁCH NÀO

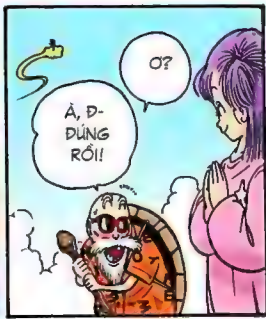
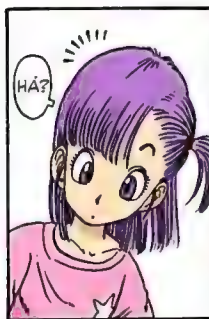
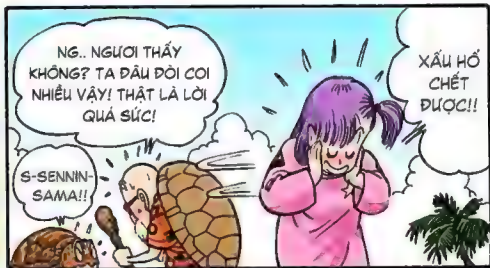
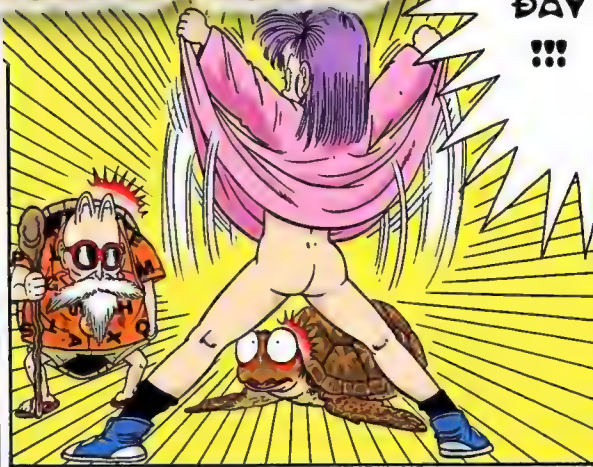


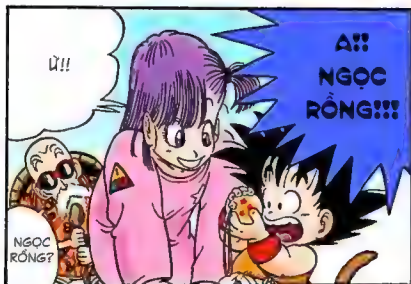
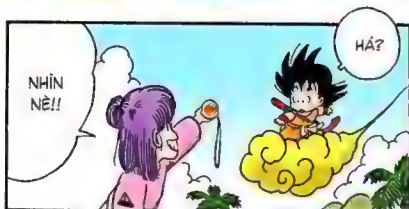
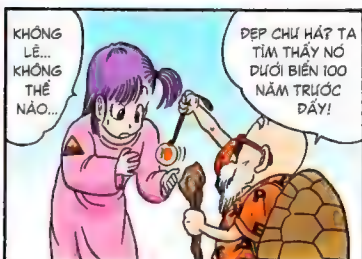
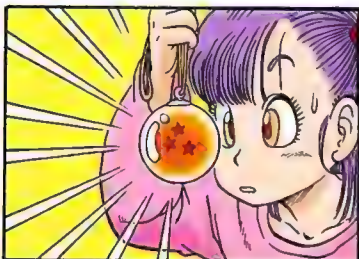
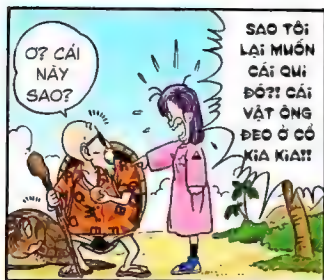


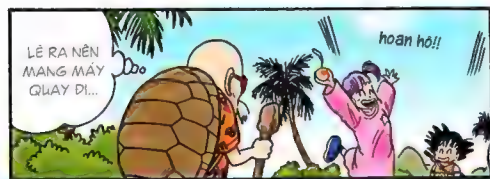
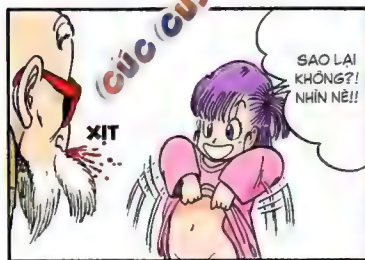
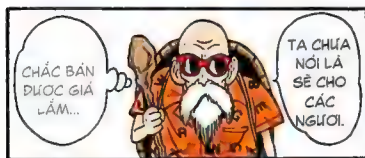


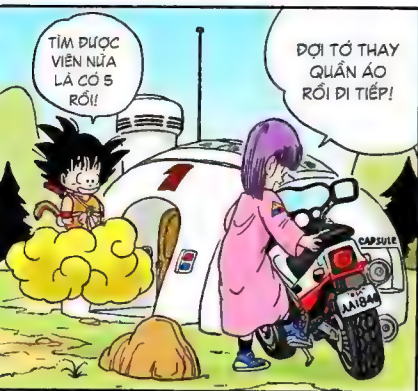
TÈNG TENG

ĐÂY
!!!



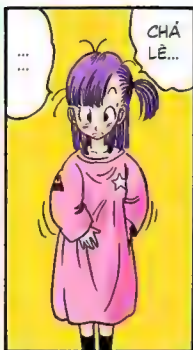




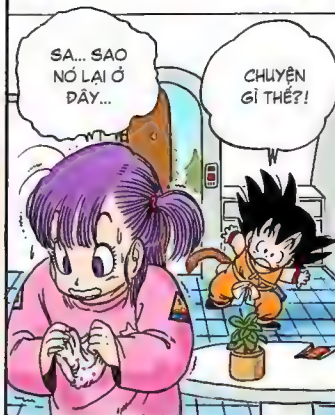




KHÔNG
!!!!



CHẢ
LÈ...



SA... SAO
NÓ LẠI Ở
ĐÂY...

CHUYỆN
GÌ THẾ?!



M-MÌNH...
MÌNH KHÔNG
MẶC...

NO PANTIES: KHÔNG QUẦN LÓT



HỒI SÁNG
TỚ THẤY
RỒI

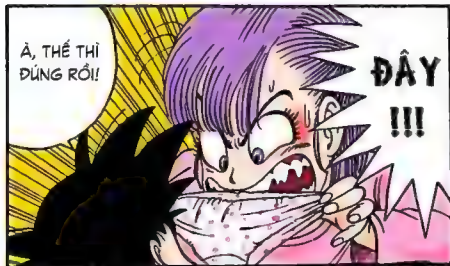
Gì... Ý
CẬU LÀ
SAO...?

!?



KHÔNG CÓ
BỊ THÌ CẬU
VẪN SỐNG
ĐƯỢC MÀ!

LO GÌ
CHỦ!



À, THẾ THÌ
ĐỪNG RỒI!

ĐÂY
!!!

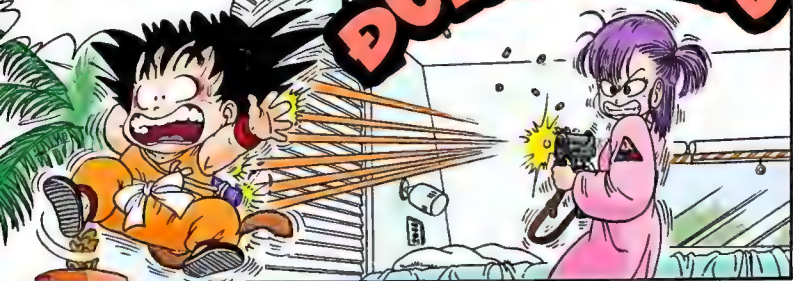


QUẦN
LÓT LÀ
GÌ?

Ý NG-NGƯỜI
LÀ... NGƯỜI
ĐÃ TUỐT
QUẦN LÓT
CỦA TÁ?!

ỒIIIIII
ỒIIIIIIII!!!

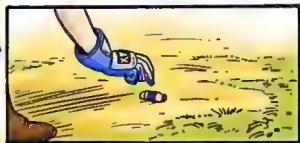
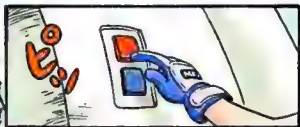
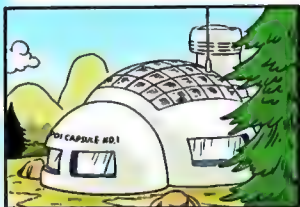
ĐỪNG ĐỪNG

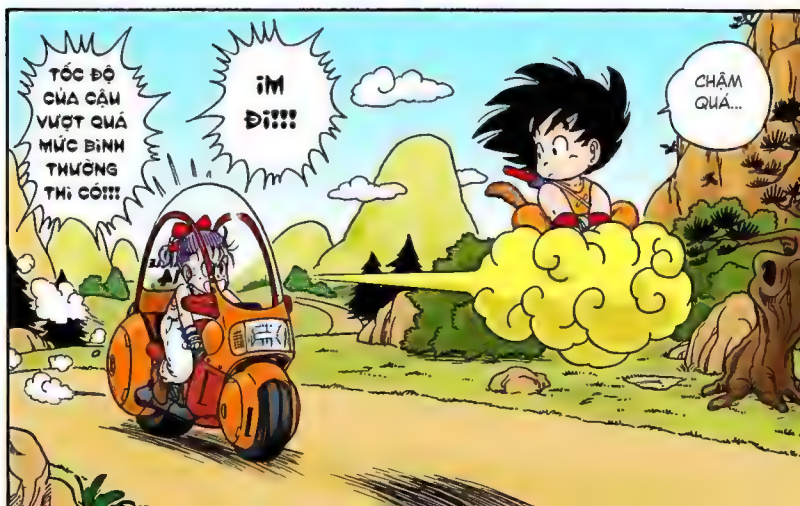
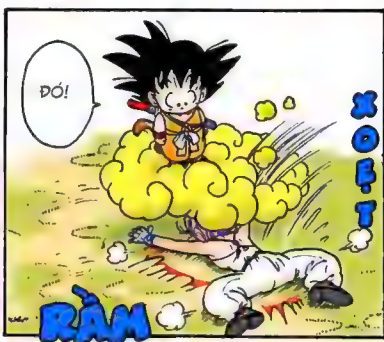
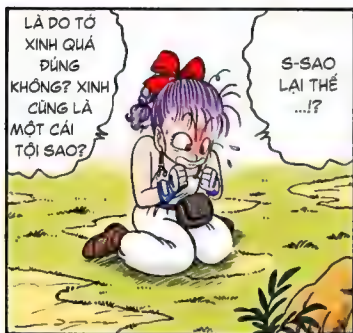


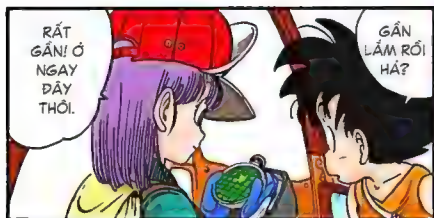
CÒN LÀM THẾ
NỮA LÃ ĐỪNG
HÔNG TỚ THÀ
CHO, HIẾU
CHƯA?!

ỒI
ỒI...

SAO
CẬU
LẠI...







RẤT GẦN! Ở NGAY ĐÂY THÔI.

GẦN LẮM RỒI HÁ?

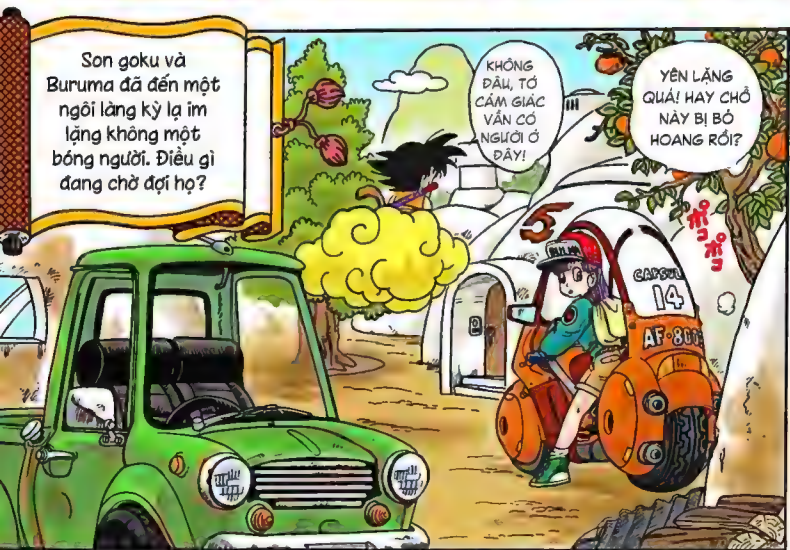


MỘT NGÔI LÀNG... CÓ THỂ, QUA ĐÓ KIỂM XEM SAO!!

CHẮC NÓ Ở MẤY CĂN NHÀ ĐẲNG KIA.



sau 3 ngày đi về hướng tây, cuối cùng họ cũng tới gần nơi có viên ngọc thứ năm...



Son goku và Buruma đã đến một ngôi làng kỳ lạ im lặng không một bóng người. Điều gì đang chờ đợi họ?

KHÔNG ĐÂY, TÔI CẢM GIÁC VẪN CÓ NGƯỜI Ở ĐÂY!

YÊN LẶNG QUÁ! HAY CHỖ NÀY BỊ BỎ HOANG RỒI?

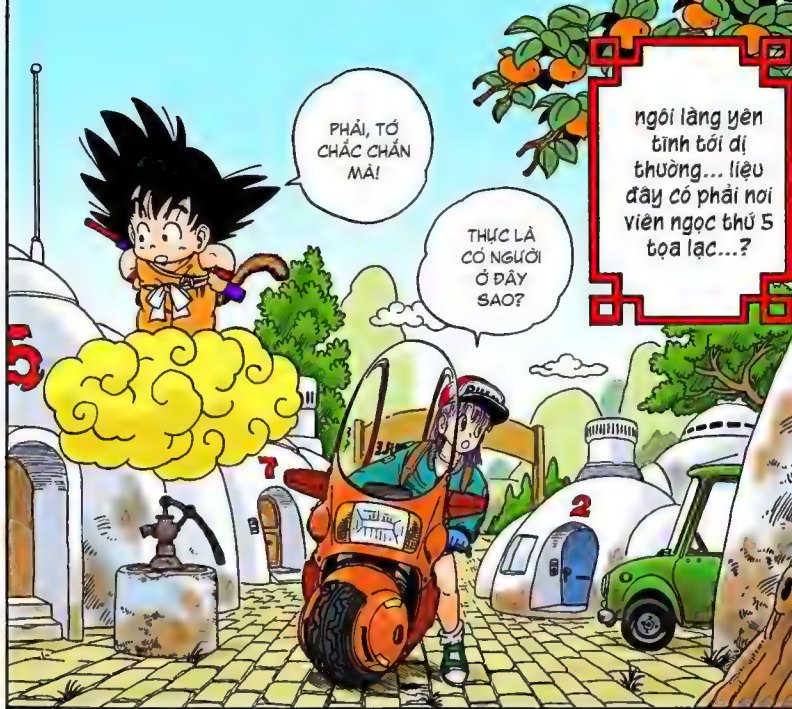
DRAGON BALL

ドラゴン
ボール

CHƯƠNG 5:

OOLONG XUẤT HIỆN

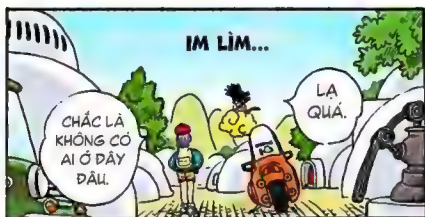




ngôi làng yên
tĩnh tới dị
thường... liệu
đây có phải nơi
viên ngọc thứ 5
tọa lạc...?

PHẢI, TÓ
CHẮC CHẨN
MÀ!

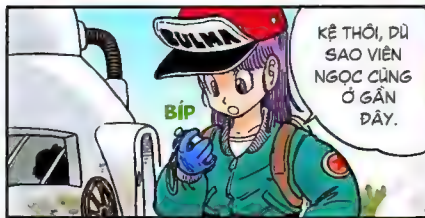
THỰC LÀ
CÓ NGƯỜI
Ở ĐÂY
SAO?



IM LÌM...

CHẮC LÀ
KHÔNG CÓ
AI Ở ĐÂY
ĐÀU.

LÀ
QUÁ.

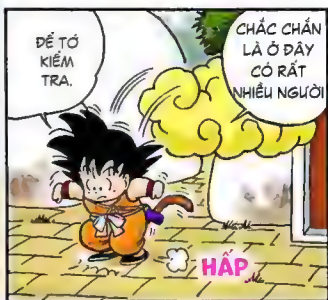
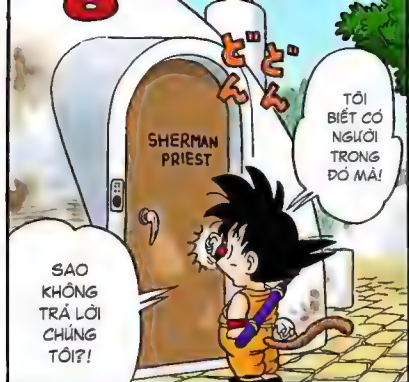


BÍP

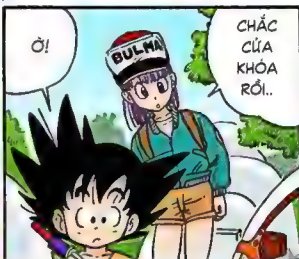
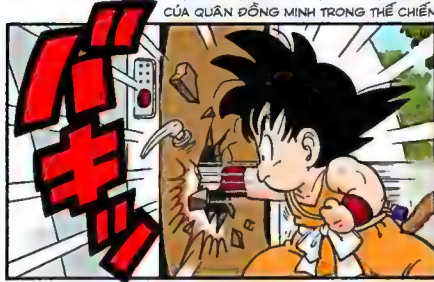
KÊ THÔI, DÙ
SAO VIÊN
NGỌC CÙNG
Ở GẦN
ĐÂY.

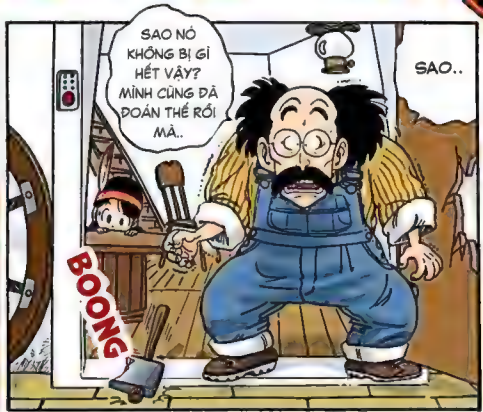
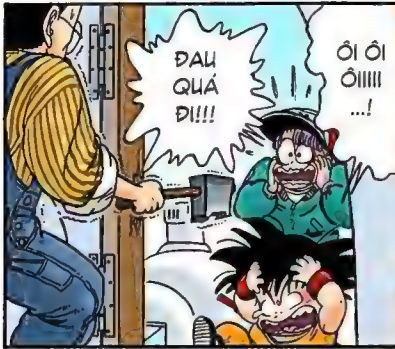


XIIIIIN CHÀAAAAÀO!! CÓ AI
Ở ĐÂY KHÔÔÔÔÔNG!?

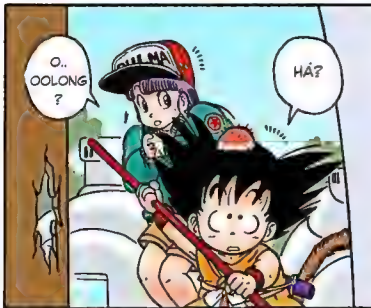


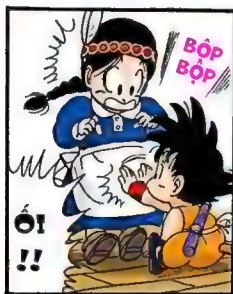
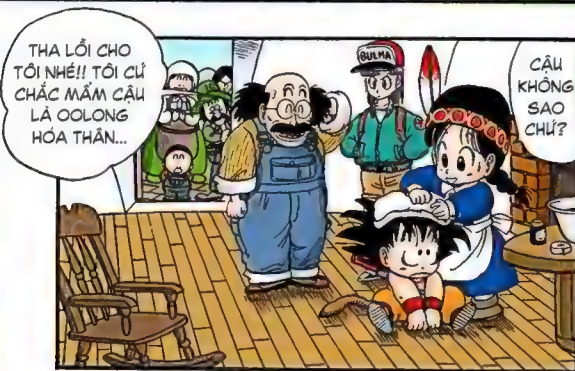
* SHERMAN PRIEST CÓ THỂ LÀ TÊN GHEP TỪ 2 LOẠI XE TẮNG: M4 SHERMAN VÀ M7 PRIEST CỦA QUÂN ĐỒNG MINH TRONG THẾ CHIẾN 2

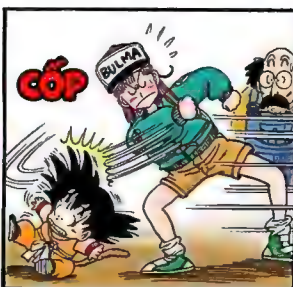




*OOLONG: TÊN MỘT LOẠI TRÁ CỦA TRUNG QUỐC

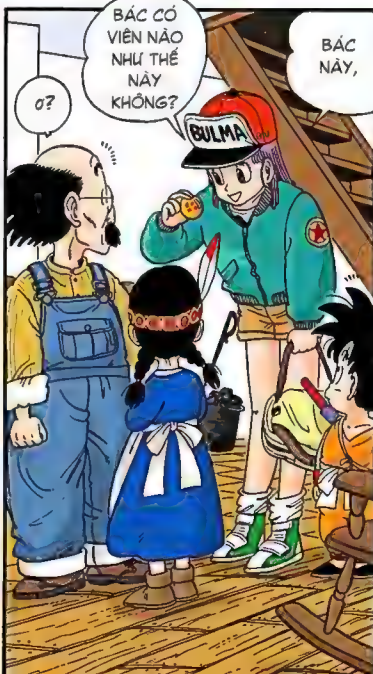
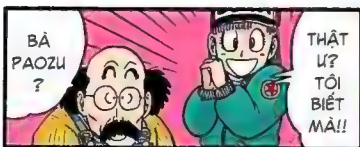
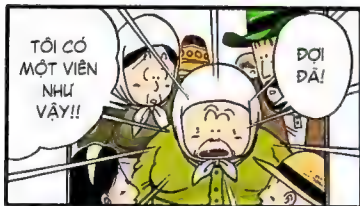
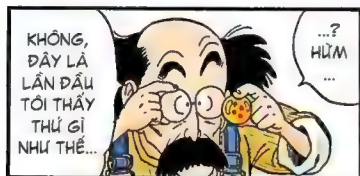
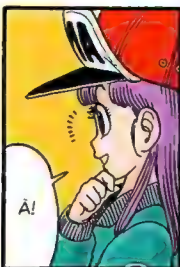
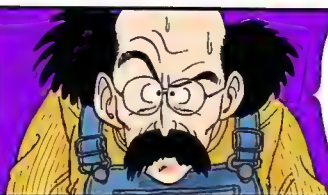


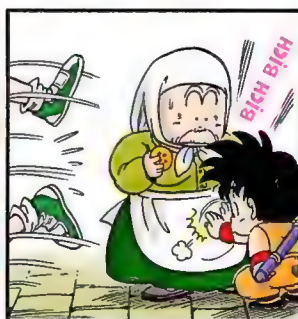
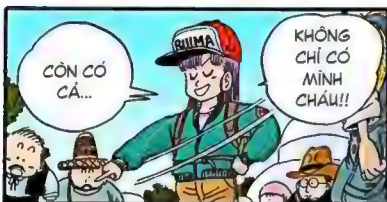
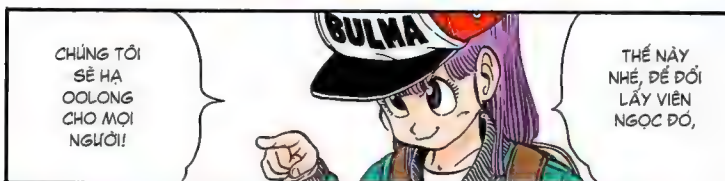
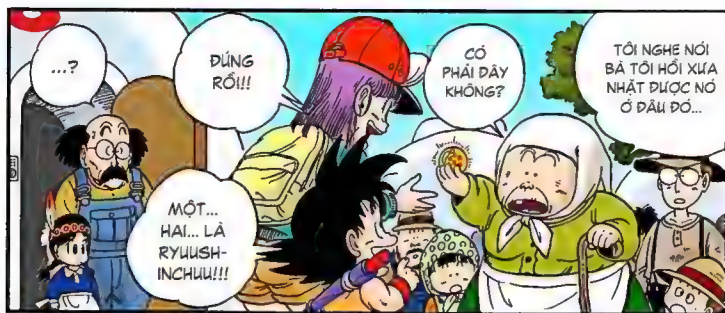


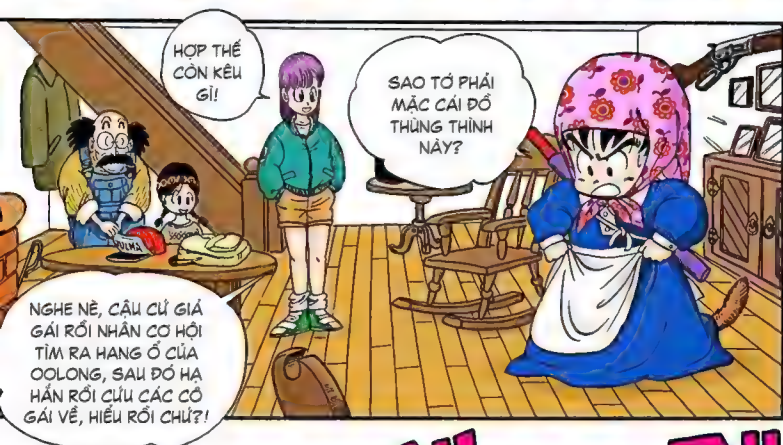


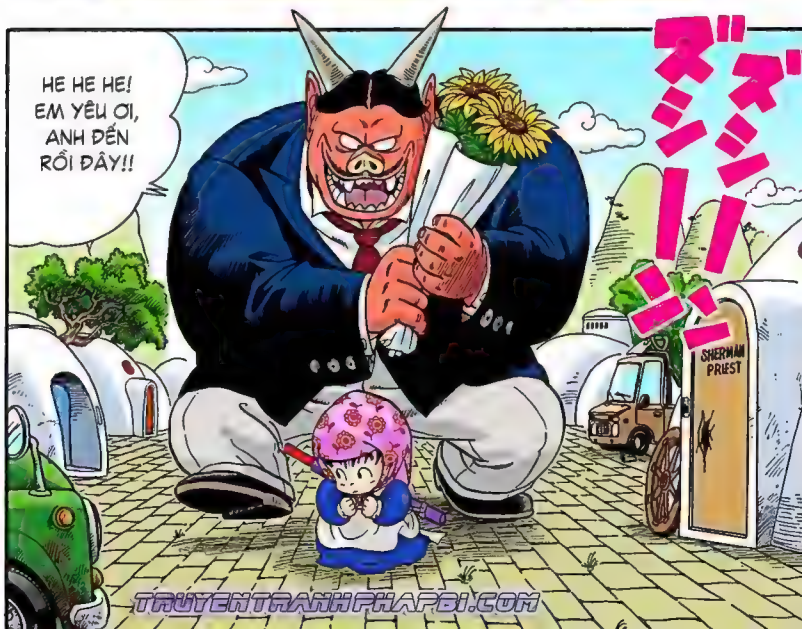
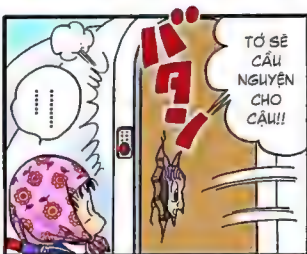
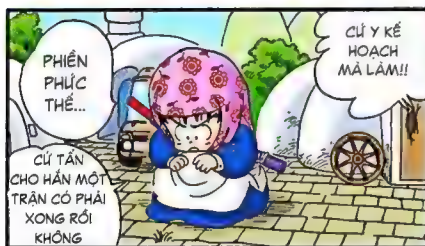
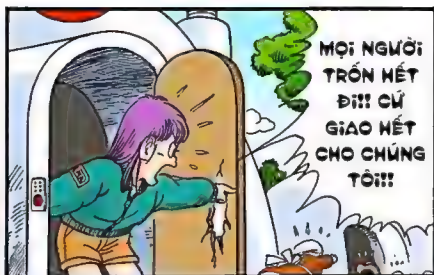
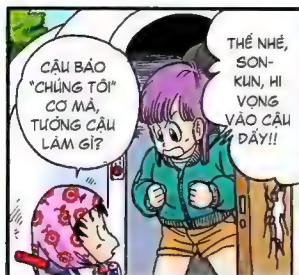
HẮN NÓI NẾU
CHÚNG TÔI MÀ
CHỐNG CỰ HAY
BỎ TRỐN THÌ
HẮN SẼ ĂN THỊT
TẤT CẢ...

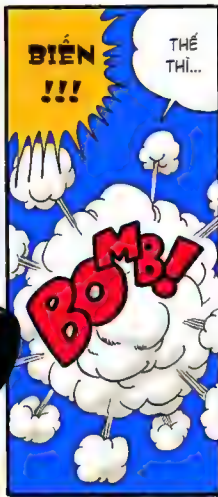
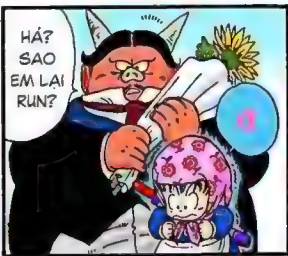
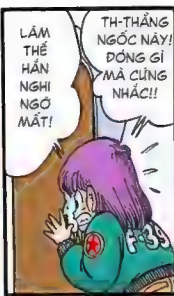
MỘT KẼ HÁO
SẮC, HẮN ĐÃ
BẮT KHÔNG BIẾT
BAO CÔ GÁI Ở
LÀNG NÀY RỒI...

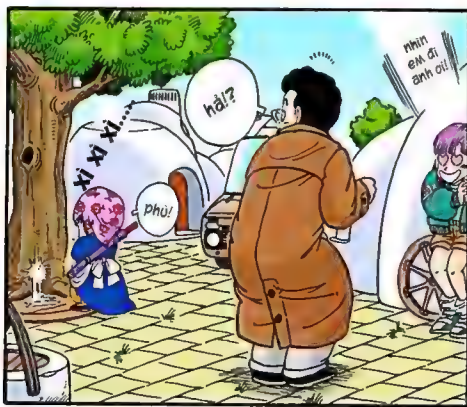
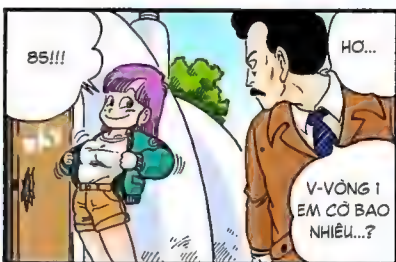
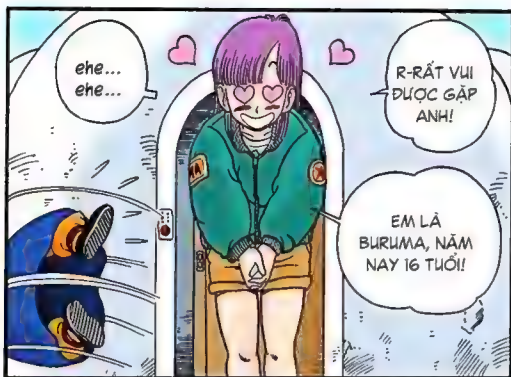


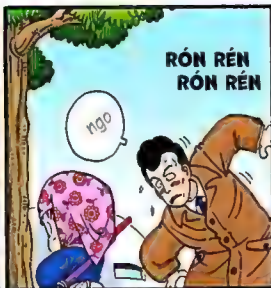












RÓN RÉN
RÓN RÉN

ngo



BÉ TÍ MÀ
DỪNG ĐI
TIỂU
SAO....!!

GI MÀ
BAO
VẬY....!!

thế nào
mà...



NGƯỜI
KHÔNG PHẢI
CÓ GÁI HỒN
QUA?!!?!!

HÁ?!

NGƯỜI
KHÔNG VỖ
TA SAO LẠI
BIẾT ĐƯỢC?



CÁI THỨ
MÀ TA
GHÉT NHẤT
LẠI...!!!

ÓI ÓI
ÓI ÓI
ÓI
ÓI!!!



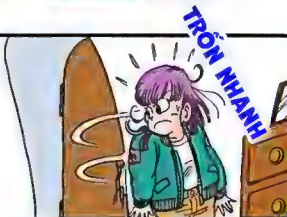
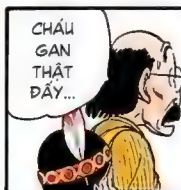
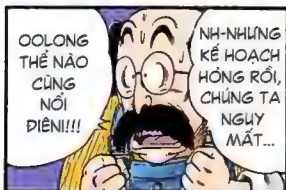
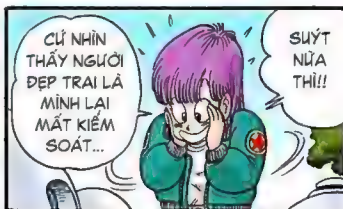
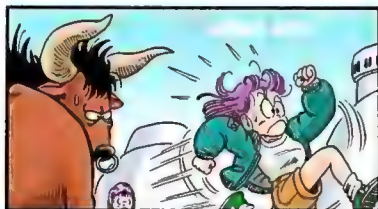
BIẾN
!!!

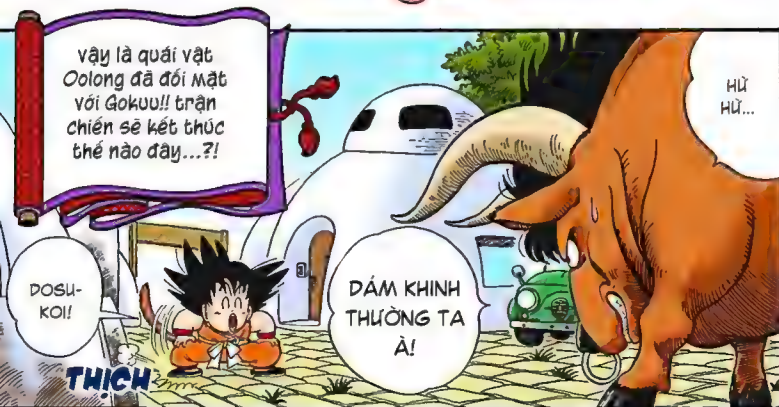
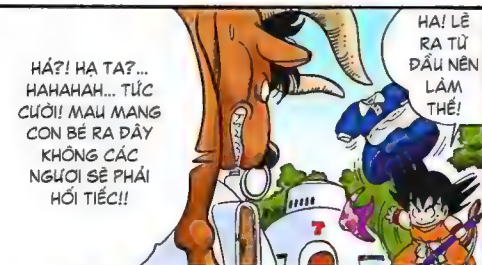
BAKOO!!



DÁM LỪA
OOLONG-
SAMA TA
HẢ...?!

NG...
NGƯỜI...





(*) DOSUKOI: TỰ THẾ TRONG SUMO

DRAGON BALL

CHƯƠNG 7: GOKU ĐỐI ĐẦU OOLONG





HỦ... NGƯỜI
VẪN CÒN CÓ
HỘI LẠY LỤC
XIN THA ĐẤY!

Vì muốn đổi lấy ngọc rồng,
Son Goku đã bảo vệ một
ngôi làng nhỏ chống lại tên
yêu quái hung ác Oolong,
kẻ có khả năng biến hình.
Liệu hắn có trút cơn thịnh
nộ xuống Goku?..

RỐI RỐI,
NHẢO VÔ
DI!!



CỨ
NHẢO
VÔ XEM
NAO!!

LẦM
LỜI
QUÁ!!

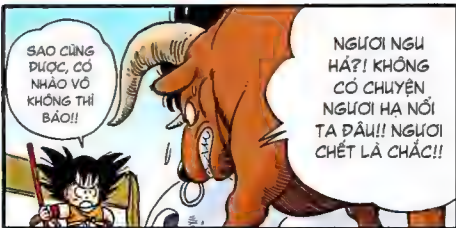


TA CÓ SỨC
MẠNH CỰC
KỶ KHỦNG
KHIẾP ĐẤY!!

CHẮC
CHỦ?! TA
NHẮC LẠI
LẦN
NỮA!!

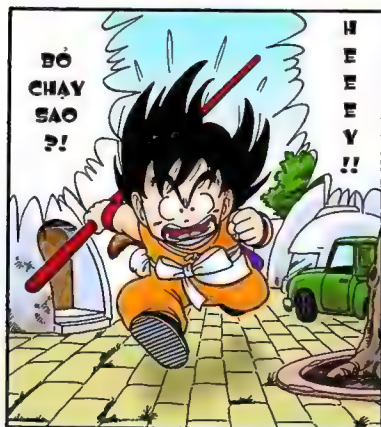
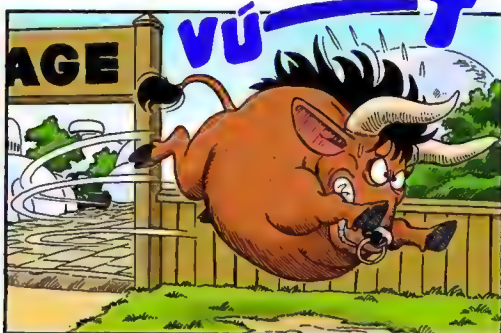


ĐƯỢC,
NẾU
NGƯỜI
MUỐN
THẾ...!

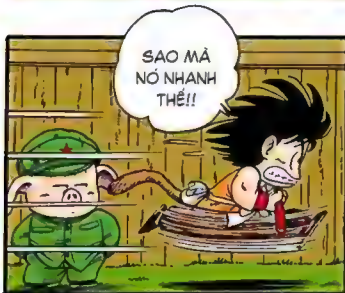
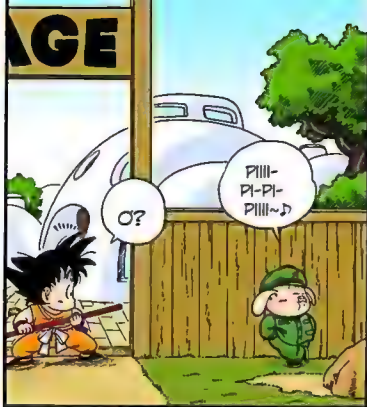


SAO CŨNG
ĐƯỢC, CÓ
NHẢO VÔ
KHÔNG THÌ
BẢO!!

NGƯỜI NGU
HẢ?! KHÔNG
CÓ CHUYỆN
NGƯỜI HẠ NỔI
TA ĐẤU!! NGƯỜI
CHẾT LÀ CHẮC!!

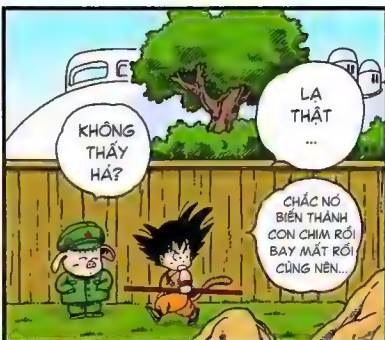


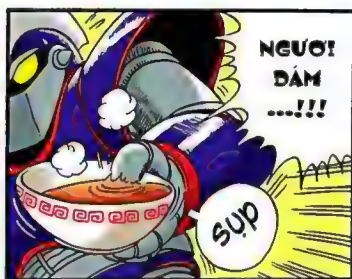
(*)OOLONG MẶC BỘ ĐỒ NỈ XANH TÔN TRUNG SƠN, ĐẶC TRƯNG CỦA CỘNG SẢN TRUNG QUỐC THỜI TRƯỚC MÀ MÌNH CÓ NHẮC ĐẾN Ở ĐẦU TRUYỆN



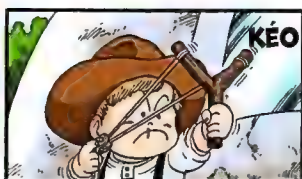
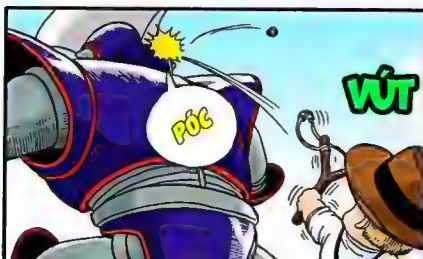
BÍ MẬT CỦA OOLONG!!

Oolong chỉ có thể duy trì biến hình trong 5 phút, (nhưng trong 5 phút đó thì hân có thể biến hình bao nhiêu lần tùy thích). Sau 5 phút thì hân phải nghỉ ngơi ít nhất 1 phút mới có thể biến hình tiếp!!



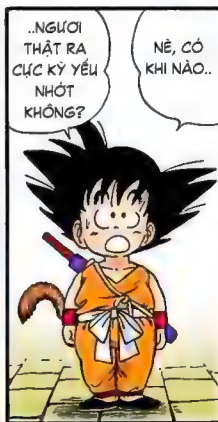
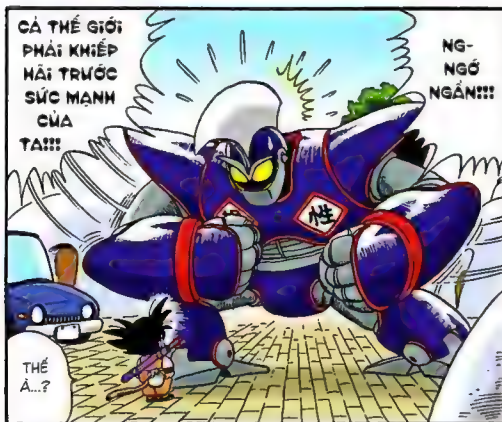


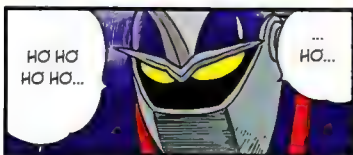
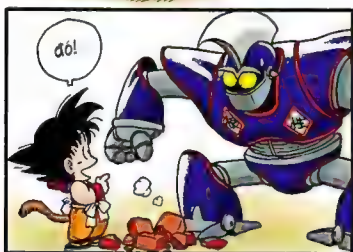
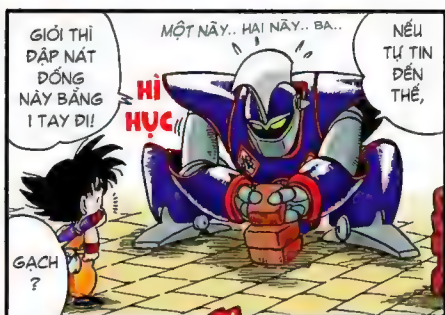
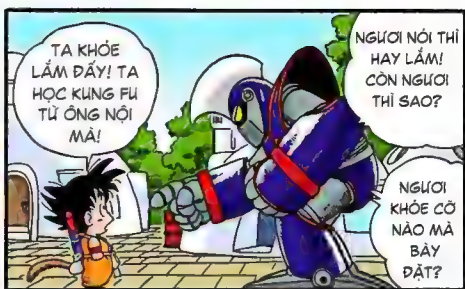
(*) CHỮ TRÊN NGỰC PHẢI: NÓNG

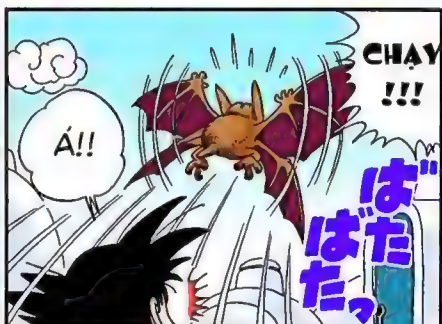
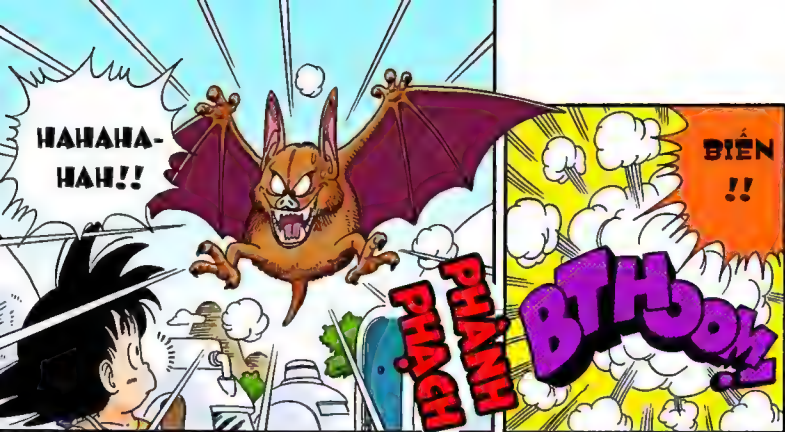




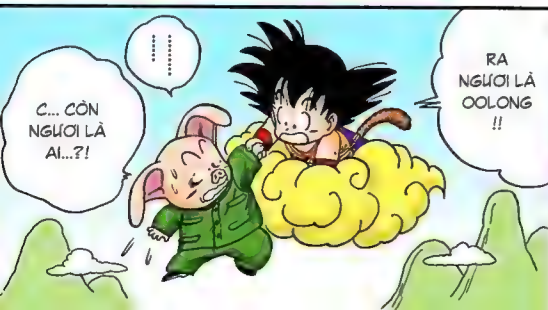
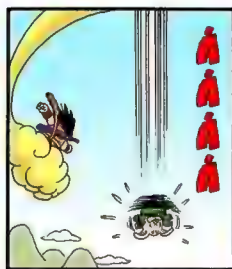
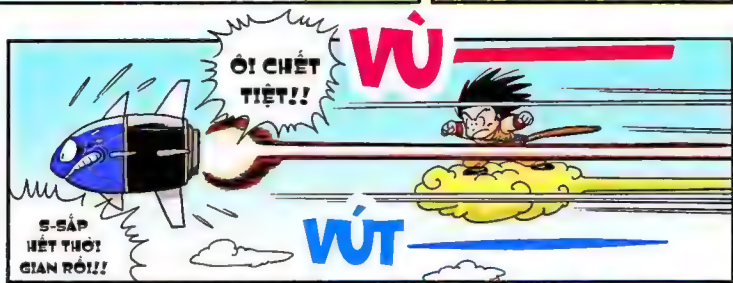
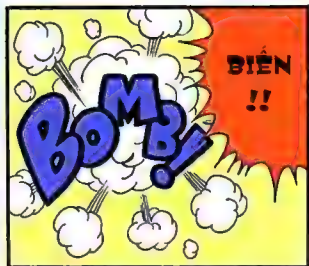
* CHỮ TRÊN NGŨC: ĐAU

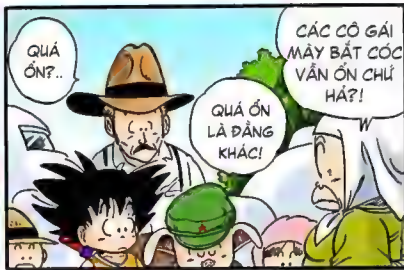
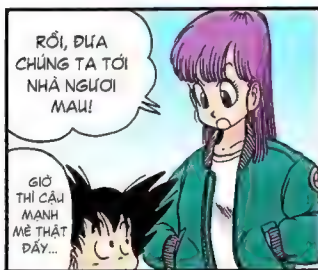
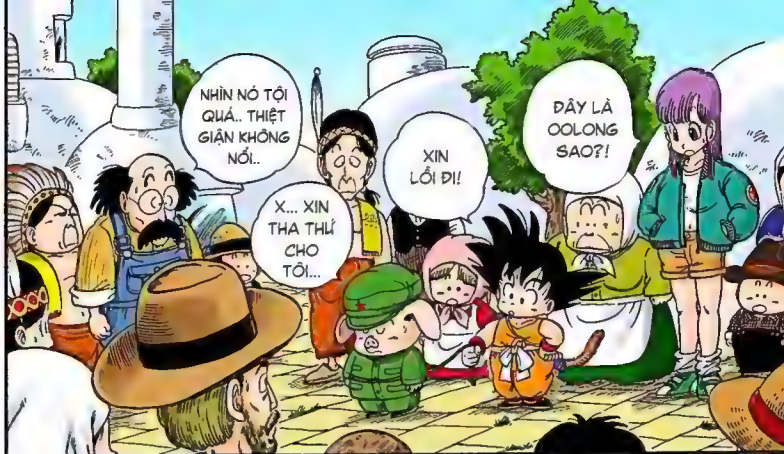


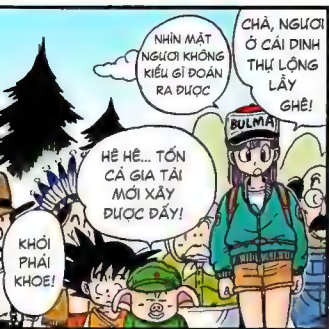




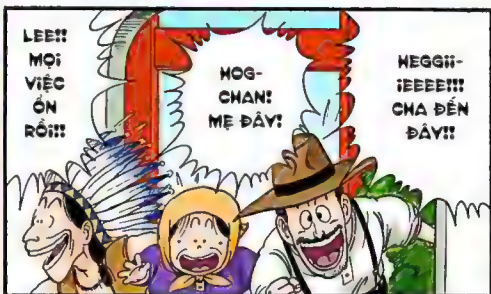




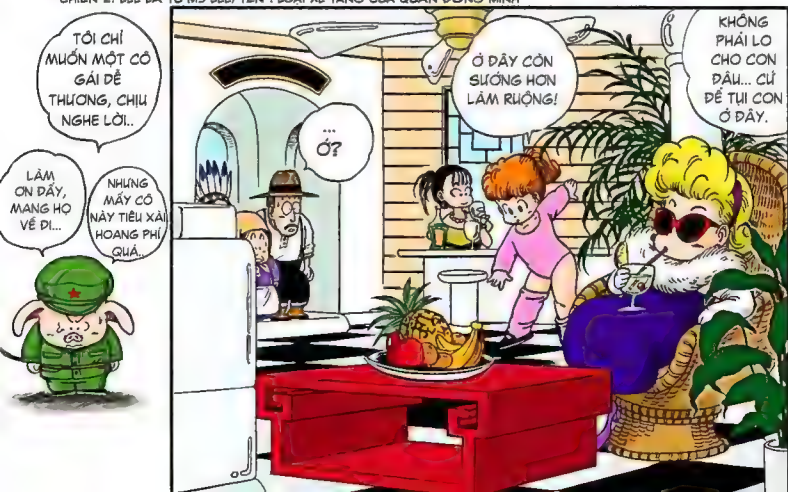




(*) CHÚ TRÊN BIỂN: OOLONG. CHỮ ĐẦU "O" NGHĨA LÀ ĐEN, CHỮ "LONG" LÀ RỒNG

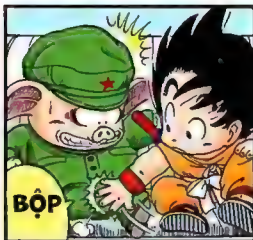
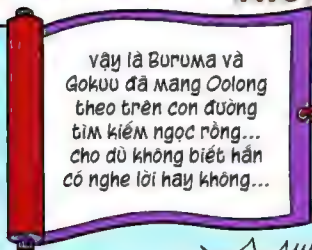


* Ý NGHĨA CÁC TÊN: HEGGIE VÀ HOG GHEP LẠI LÀ HEDGEHOG, BIẾT DANH DÀNH CHO 1 LOẠI XE TĂNG MỸ THỜI THẾ CHIẾN 2. LEE LÀ TỪ M3 LEE, TÊN 1 LOẠI XE TĂNG CỦA QUÂN ĐỒNG MINH





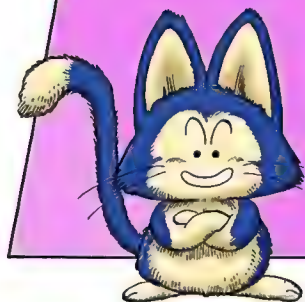
(*) SHUWATCH LÀ TIẾNG HỒ CỦA NHÂN VẬT ULTRAMAN MỖI KHI PHÒNG LÊN TRỜI. Ở ĐÂY CON CÁ NÀY CŨNG ĐANG MUỐN PHÒNG LÊN CAO



DRAGON BALL

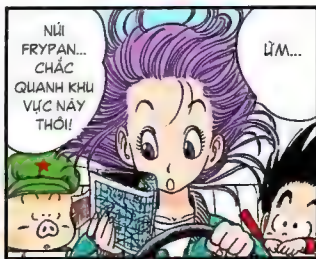
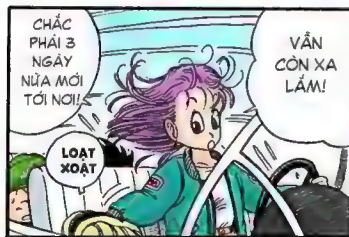
ドラゴン
ボール

CHUONG 7:
YAMCHA
VÀ PUERH



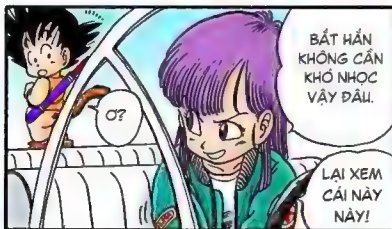
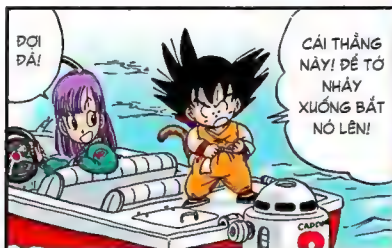
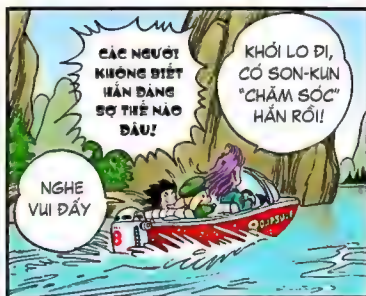
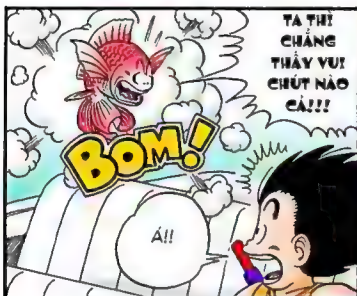
tìm kiếm viên ngọc thứ 6,
Buruma, Son Gokuu và người
bạn mới, Oolong, đang hướng
về phía tây nam...

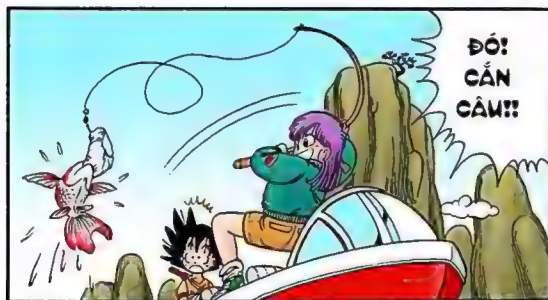
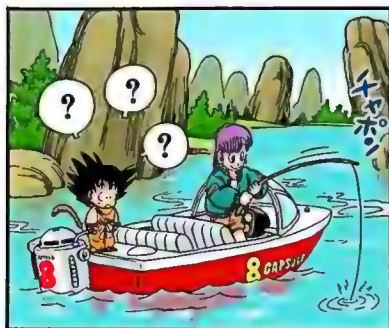
BOAAA...?

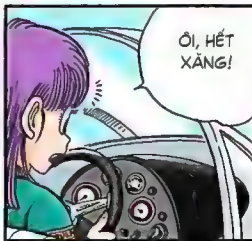
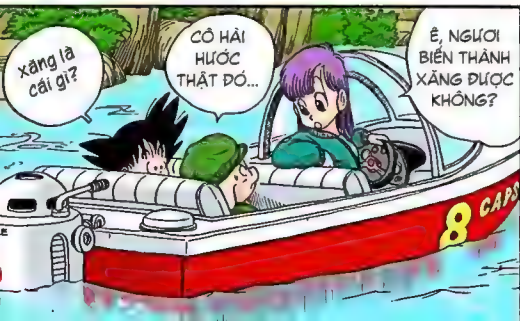
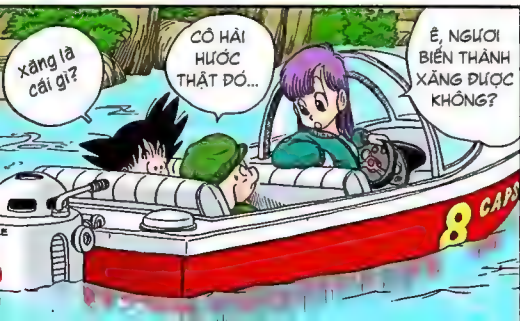
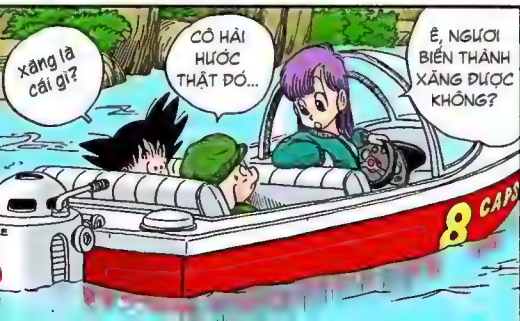
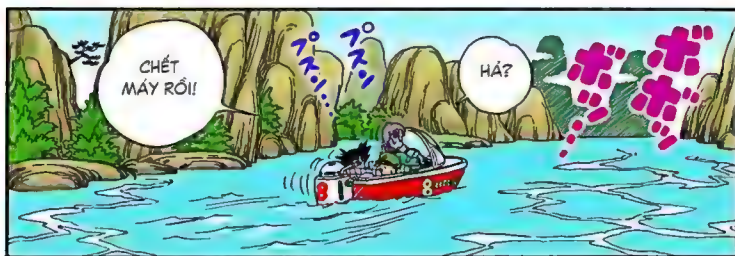
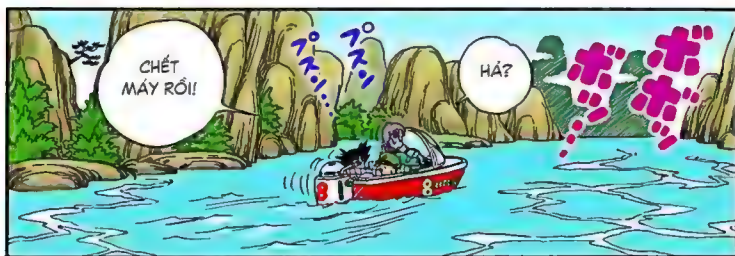
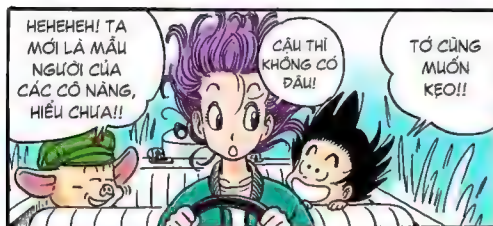
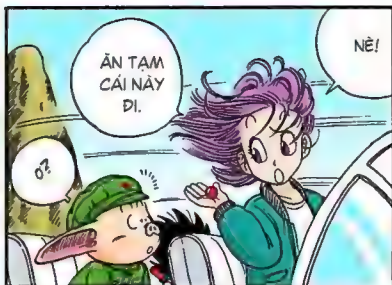


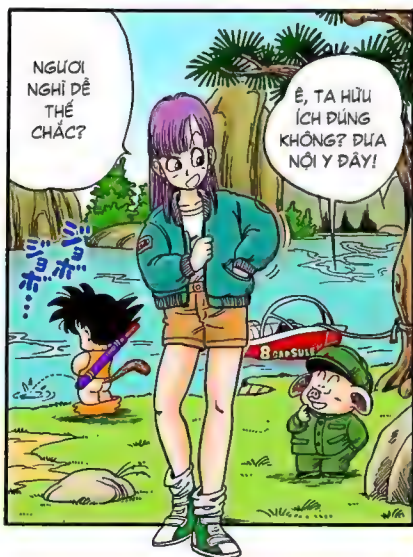
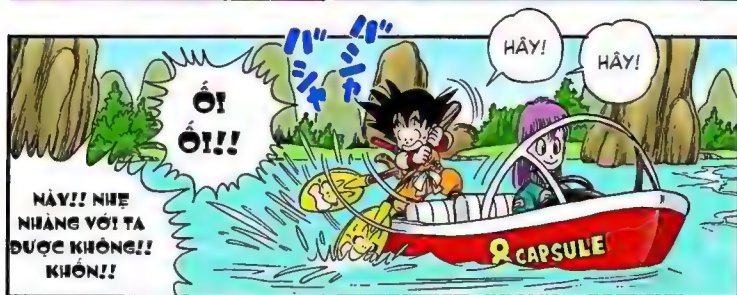


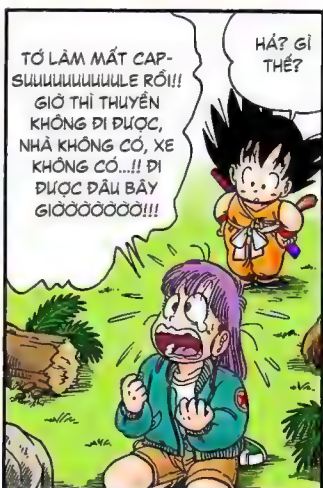
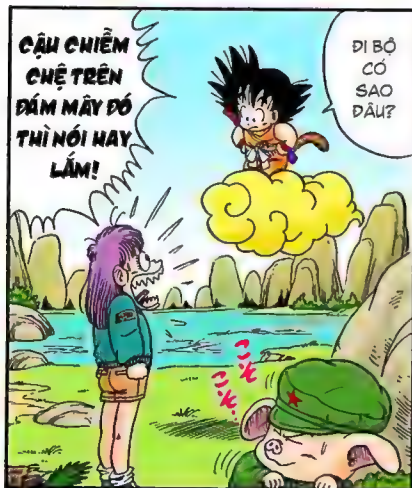
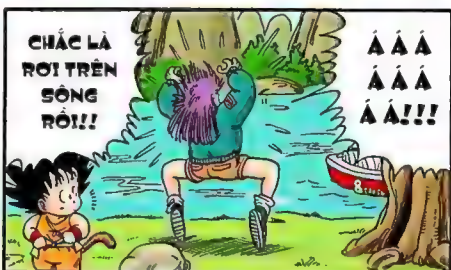
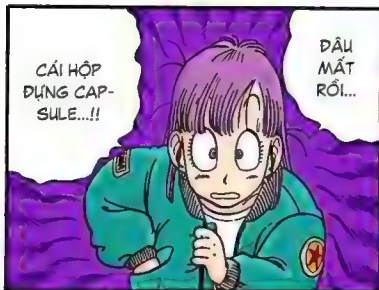
(*) NGƯỜI MA VƯƠNG

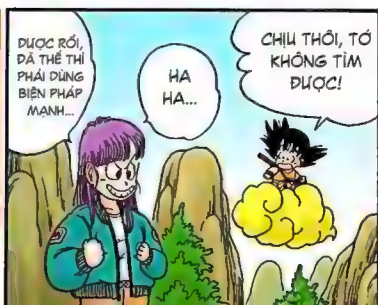
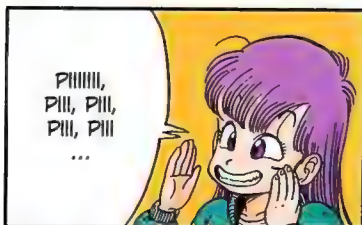
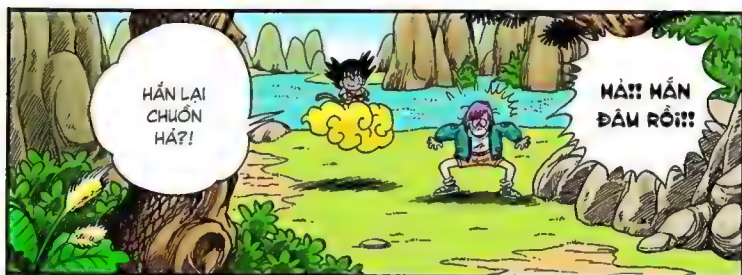
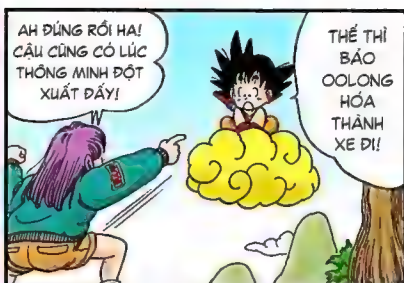
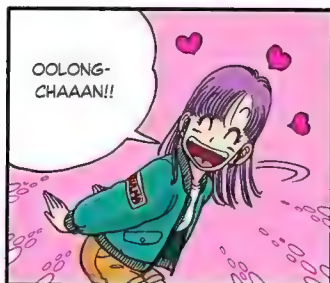


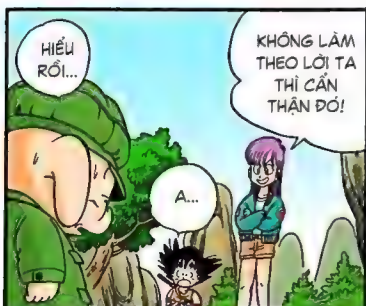
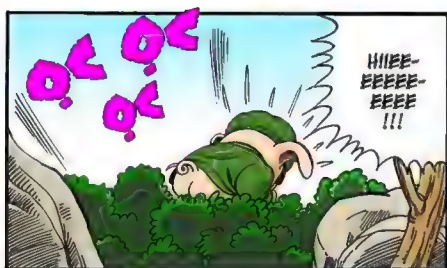




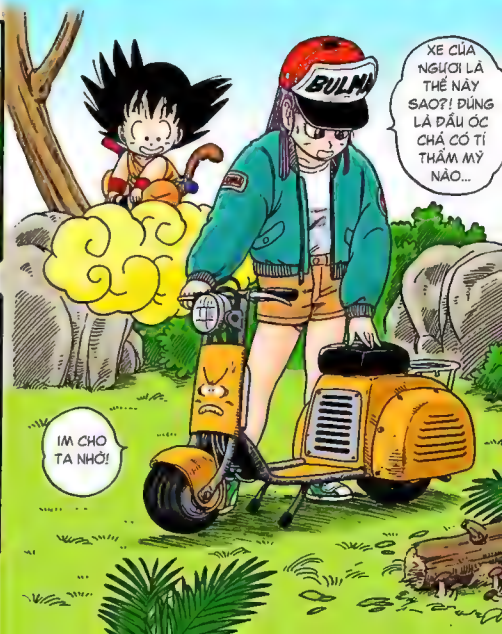
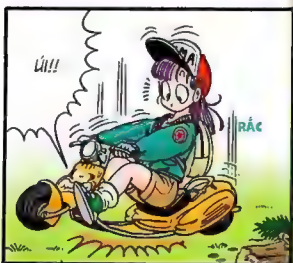
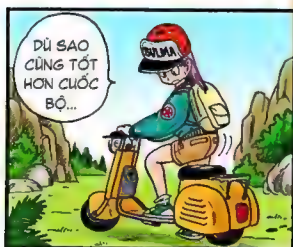
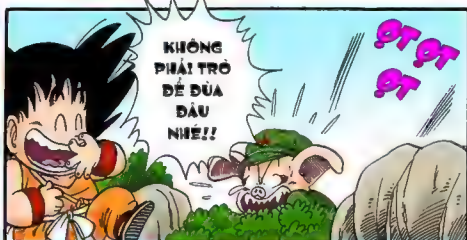


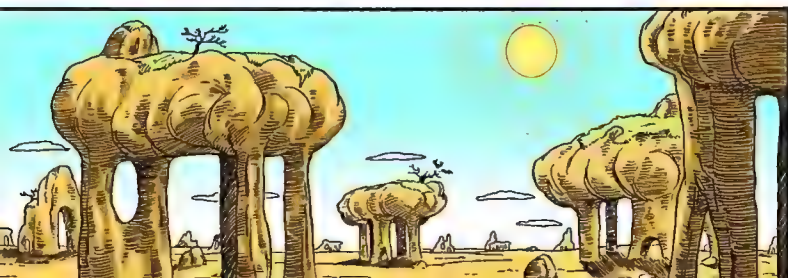
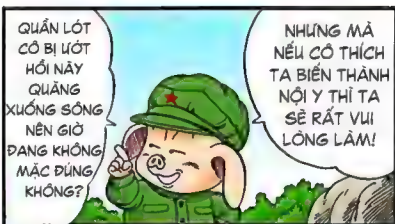
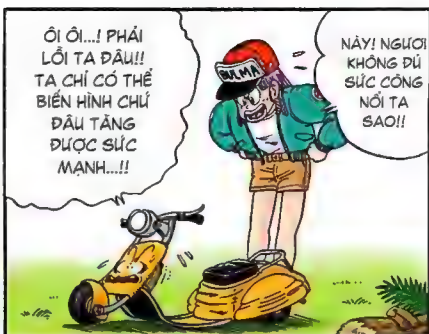


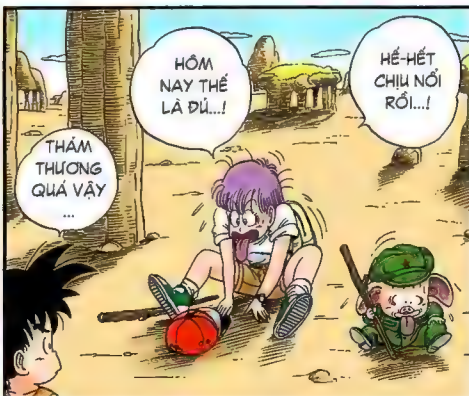
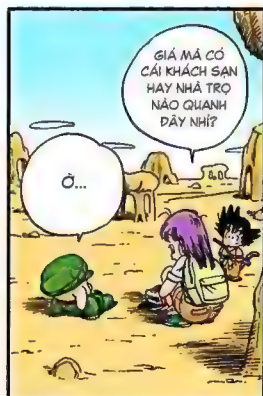
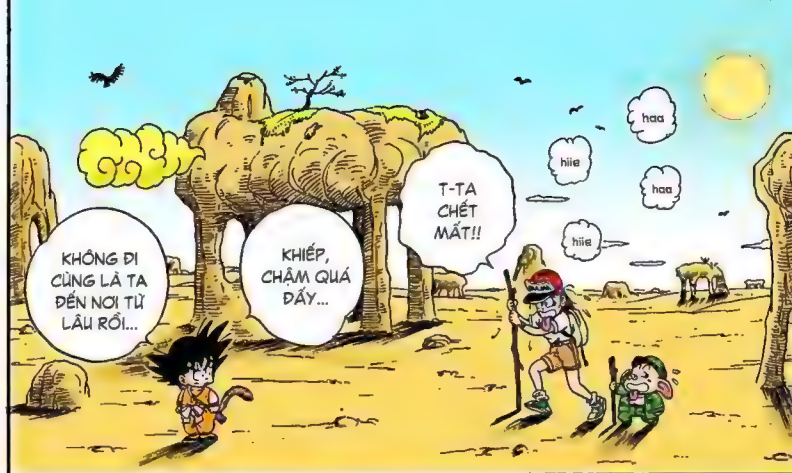




* NGOÀI RA PP CANDY CÓ TÁC DỤNG ĐẾN 1 THÁNG
** CHÚ THÍCH THÊM: PIIPI TRONG TIẾNG NHẬT LÀ ÂM HUYẾT GIÓ, TIẾNG LÔNG NÓ CÓ NGHĨA LÀ "TIÊU CHÁY LIÊN TỤC" (ONAKA PIIPI), NGOÀI RA NÓ CÒN LÀ TÊN CỦA MỘT LOẠI NƯỚC XẢ HẦM CẦU NỔI TIẾNG: PIPISURU

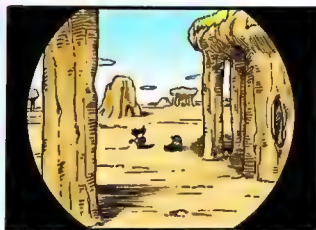
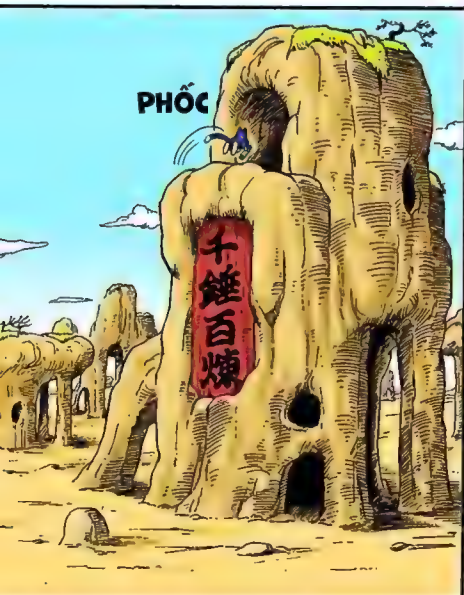
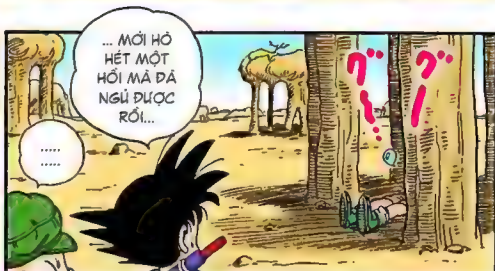
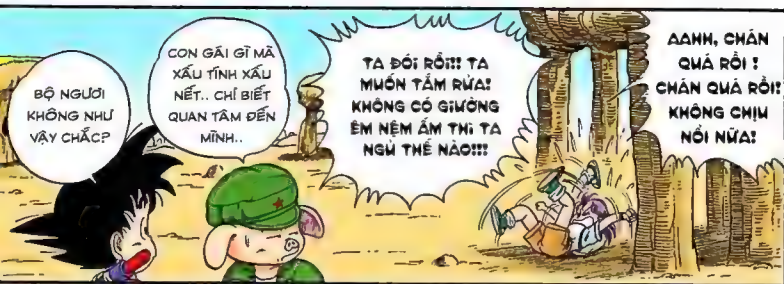






* FRYPAN: TÊN CỦA VÙNG NÚI MÃ HỌ MUỐN ĐẾN CÓ NGHĨA LÀ "CHÁO CHIÊN"

PHẦN LẠC TRONG SA MẠC NÀY MUỐN NHẮC ĐẾN CHUYẾN HÀNH HƯƠNG CỦA ĐƯỜNG TAM TẠNG, KHI ĐẾN SA MẠC TAKLAMAKAN



(*) CHỮ TRÊN BẢNG: THIÊN CHUNG BẠCH LUYỆN: 1000 SỰ RÈN CHO 100 SỰ SẮC BÉN

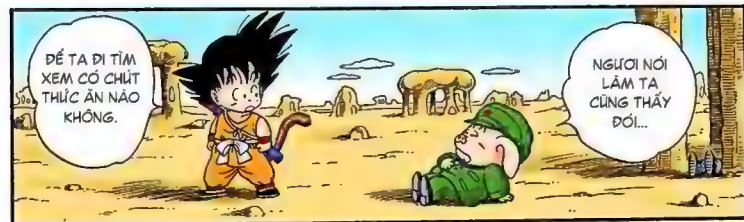


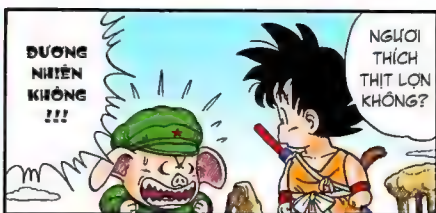
* YAMUCHA TỪ "YAM CHA" TRONG TIẾNG HOA CÓ NGHĨA LÀ "LỒNG TRÁ", CỤM TỪ NÀY ĐƯỢC DÙNG VỚI Ý "ĐI ĂN DIM SUM VÀ LỒNG TRÁ". DIM SUM (ĐIỂM TẨM) LÀ ĂN CÁC MÓN NHỎ NHỎ NHƯ HÁ CẢO, SÚI CẢO...



* CHỮ TRÊN ÁO YAMUCHA: THƯ GIẢN (NGƯỢC VỚI TẮM BẢNG NGOÀI KIA NHÌ)

** PUERH: TRÀ PHỔ NHÌ (HẮC TRÁ) SẢN XUẤT TẠI VÂN NAM, CÓ QUÁ TRÌNH LÀM TƯƠNG TỰ NHƯ MÚT, SAU ĐÓ ĐƯỢC NÉN THÀNH NHIỀU HÌNH DẠNG KHÁC NHAU





ドラゴンボール

DRAGON BALL

CHƯƠNG 8: YAMUCHA DẪNG GÒM



bộ đôi kẻ cướp
Yamucha và Puerh, chuyên
chặn và cướp tiền, tài sản của
những kẻ lạc đường xấu số
trên sa mạc, giờ đã xuất hiện
trước mắt Goku và
các bạn.....!!!

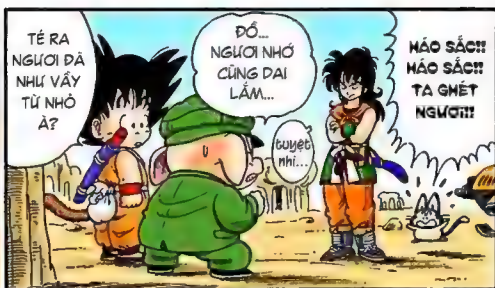
HÁ?
GÌ THẾ?

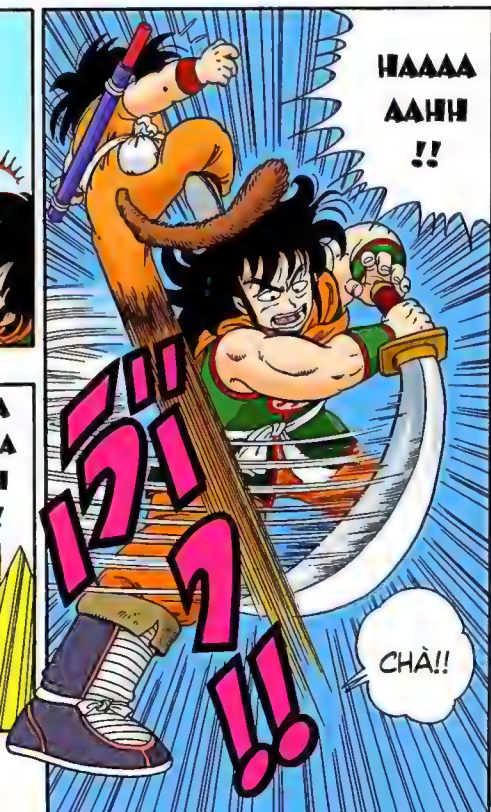
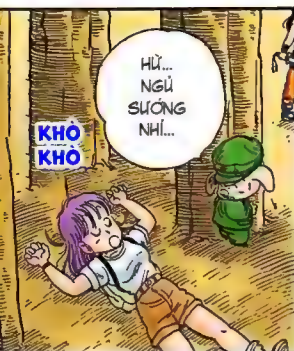
A...!!!

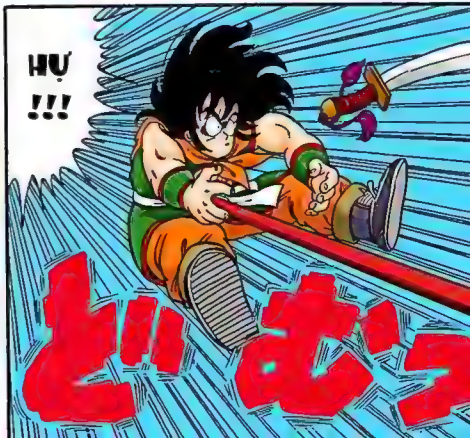
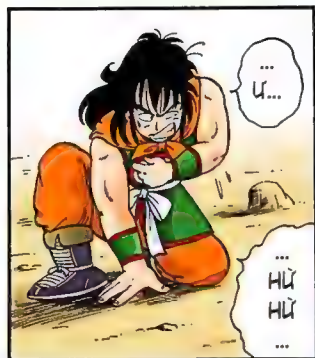
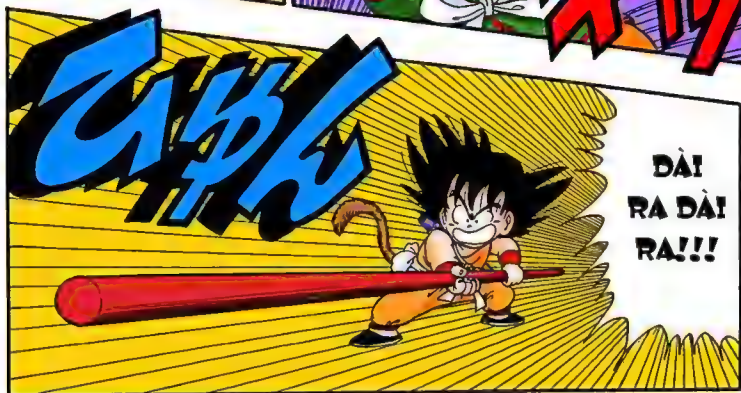
SYUA

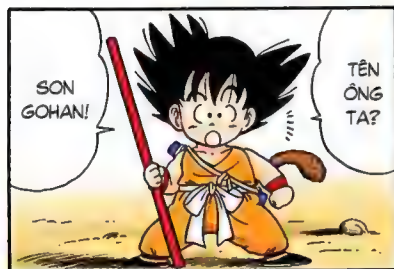
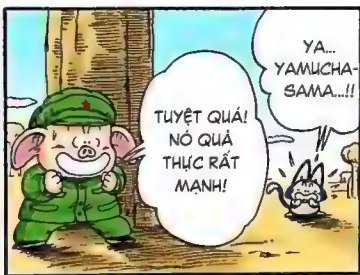
YO.

kééé ééttt









(*) CHỮ "HAN" TRONG GOHAN NGHĨA LÀ COM. PHIÊN ÂM RA HÁN VIỆT LÀ "TÔN NGÔ PHAN"





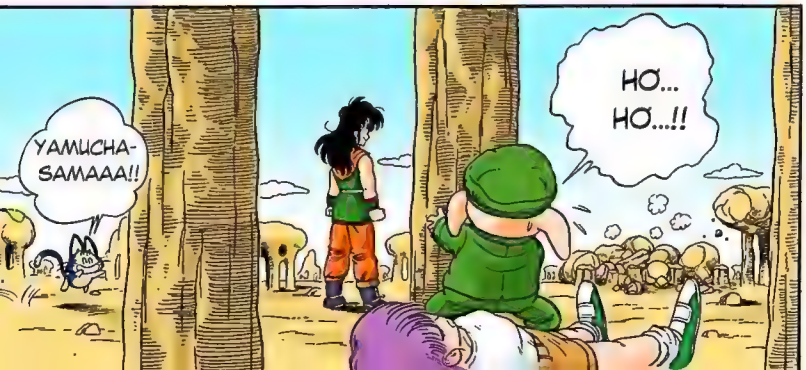
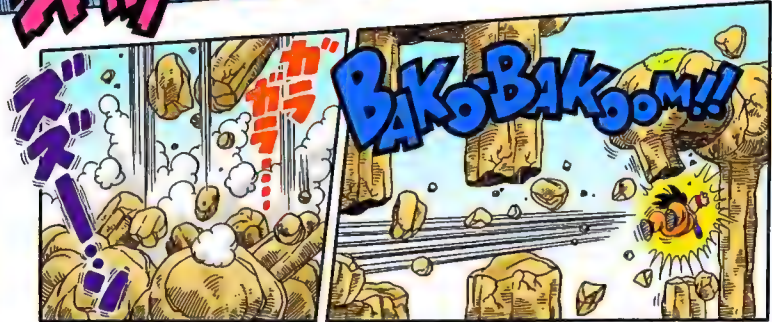
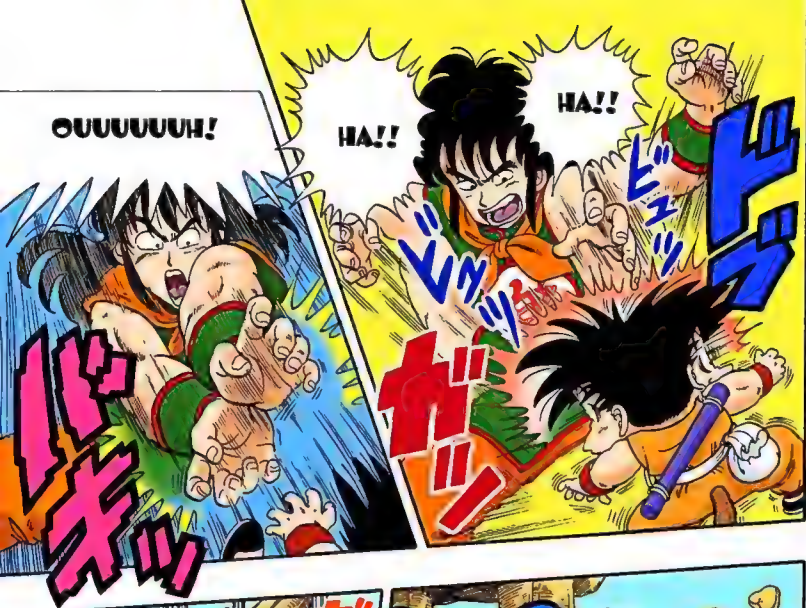
HÊ HÊ

KHÔNG
NGỜ CÙNG
CÓ CHÚT
VUI VÈ...



o?!





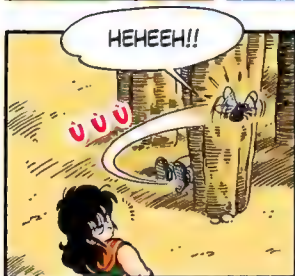


WAH!! WAH!!
D-DỪNG LẠI
GẦN!!



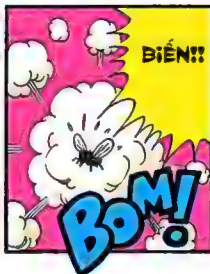
DƯỚI GẮM
TRỜI KHÔNG
AI MẠNH
HƠN!! LẠI
CÒN ĐẸP TRAI
NỮA CHỦ!
HÂM MỘ
QUÁ!!

D-DỪNG LÀ
YAMUCHA-
SAMA!!



HEHEEH!!

Ù Û Û

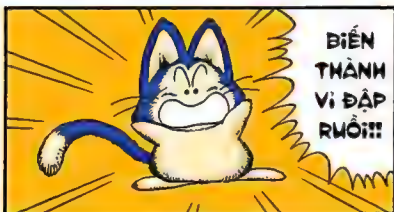


BIẾN!!

BOM!



PHÁI RỒI!!
BIẾN THÀNH
RUỒI RỒI
CHẠY
THỎ!!

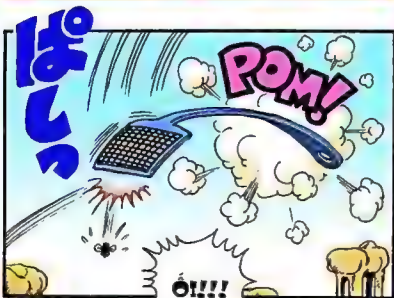


BIẾN
THÀNH
VỊ ĐẬP
RUỒI!!

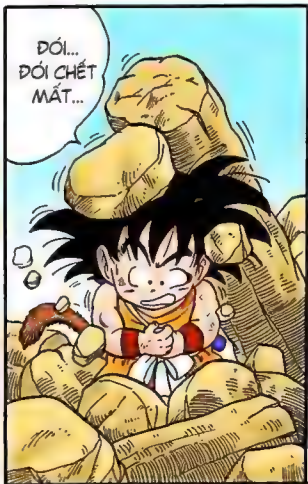
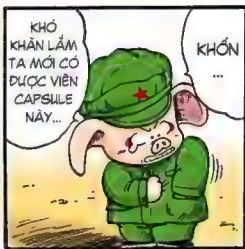


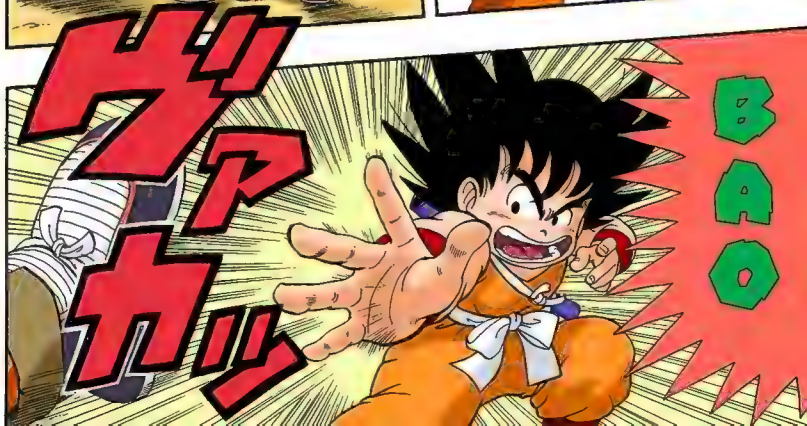
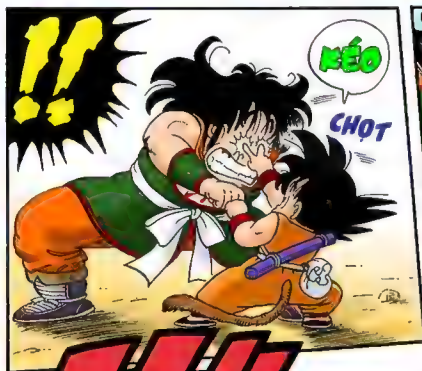
DỪNG
ĐỂ HÀN
THOÁT,
PUERH!!

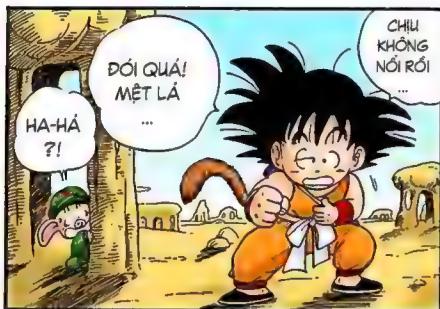
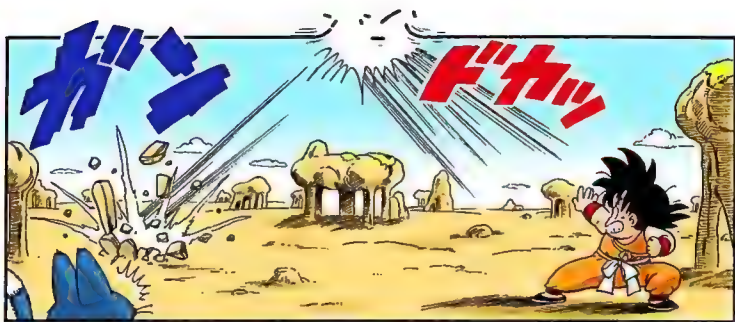
VÀNG!!



Ó!!!!



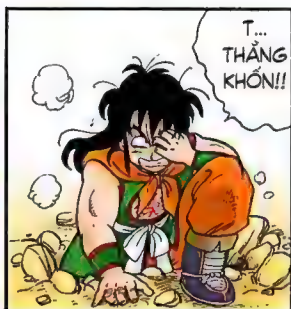




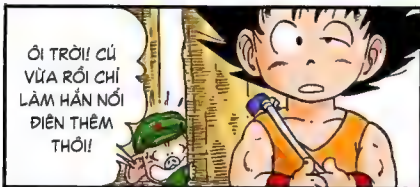
HA-HÁ
?!

ĐÓI QUÁ!
MỆT LÁ
...

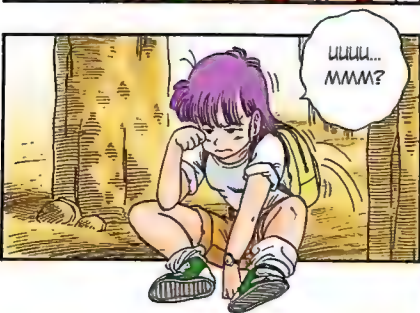
CHƯ
KHÔNG
NÓI RỒI
...



T...
THẮNG
KHỐN!!



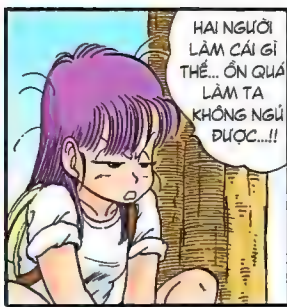
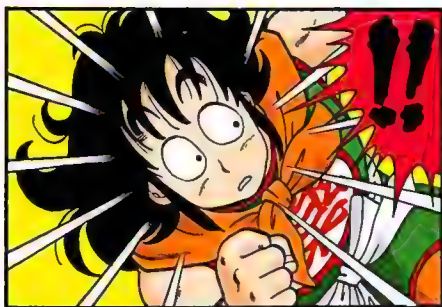
ÔI TRỜI!! CÚ
VỪA RỒI CHỈ
LÀM HẸN NÓI
DIỆN THÊM
THÔI!!

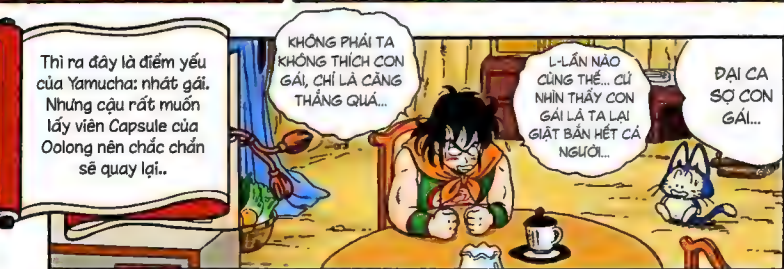
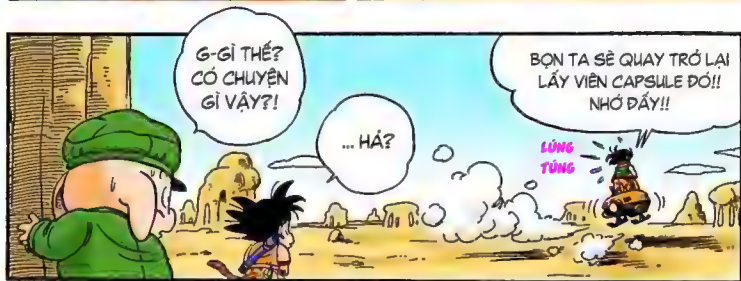


UUUU...
MMM?



HÂY
AAAA
!!!





ドラゴンボール

DRAGON BALL

CHƯƠNG 9:
NGỌC RỒNG GẶP NGUY





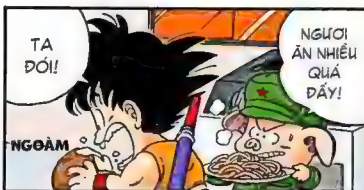
nhằm lấy được viên capsule của Oolong, chắc chắn Yamucha và Puerh sẽ quay trở lại, nhưng với tinh nhất gái của Yamucha, e là chúng sẽ phải có một kế hoạch chu toàn rồi...

• CHỦ TRÊN XE: OOLONG



KHÔNG PHẢI QUÁ CẦN KÍP THÌ TA CHẮNG LỖI RA ĐAU...

NGƯỜI CÓ VIÊN CAPSULE RỘNG RÀI NHƯ VẬY SAO KHÔNG NÓI HÁ! ĐỒ KEO KIỆT!



TA ĐÓI!

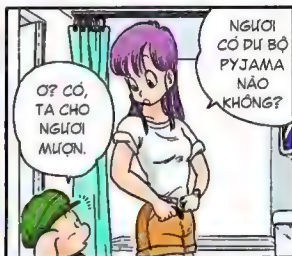
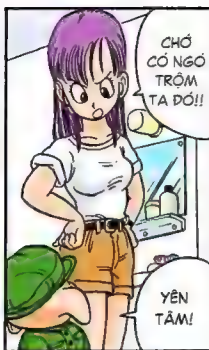
NGƯỜI ĂN NHIỀU QUÁ ĐẤY!

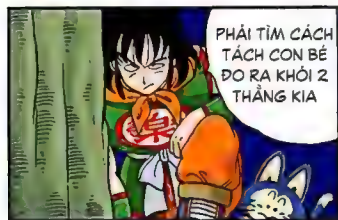
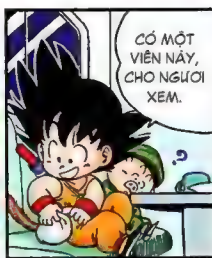
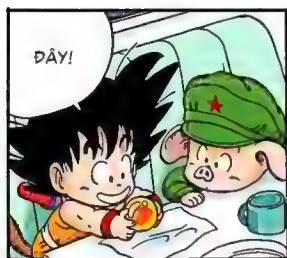
NGỒM

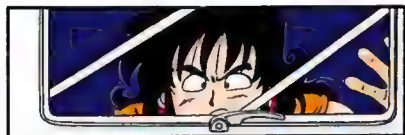


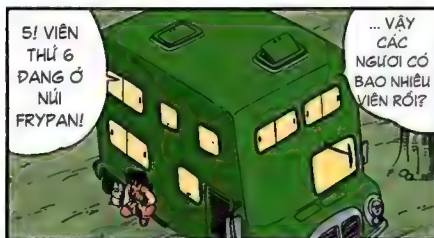
TĂNG TRÊN KIA.

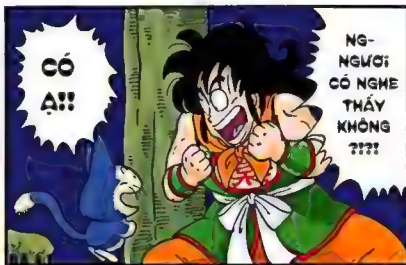
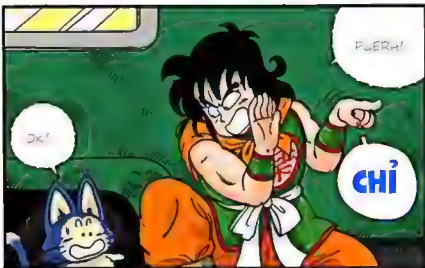
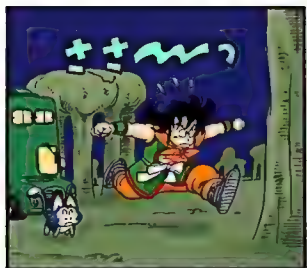
CÓ PHÒNG TẮM KHÔNG?

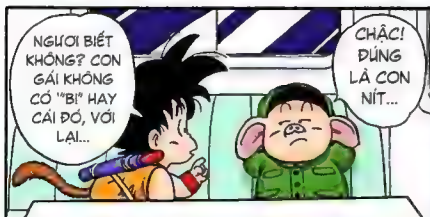
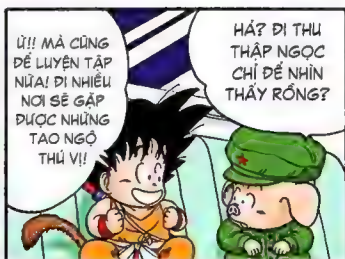
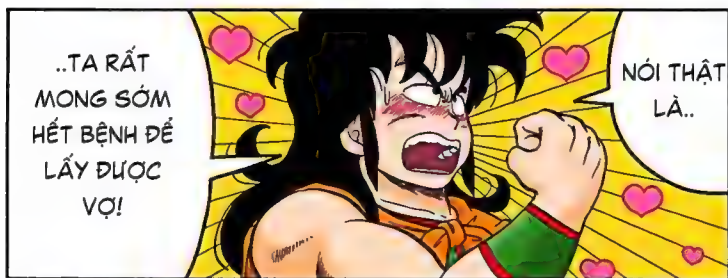


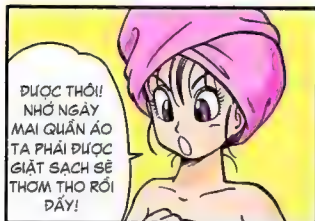
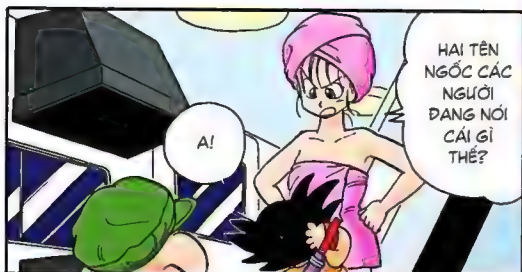


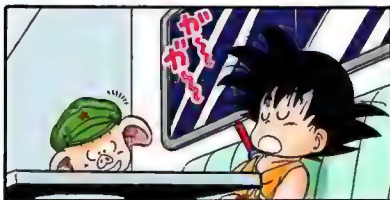
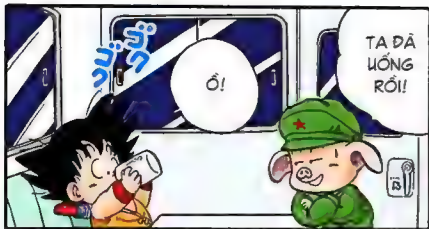


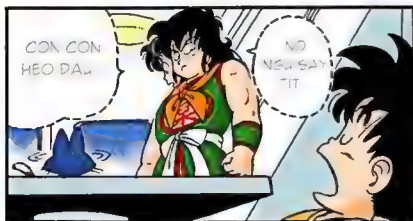
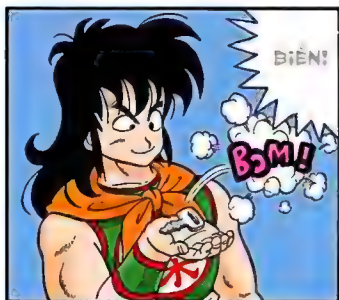


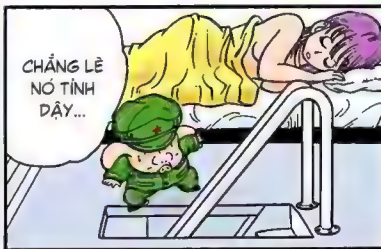
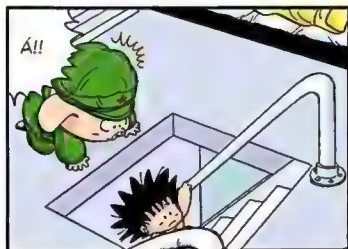
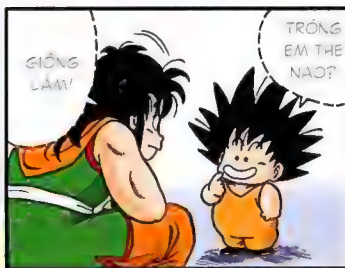
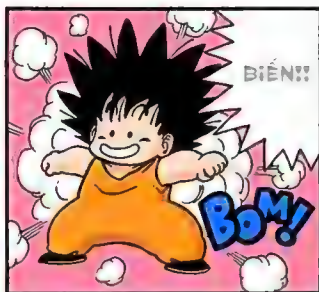


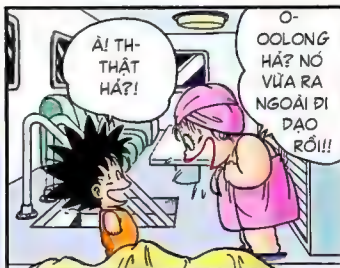
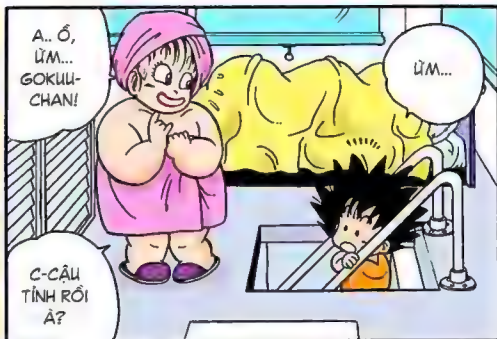
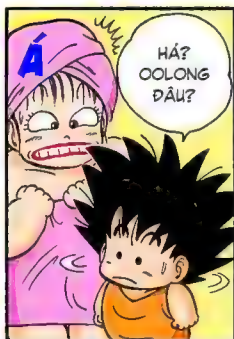
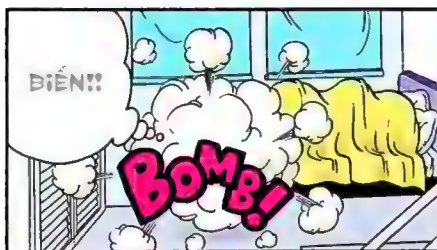


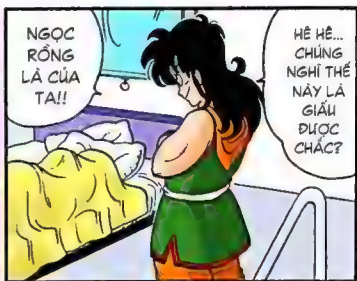
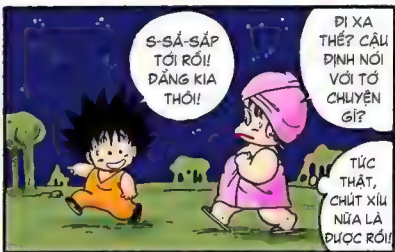
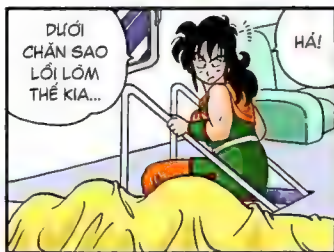
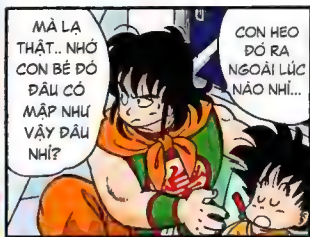


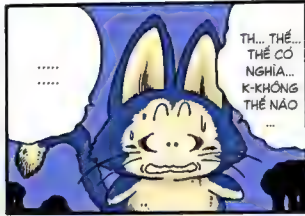




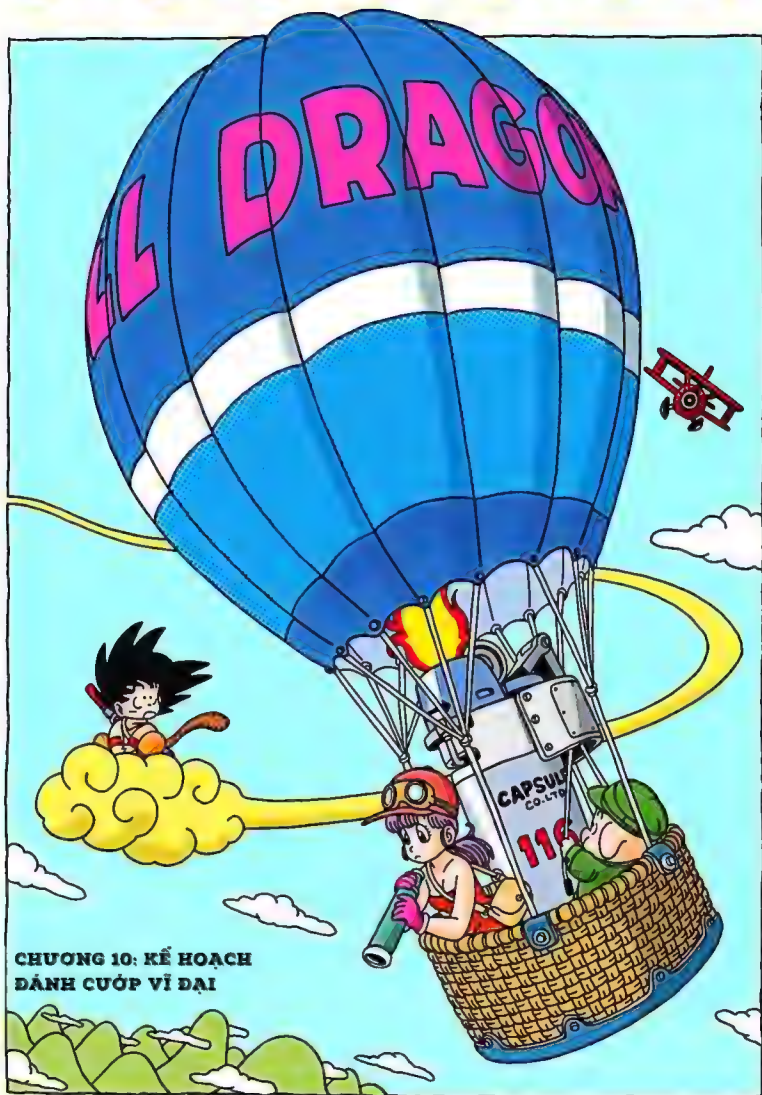




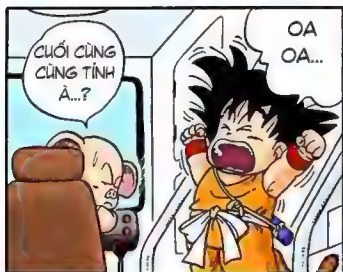
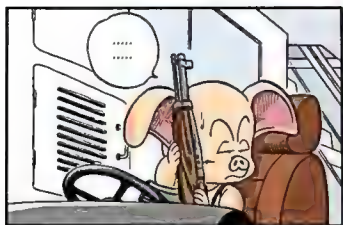




ドラゴンボール

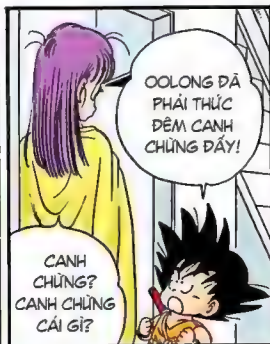


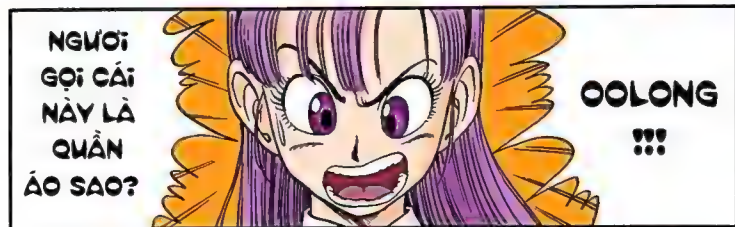
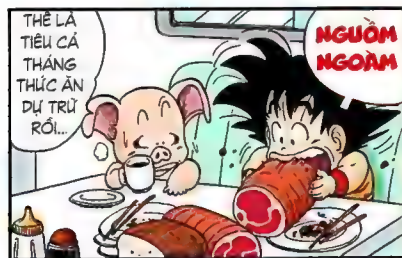
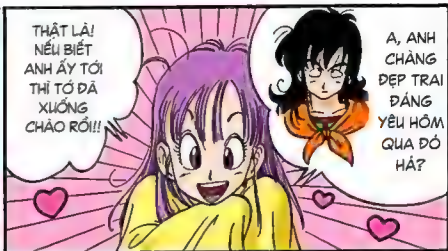
CHƯƠNG 10: KẾ HOẠCH
ĐÁNH CUỘC VĨ ĐẠI



Yamucha đã phát hiện được bí mật của Ngọc rồng, đó là nếu tập hợp được đủ 7 viên có thể ước muốn bất kỳ điều gì. Giờ thì hẳn lại muốn trộm ngọc rồng và quyết định tấn công Goku cùng các bạn, nhưng kết quả lại thất bại thảm hại..
Bây giờ là sáng hôm sau..



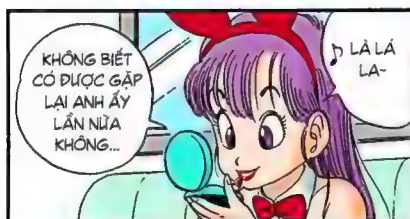
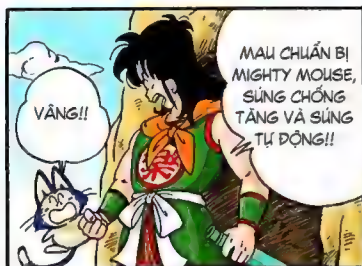
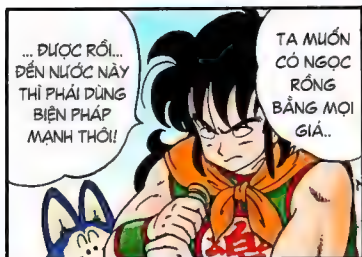






* BỘ ĐỒ THỎ SEXY NÀY ĐƯỢC CÁC CÔ BÓI BÀN MẶC Ở PLAYBOY CLUB TỪ NĂM 1960 ĐẾN NĂM 1988. LOGO CỦA PLAYBOY CŨNG LÀ HÌNH MỘT CON THỎ





HÀ!! LÀ
HÀN!! HÀN
TÔI RỒI!!

BURORO..!

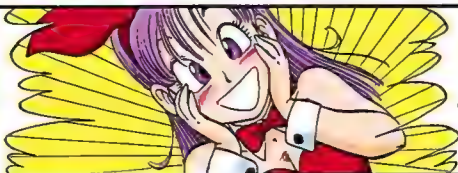


* YAMUCHA ĐANG LÁI CHIẾC KUROGANE TYPE 95 CỦA NHẬT (SẢN XUẤT TỪ NĂM 1936 - 1944)

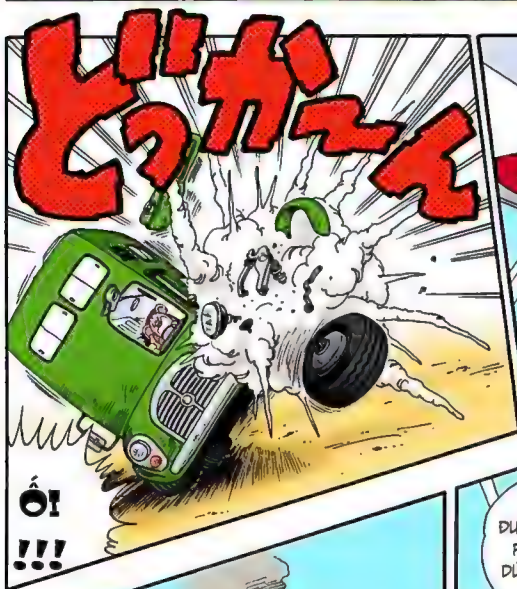
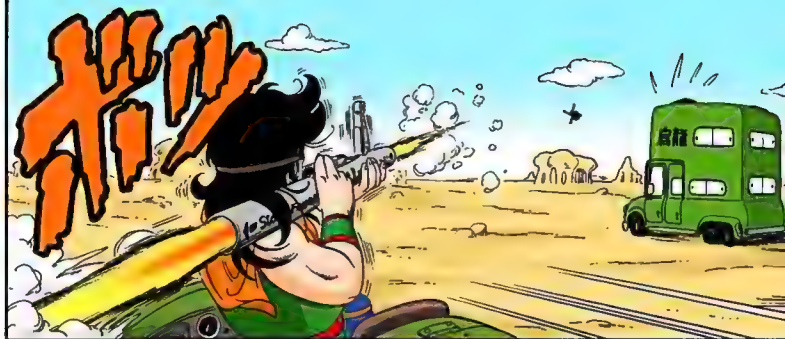


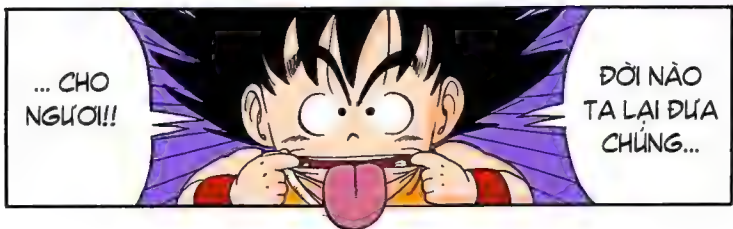
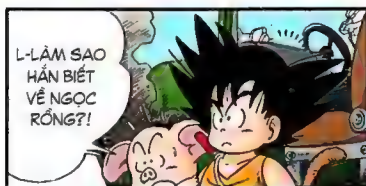
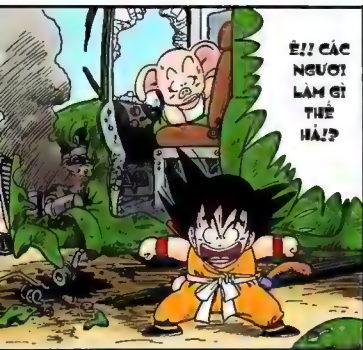
* YAMUCHA ĐEO TRÊN CỔ KHẨU TIỂU LIÊN THOMPSON CỦA MỸ, CẮM CÂY SÚNG CHỐNG TÀNG PANZERFAUST CỦA ĐỨC

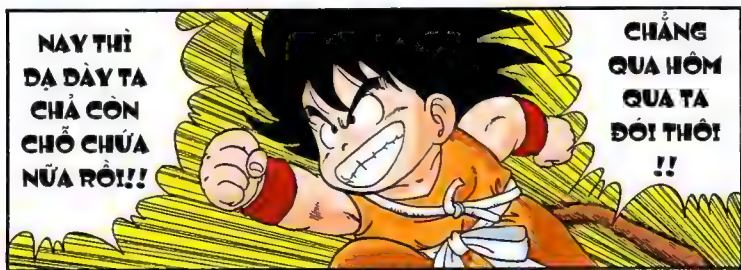
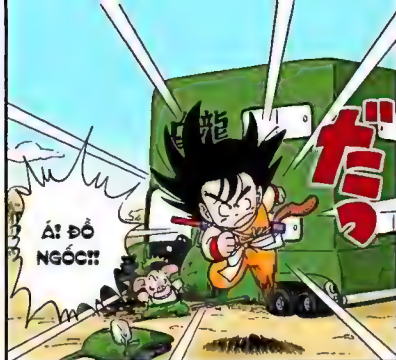
ANH ẤY ĐẾN
THĂM CHÚNG
TA KÌA!

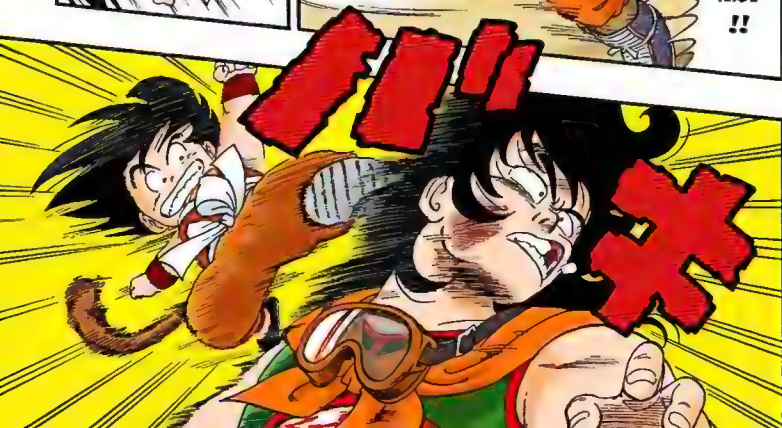
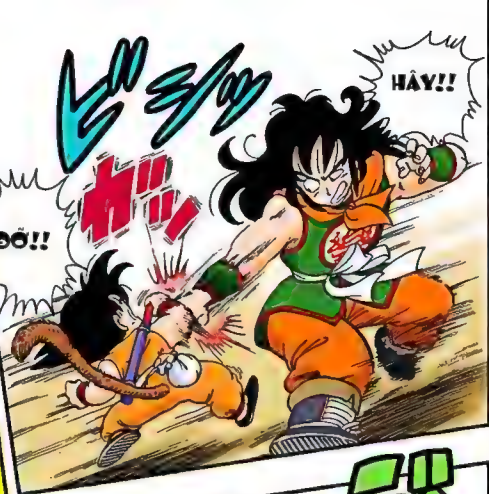


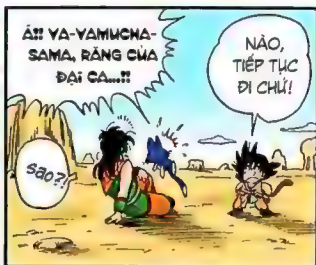
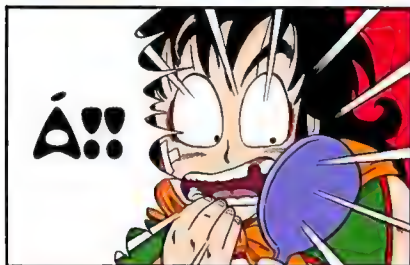
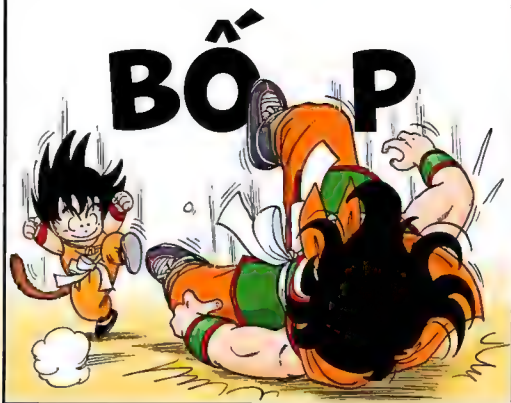
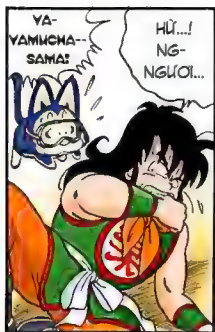
Ồ?! ANH
ẤY Ở ĐÂY
SAO?!



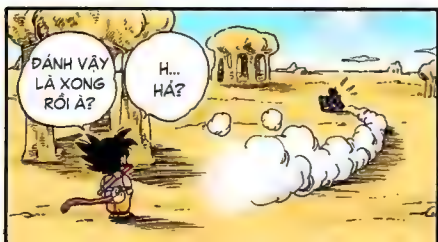


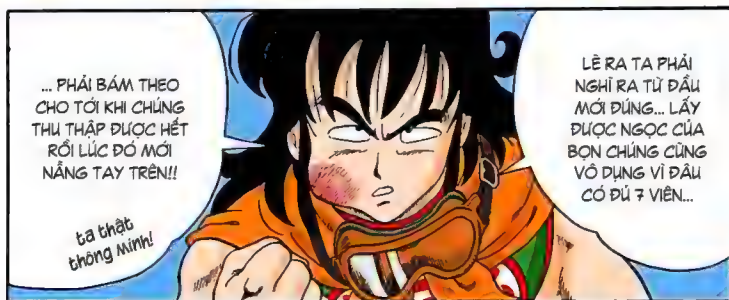
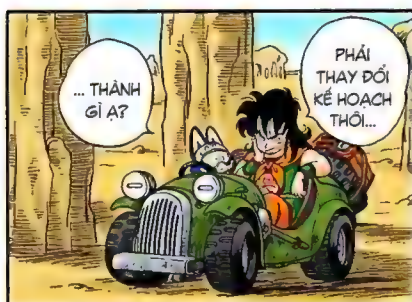
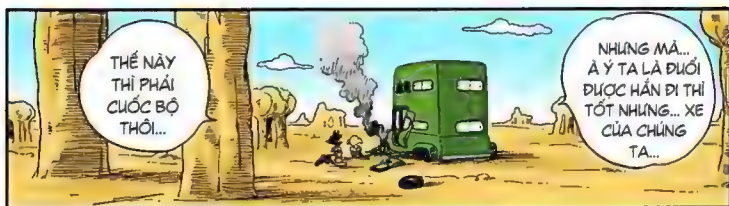


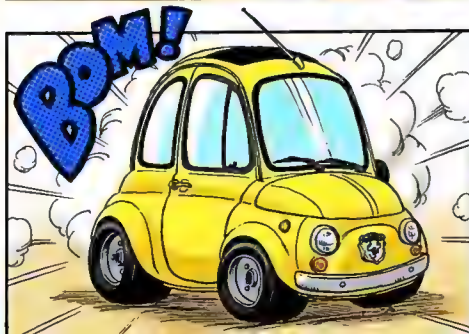
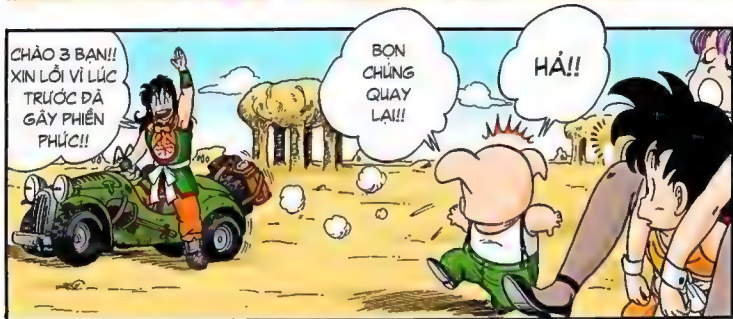
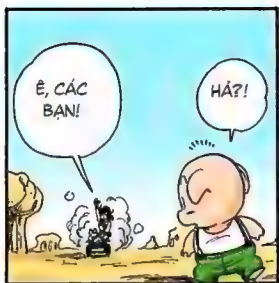




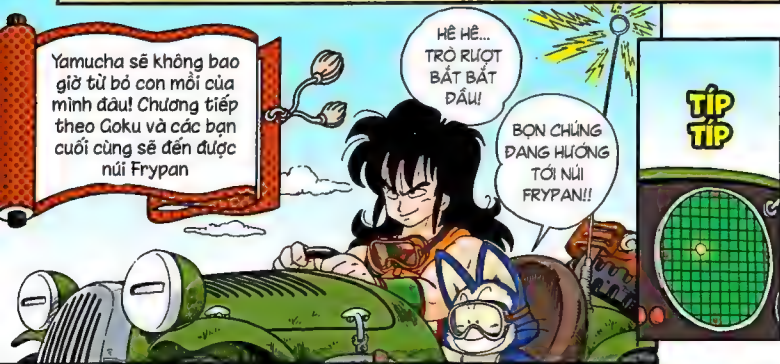
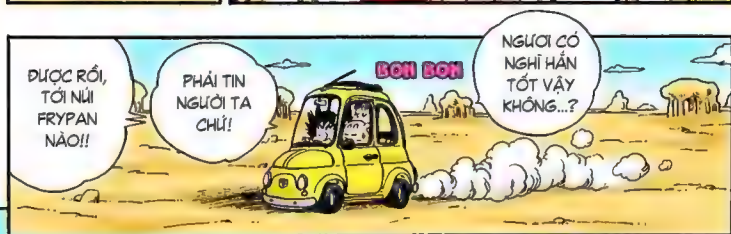
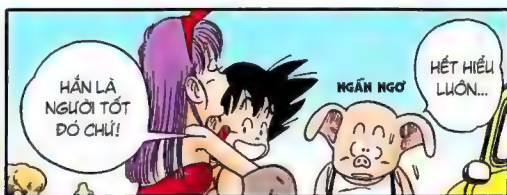
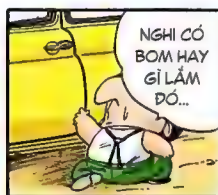
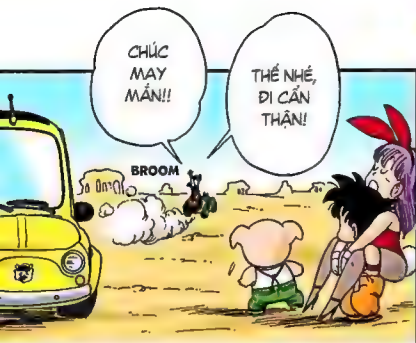
* CÁI KIẾNG NÀY CHẮC DO PUAH BIẾN THÀNH







* CHIẾC FIAT 500 F (1965). TRÊN MŨI XE CÓ HUY HIỆU BỌ CAP CỦA ABARTH (MỘT NHÀ SẢN XUẤT XE Y) NÊN ĐÂY LÀ DÒNG XE ĐƯỢC THIẾT KẾ LẠI KHÁ HIẾM

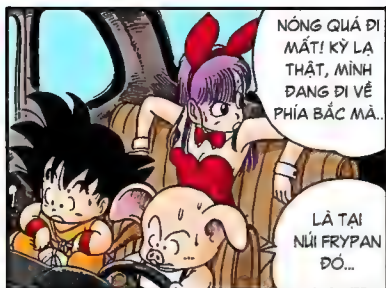


ドラゴンボール



CHƯƠNG 11: GYUUMAOU
TRÊN NÚI FRYPAN





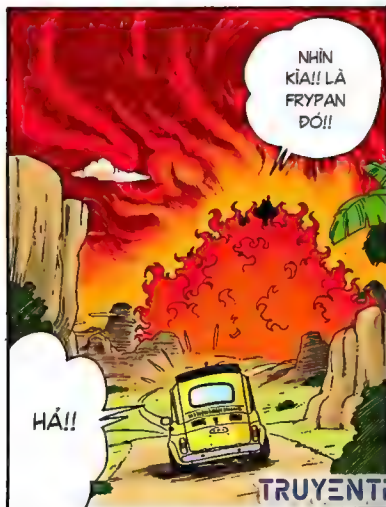
NÓNG QUÁ ĐI
MẤT! KỲ LẠ
THẬT, MINH
ĐANG ĐI VỀ
PHÍA BẮC MÀ...

LÀ TẠI
NÚI FRYPAN
ĐÓ...



NHƯNG 10 NĂM
TRƯỚC, LỬA Ở
TRÊN THIÊN ĐÌNH
ĐỘT NHIÊN ĐÓ
XUỐNG(*), ĐÓT
LUÔN NGỌN NÚI,
VÀ BIẾN KHÍ HẬU
THÀNH RA THẾ
NÀY

TRƯỚC KIA NGƯỜI
TA BIẾT TỚI FRYPAN
DƯỚI CÁI TÊN RY-
OUKEIZAN, VỐN LÀ
MỘT THIÊN ĐƯỜNG
TRÊN MẶT ĐẤT.



NHÌN
KÌA!! LÀ
FRYPAN
ĐÓ!!

HẢ!!

TRUYENTRANHPHAPBI.COM

hai ngày nhanh chóng trôi
qua sau lần tấn công cuối
cùng của Yamucha, nhóm
bạn tốt cuộc cũng đã tới
núi Frypan để tìm viên
ngọc thứ 6...



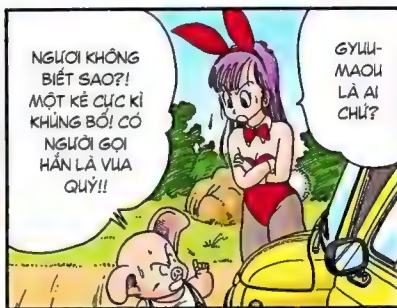
BAO LÂU
NỮA MỚI TỚI
FRYPAN
ĐÂY?

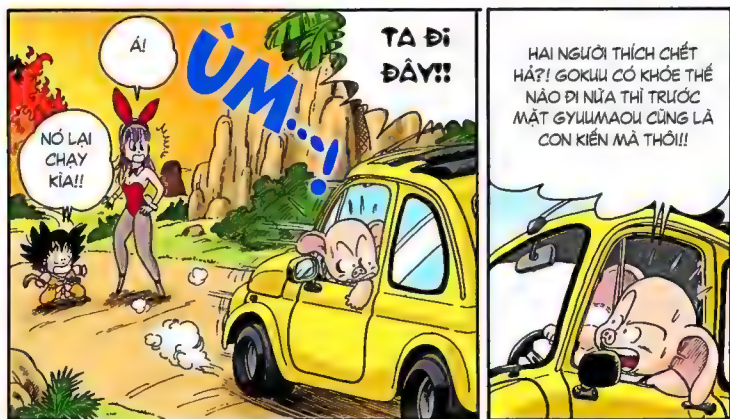
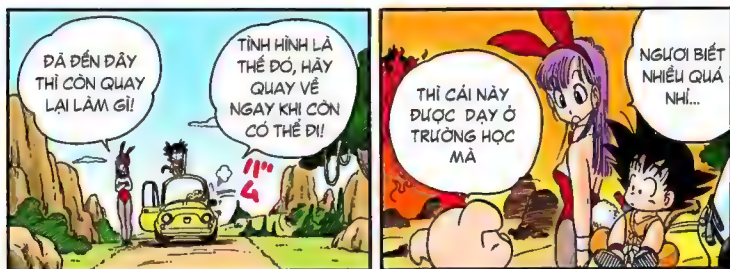
GẦN TỚI
NƠI RỒI!!

* TRONG TRUYỆN TÂY DU KỲ, KHI TÔN NGỘ KHÔNG THOÁT RA ĐƯỢC KHỎI LÒ BẮT QUÁI CỦA THÁI THƯỢNG LÃO QUÂN, ĐÃ ĐÁ LỬA ĐI KHẮP NƠI. NHỮNG TÀN TRỎ NÀY RƠI XUỐNG MỘT NGỌN NÚI TRÊN TRÁI ĐẤT, LÀM NÓ MÃI MÃI BỐC CHÁY VÀ TRỞ THÀNH HÓA DIỆM SƠN. OOLONG KỂ "10 NĂM TRƯỚC, LỬA TỪ TRÊN THIÊN ĐÌNH RƠI XUỐNG.." LÀ MUỐN NHẮC LẠI CHI TIẾT NÀY

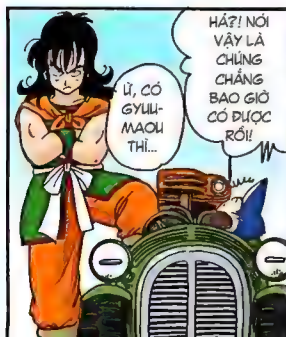
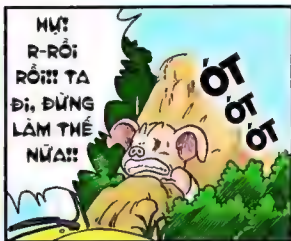
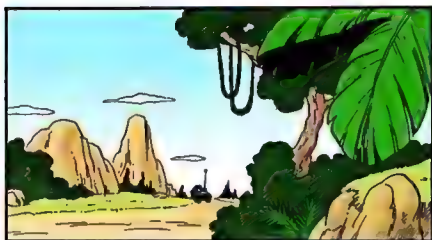
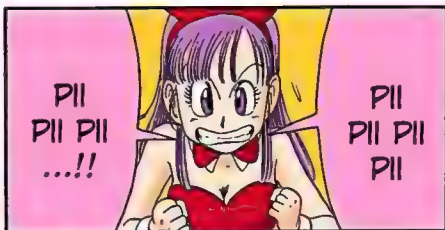


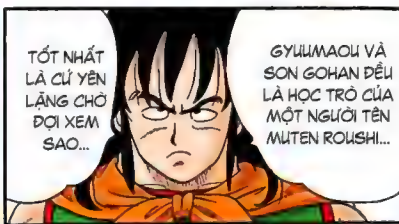
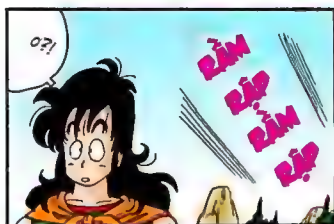
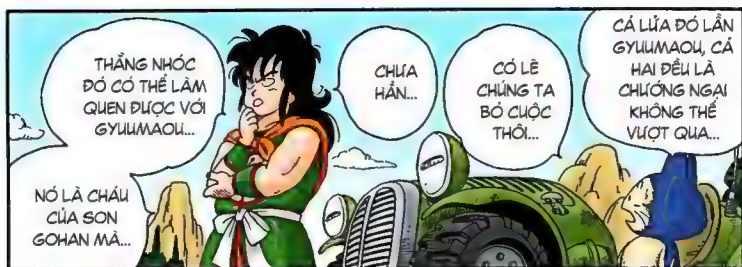
* GYUUMAOU: NGƯỜI MA VUA.

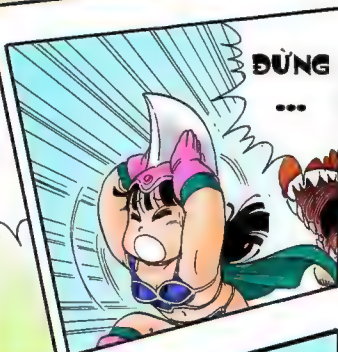
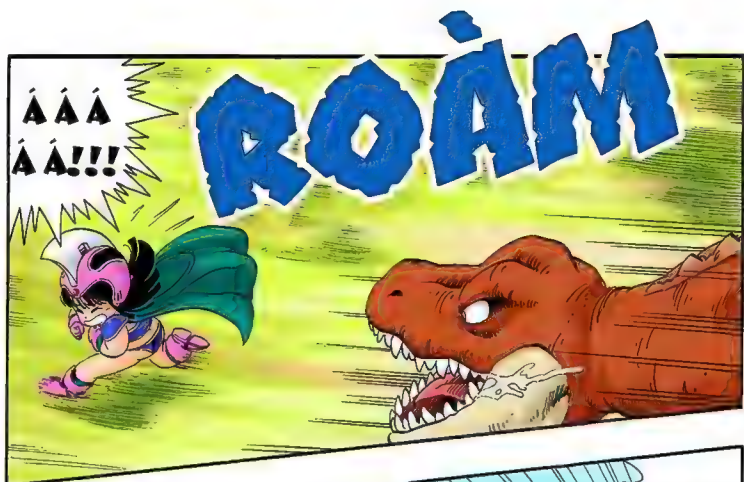


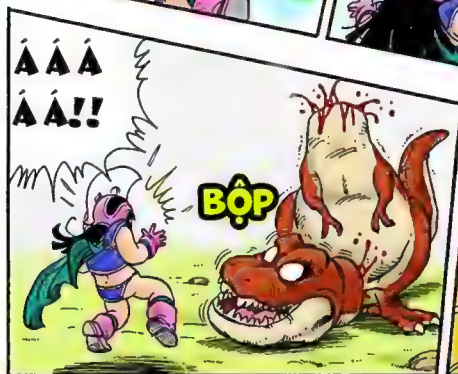
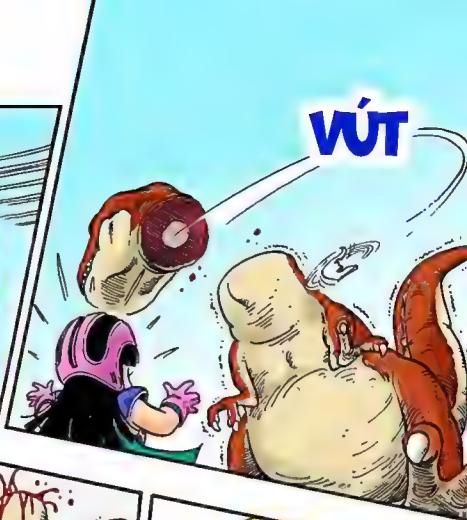
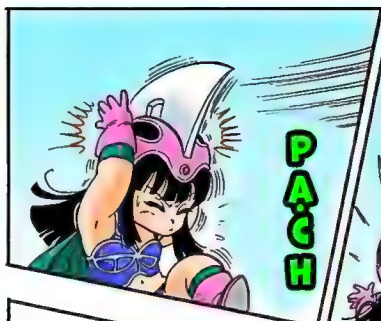


* NÚI FRYPAN LÀ NHẠI LẠI NÚI TURPAN (HỎA DIỆM SƠN). HỎA DIỆM SƠN LÀ MỘT VÙNG ĐỎI SA THẠCH MÀU ĐỎ Ở TÂN CƯƠNG, TRUNG QUỐC. NHỮNG CÁI RĂNG ĐẤT ĐỎ CỦA NÓ NHİN NHƯ LỬA ĐANG CHÁY NÊN MỚI CÓ CÁI TÊN TRÊN. NÓ NẴM GẦN RỪA PHÍA BẮC CỦA SA MẠC TAKLAMAKAN VÀ Ở PHÍA ĐÔNG CỦA THÀNH PHỐ TURPAN (THỎ LỎ PHỐN).

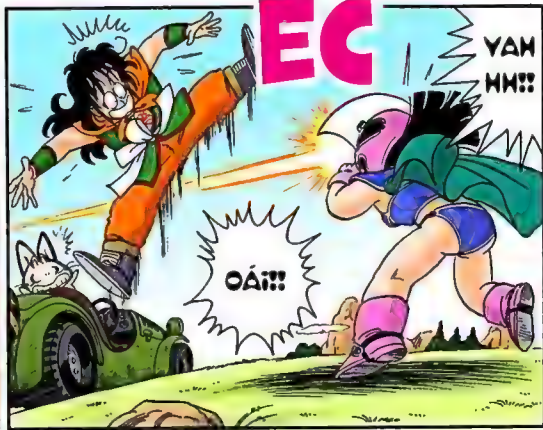
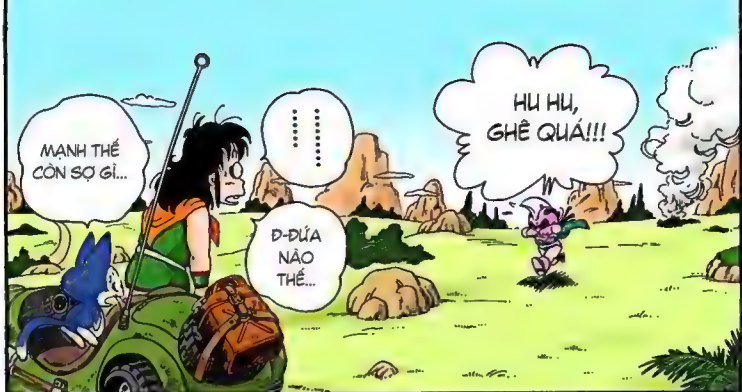


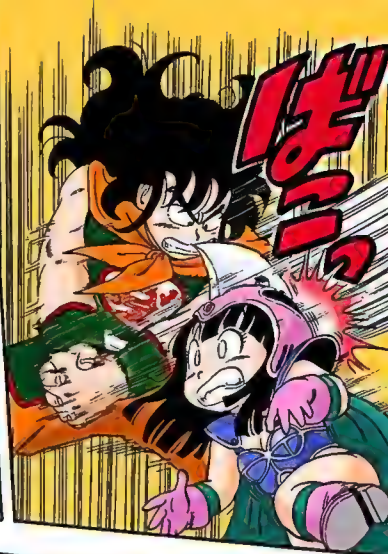


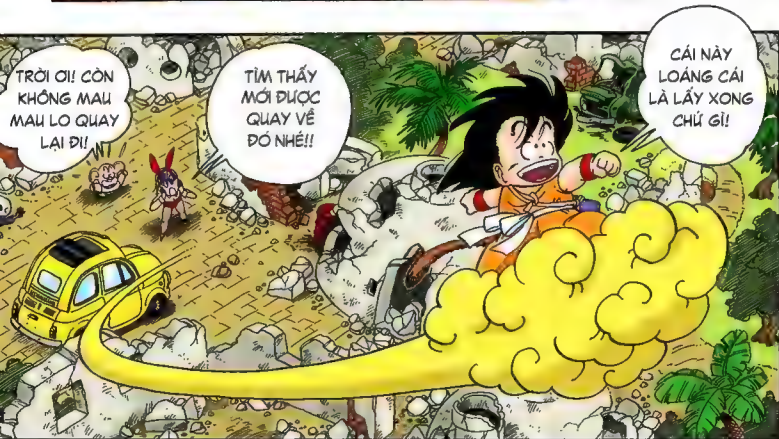
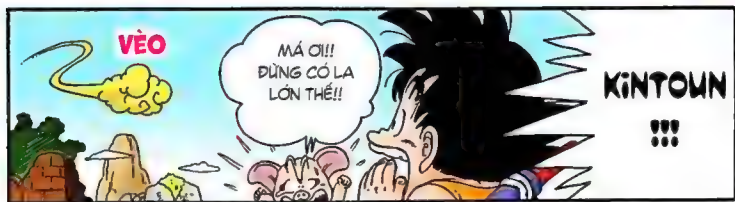
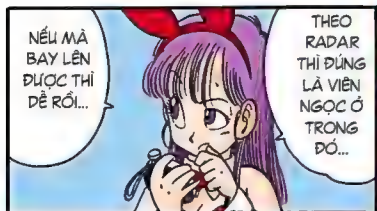


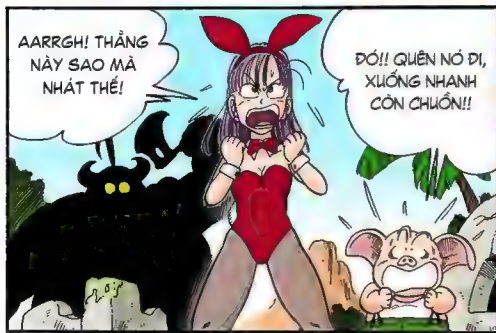
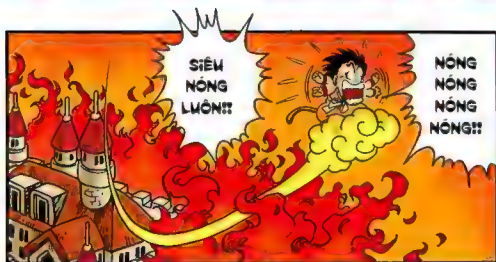


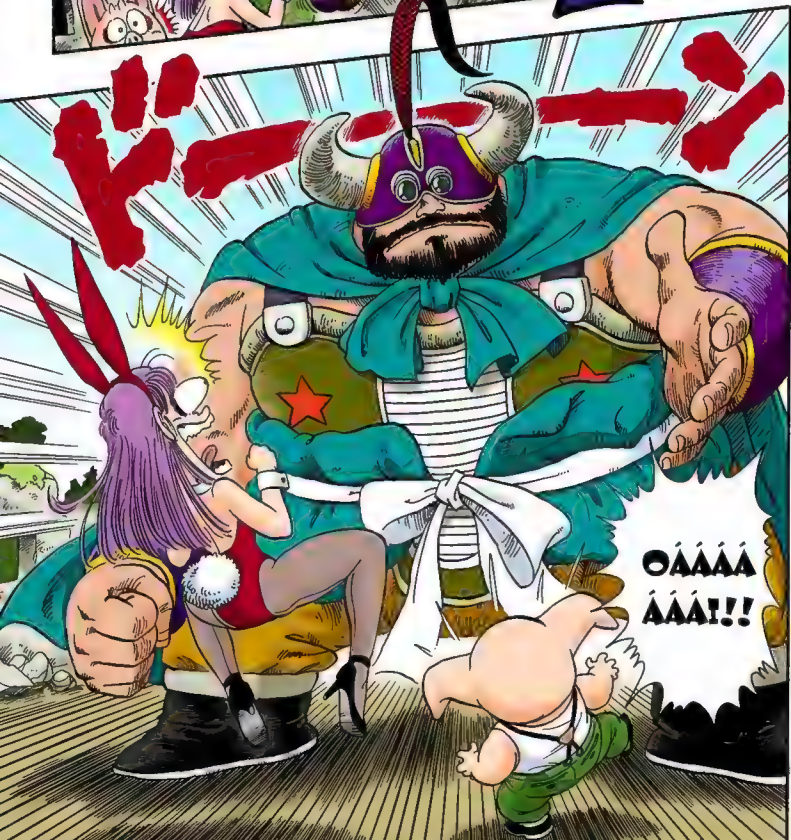
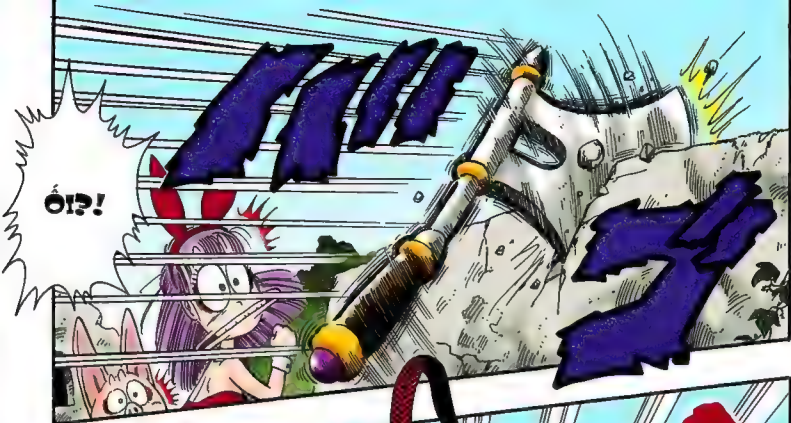
* CHIẾC NÓN CỦA CÔ GÁI NÀY NHAI LẠI CÁI NÓN CỦA DAN MOROBOSHI TRONG BỘ PHIM HOẠT HÌNH ULTRA SEVEN, CÙNG CỎ MIẾNG KIM LOẠI TRÊN ĐẦU VÀ CON MẮT THỦY TINH Ở GIỮA NÓN

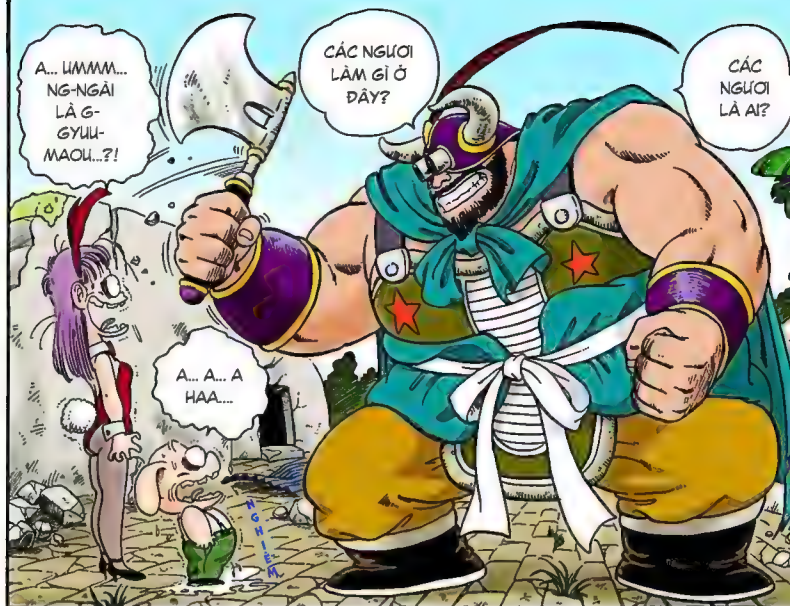












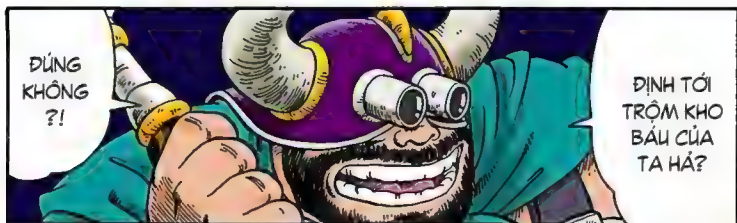
A... UMMM...
NG-NGÀI
LÀ G-
GYUU-
MAOU...?!

CÁC NGƯỜI
LÀM GÌ Ở
ĐÂY?

CÁC
NGƯỜI
LÀ AI?

A... A... A
HAA...

NOHEE-M



ĐỪNG
KHÔNG
?!

ĐỊNH TÔI
TRỘM KHO
BÁU CỦA
TA HẢ?



Ê, KHÔNG
ĐƯỢC!! NÓNG
QUÁ KHÔNG
VÀO NƠI LÂU
ĐẠI DÂU!

THẮNG
NGỐC
!!



K-K-KHÔNG...
B-BON TÔI CHỈ..
CHỈ ĐI NGANG
QUA... Đ-ĐỪNG
KHÔNG?!

Đ-Đ-Đ-
ĐỪNG
THẾ...!!

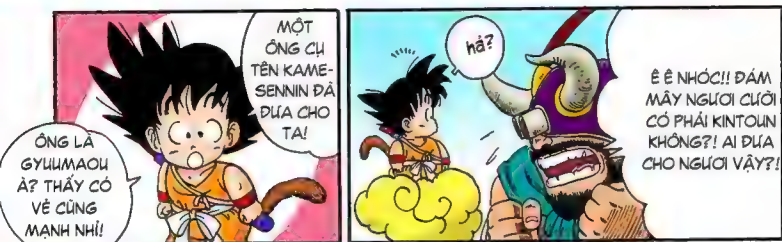


THẰNG
NGỐC!! CẦN
THẬN LỜI NÓI
ĐI!! ĐÓ LÀ
GYUUMAOU-
SAMA ĐÓ!!

THẾ
LÀ MẾT?
CHÚNG TA
TIỀN RỒN!!

ÔNG TO
XÁC NÀO
ĐÂY?

HẢ?!

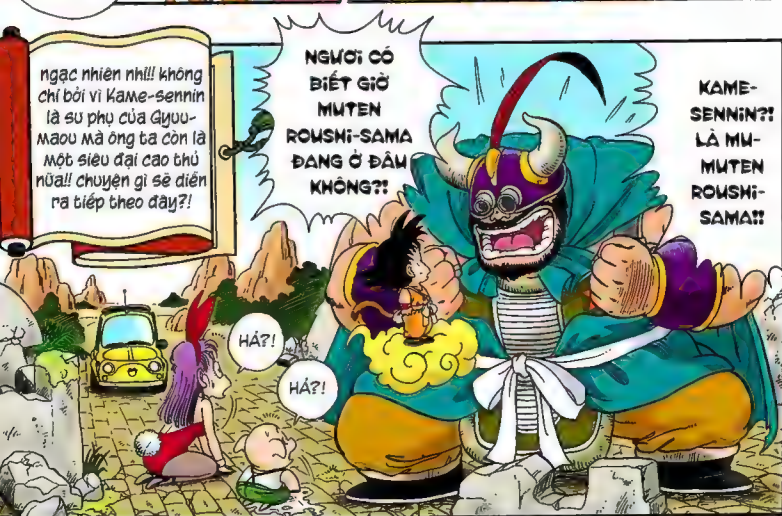


ÔNG LÀ
GYUUMAOU
À? THẤY CỎ
VỀ CÙNG
MẠNH NHÌ!

MỘT
ÔNG CỤ
TÊN KAME-
SENNIN ĐÃ
DƯA CHO
TA!

hả?

Ê Ê NHÓC!! ĐAM
MÂY NGƯỜI CƯỜI
CÓ PHẢI KINTOUN
KHÔNG?! AI DƯA
CHO NGƯỜI VẬY?!



ngạc nhiên nhĩ!! không
chỉ bởi vì Kame-sennin
là sư phụ của Gyu-
maou mà ông ta còn là
một siêu đại cao thủ
nữa!! chuyện gì sẽ diễn
ra tiếp theo đây?!

NGƯỜI CÓ
BIẾT GIỜ
MUTEN
ROUSHI-SAMA
ĐANG Ở ĐÂU
KHÔNG?!

KAME-
SENNIN?!
LÀ MU-
MUTEN
ROUSHI-
SAMA!!

HẢ?!

HẢ?!

ドラゴンボール

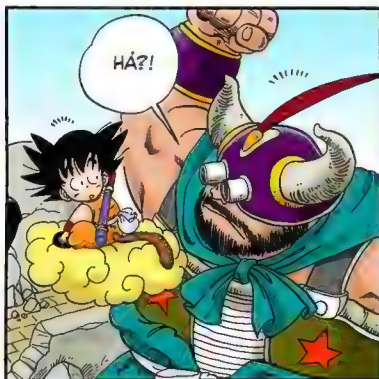
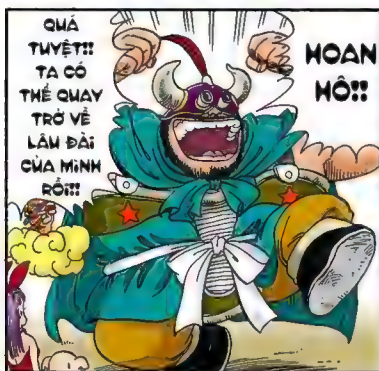


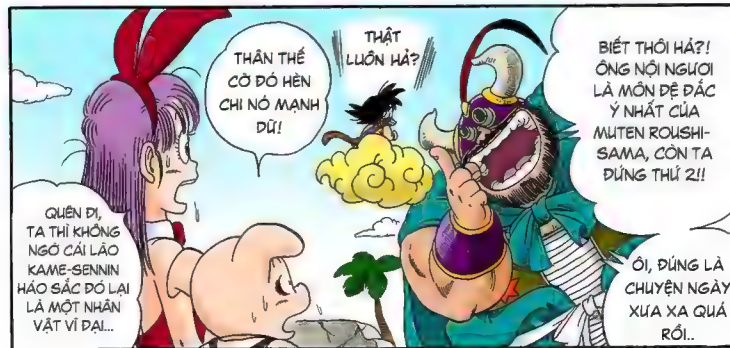
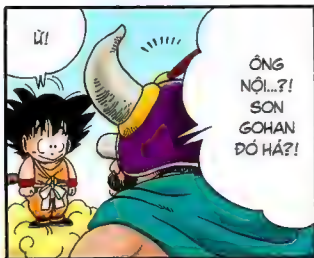
CHƯƠNG 12: TRIỆU HỒI
KAME-SENNIN





Gyuumaou, kẻ được mệnh danh "Vua Quỷ" sau khi nhìn thấy Kintou của Gokuu và biết được rằng đó là món quà của Muten Roushi - sư phụ của mình, cũng chính là ông lão hảo sắc Kame-Sennin - thì lập tức thay đổi hẳn thái độ thù địch...







TA CÓ THÔNG TIN
MUTEN ROUSHI-SAMA
CÓ SỞ HỮU MỘT VẬT
TÊN LÀ BASHOUSEN*
CÓ THỂ QUẠT MỘT
CÁI LÀ THỜI BAY TẮT
CẢ LỬA TRÊN NGỌN
NÚI NÀY!

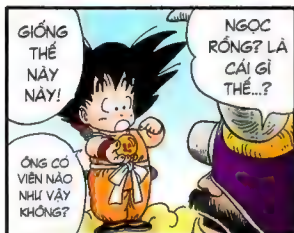
* QUẠT BA TIÊU



SAO?

Ồ,
PHẢI RỒI!!

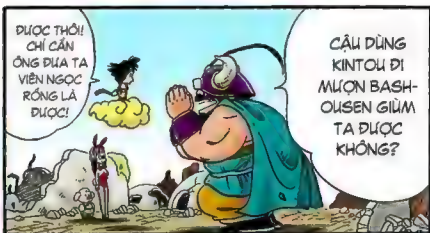
GIỜ KHÔNG
PHẢI LÚC HÀN
HUYỀN TÂM
SỰ..TA CÓ
VIỆC MUỐN
NHỜ CẬU



GIỐNG
THỂ
NÀY
NÀY!

ÔNG CÓ
VIÊN NÀO
NHƯ VẬY
KHÔNG?

NGỌC
RỒNG? LÀ
CÁI GÌ
THỂ...?



ĐƯỢC THÔI!!
CHỈ CẦN
ÔNG ĐƯA TA
VIÊN NGỌC
RỒNG LÀ
ĐƯỢC!

CẬU DỪNG
KINTOU ĐI
MUỐN BASH-
OUSEN GIỮM
TA ĐƯỢC
KHÔNG?



LẦN ĐẦU NHÌN
THẤY NÓ... RA
NGỌC RỒNG
BÉ XỈU VẬY...

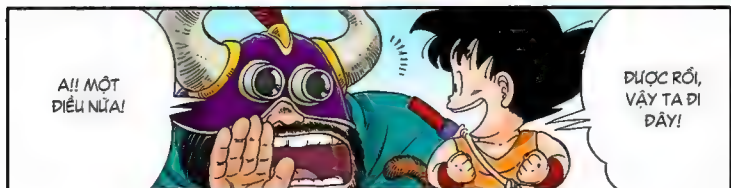
EM CỨ NGHĨ
NÓ PHẢI TO
LẮM...

HOAN HỒI!
VẬY
LÀ SẼ
KHÔNG
BỊ GIẾT!!

Ừ!

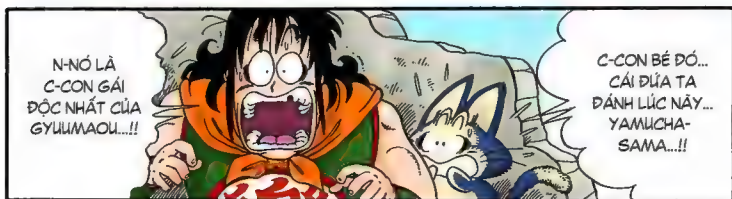
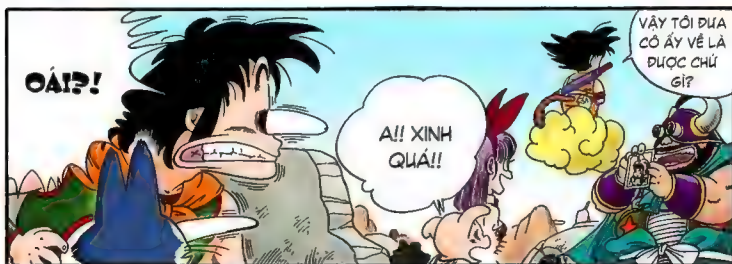
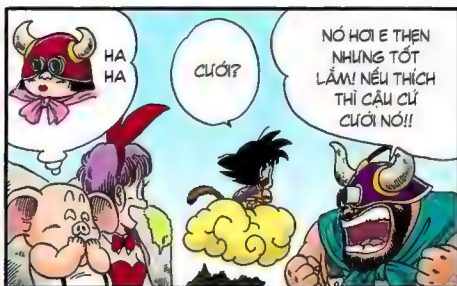
ĐƯỢC THÔI!
CẬU CHỈ MUỐN
CÓ VẬY THÔI
À!?

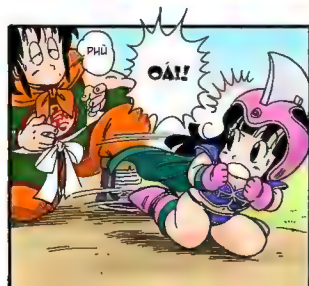
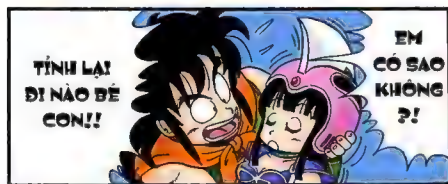
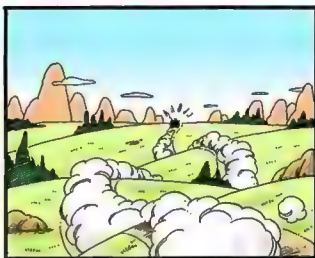
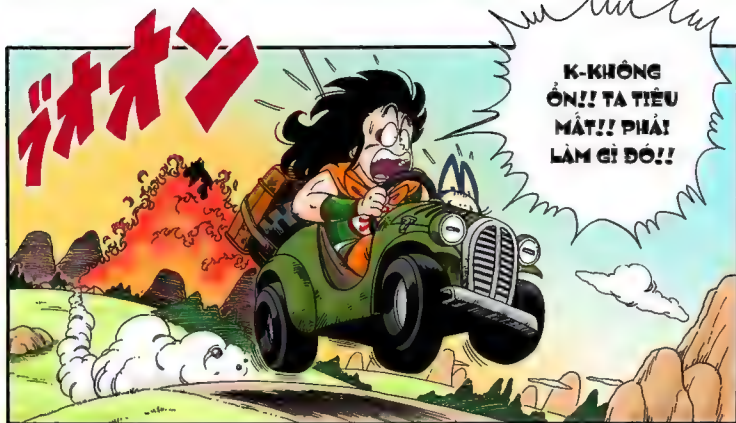
AH, TA CÓ
THẤY MỘT
VIÊN NHƯ THỂ
RỒI..

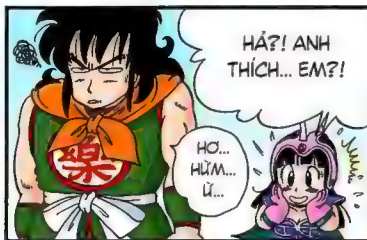
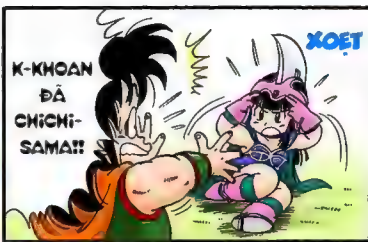


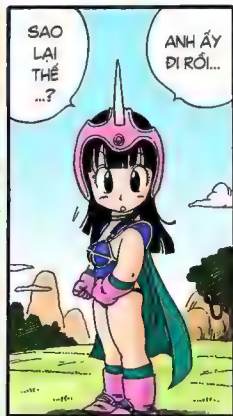
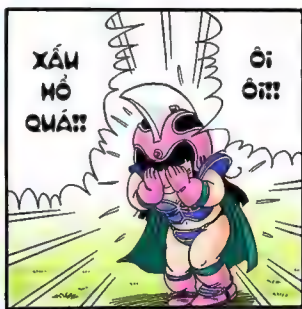
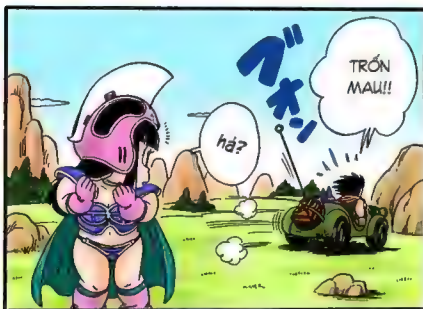
A!! MỘT
ĐIỀU NỮA!

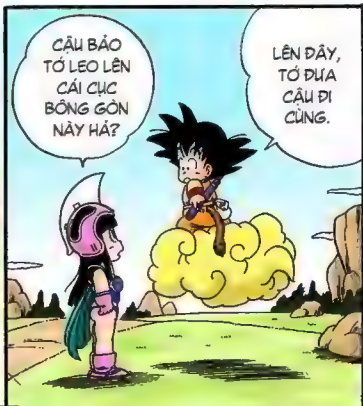
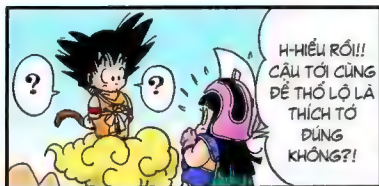
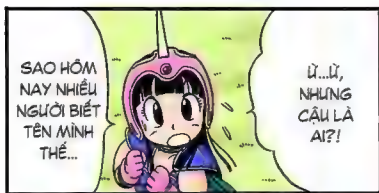
ĐƯỢC RỒI,
VẬY TA ĐI
DÂY!

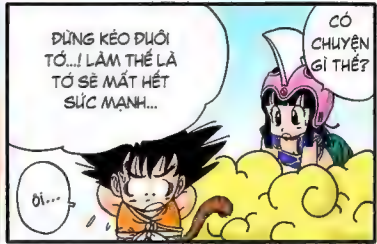
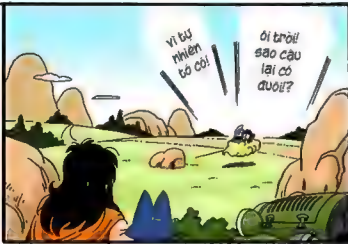
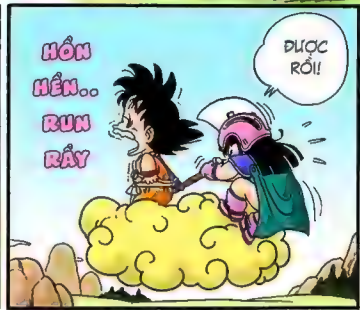
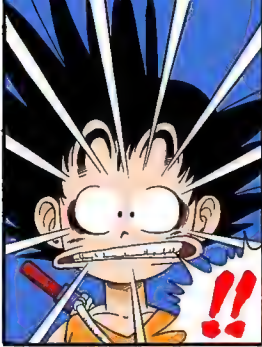




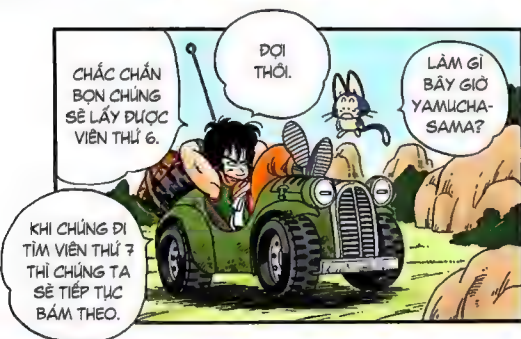


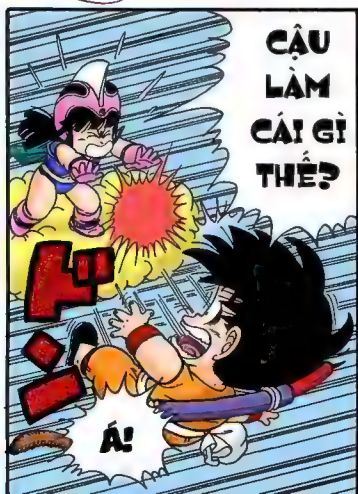
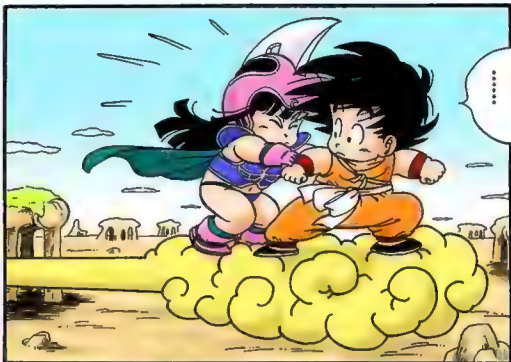
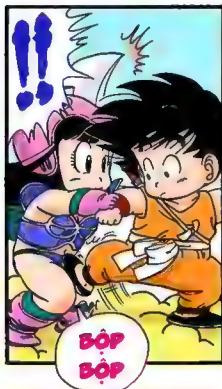
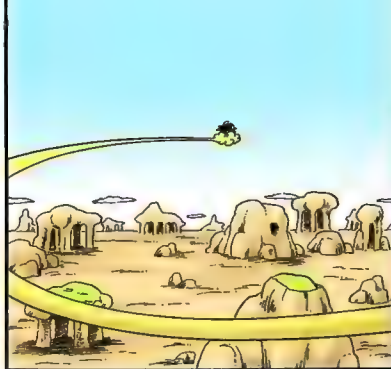


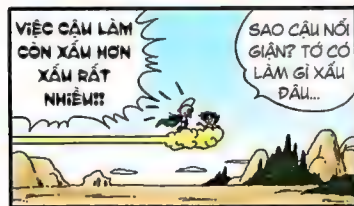
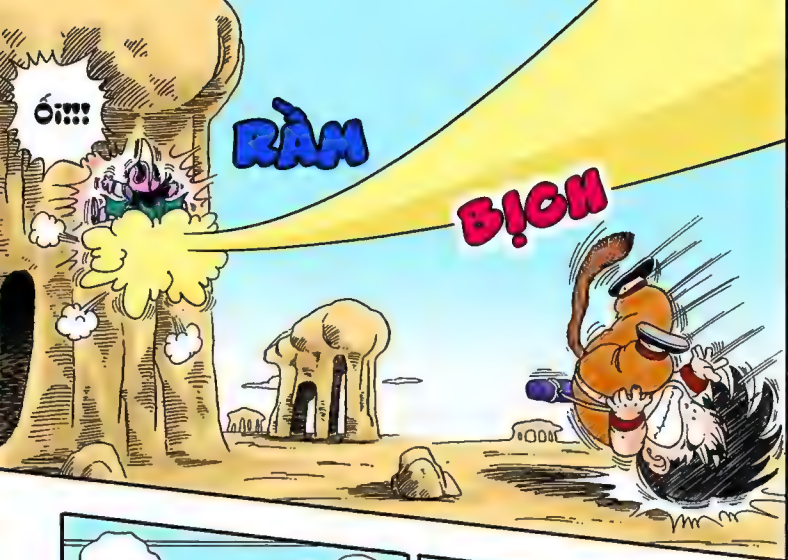


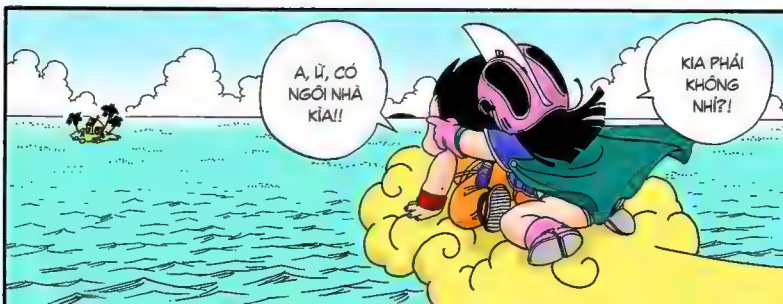
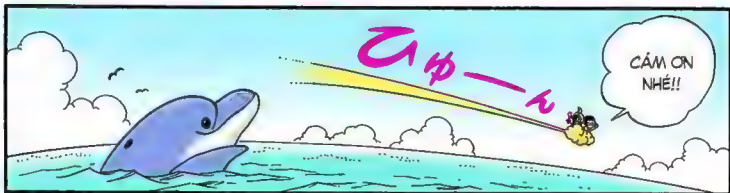
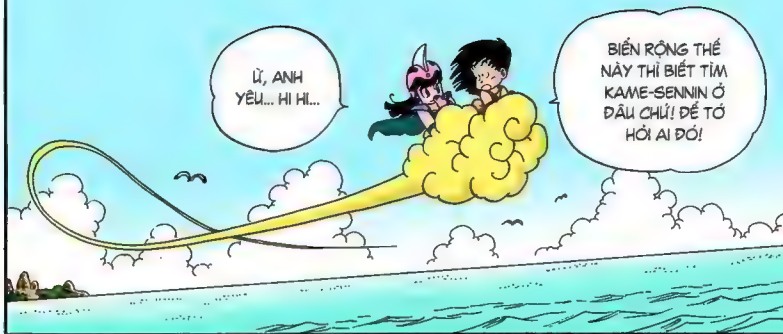


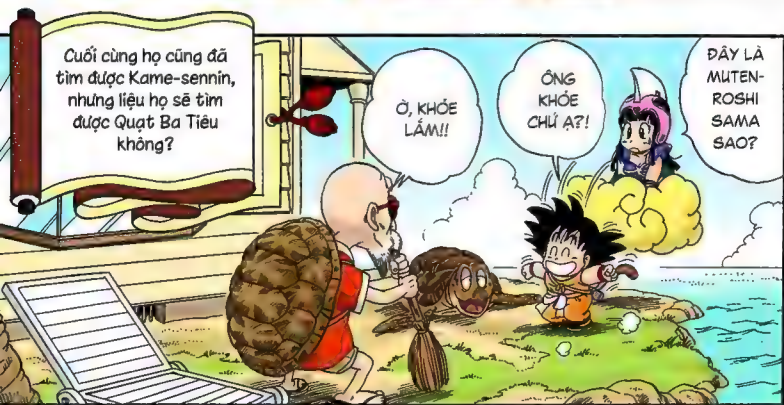
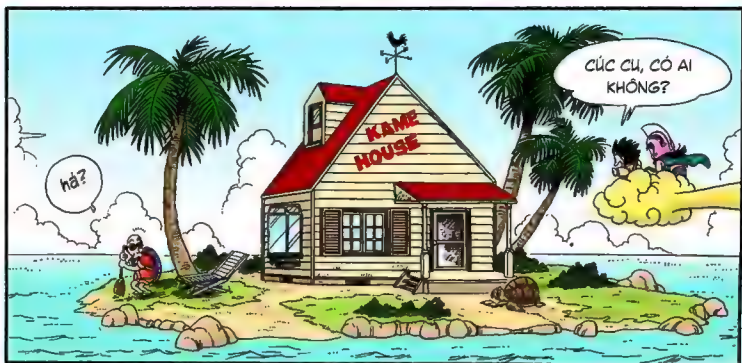
HÈ HÈ HÈ!
THU HOẠCH TO RỒI...





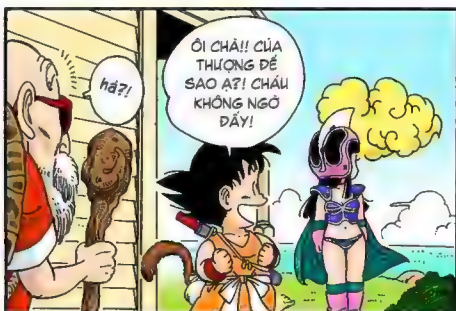
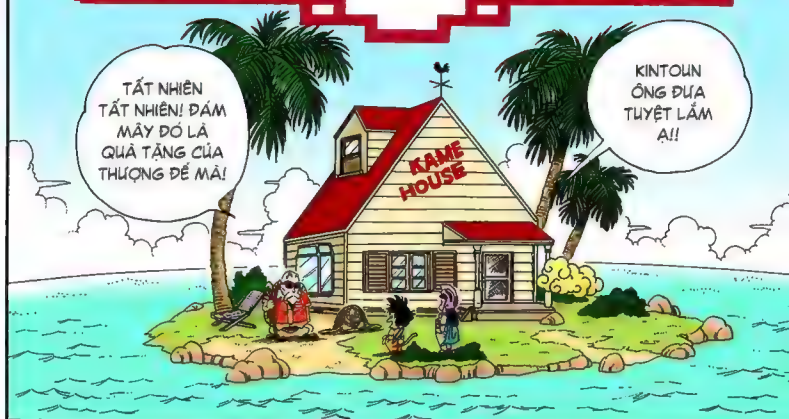


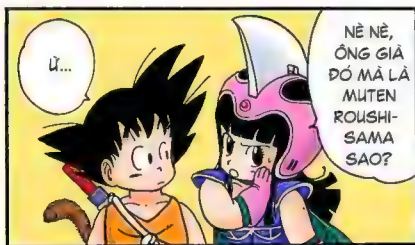
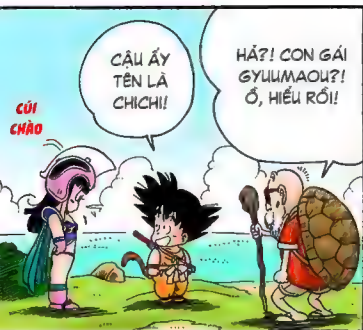




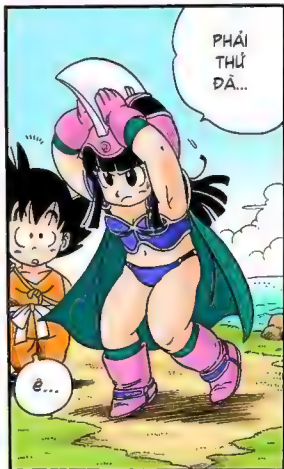
(*) MŨTEN-ROSHI: VÔ THIÊN LÃO SƯ

để mượn được Bashousen - được đồn rằng có thể
thổi tan lửa trên núi Frypan, Gokuu đã tìm tới nhà của
Kame-Sennin (Muten Roushi)...

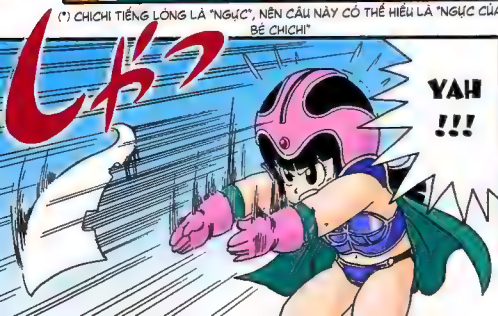


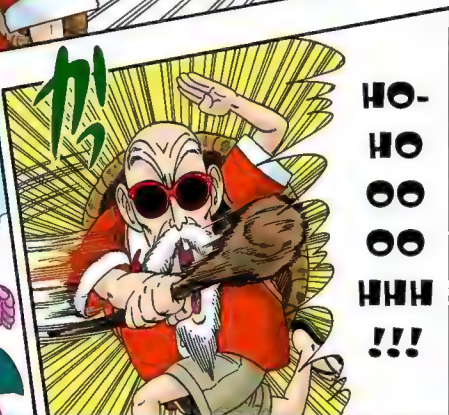
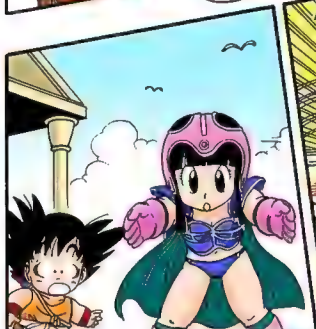


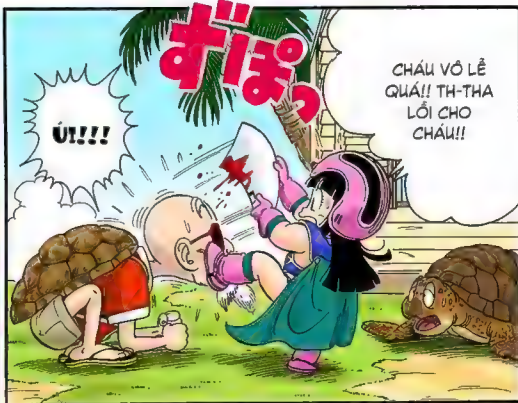
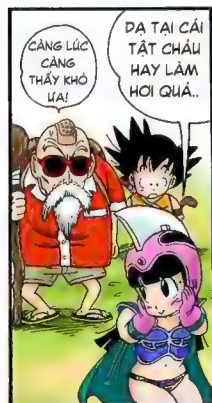
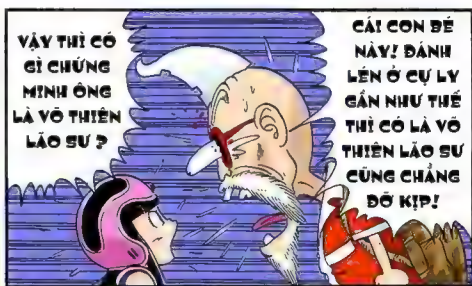
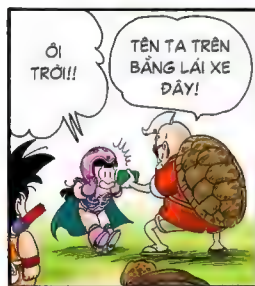
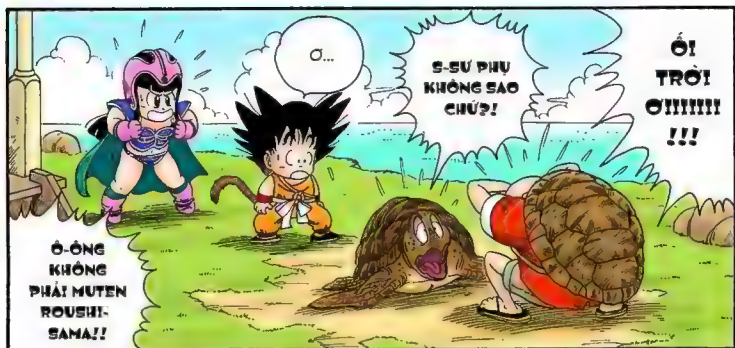
(*) CHICHI CÒN CÓ NGHĨA LÀ "CHÀ", CÂU NÀY Ý NÓI "LÀ CHICHI NHƯNG KHÔNG PHẢI LÀ CHA"

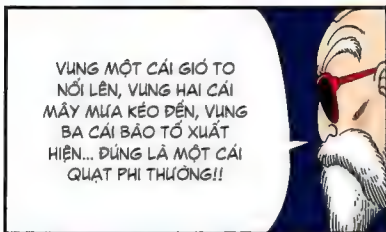
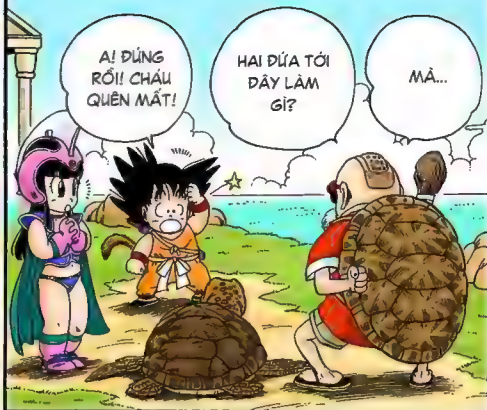


(*) CHICHI TIẾNG LÒNG LÀ "NGỰC", NÊN CÂU NÀY CÓ THỂ HIỂU LÀ "NGỰC CỦA BÉ CHICHI"

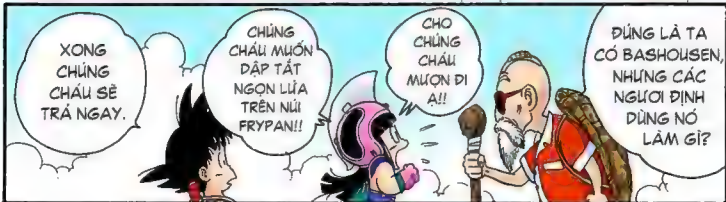


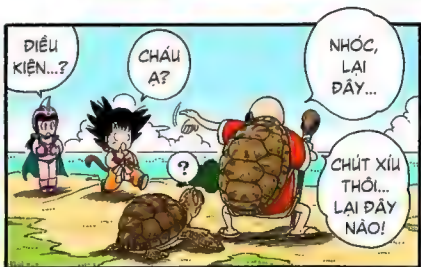
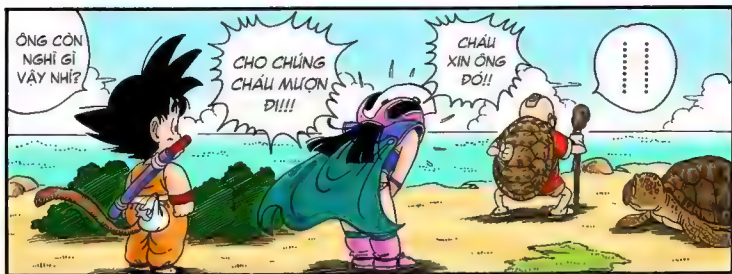


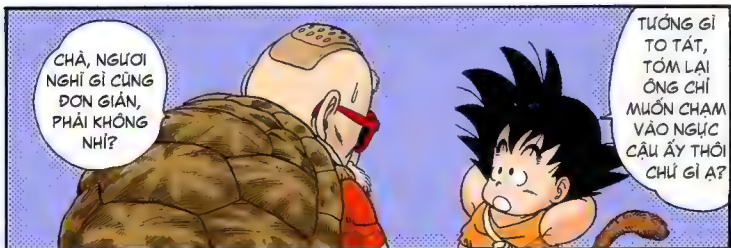
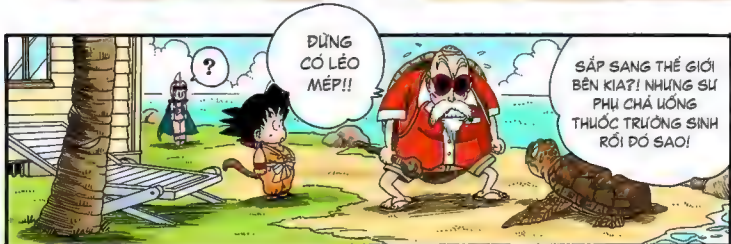
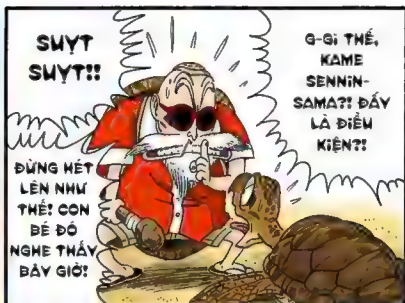


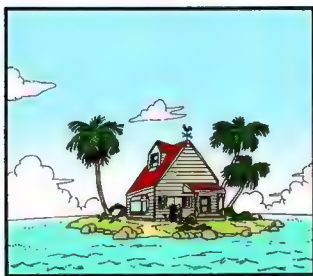
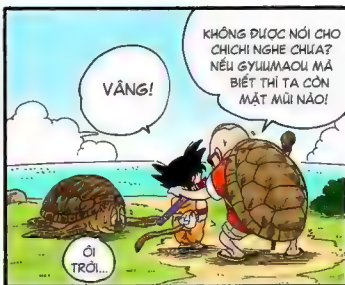


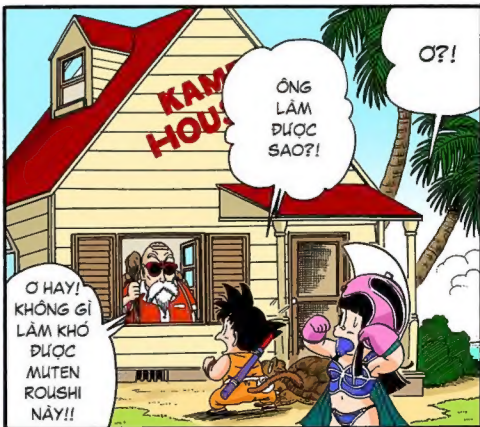
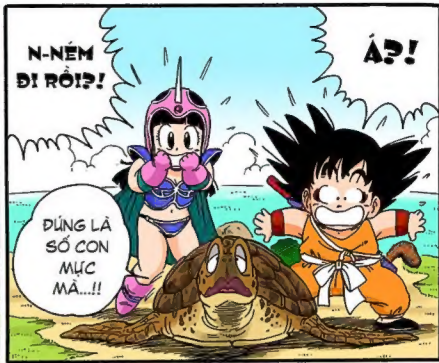
(*) CÁI QUẠT NÀY ĐƯỢC VẼ THEO QUẠT GUNBAI CỦA NHẬT HỒI XƯA. NÓ BẰNG GỖ, MÀ KIM LOẠI, ĐƯỢC CÁC THỔNG LÍNH DÙNG ĐỂ LIÊN LẠC VỚI NHAU TRONG TRẬN CHIẾN. NGÀY NAY NÓ ĐƯỢC TRỌNG TÀI DÙNG TRONG MÓN VẬT SUMO

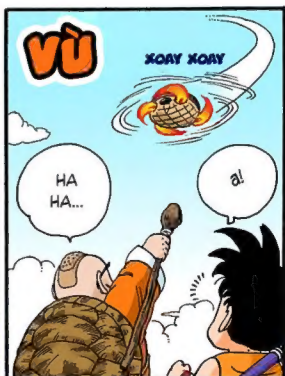
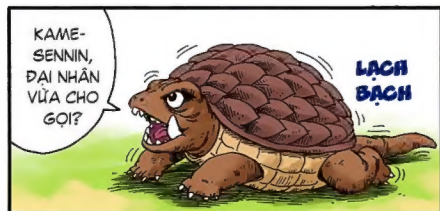
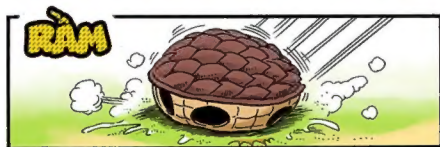
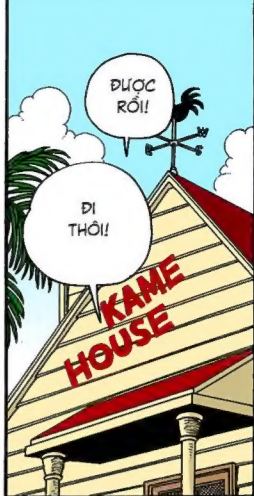
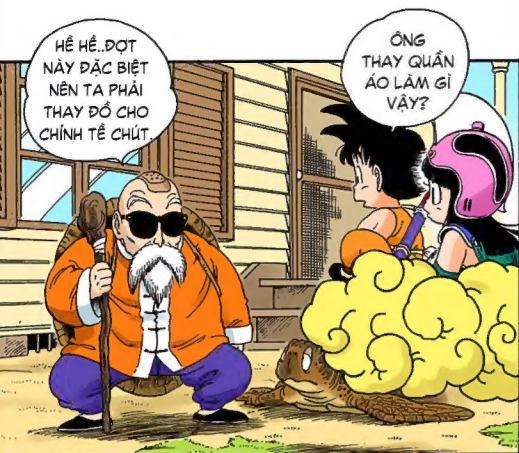




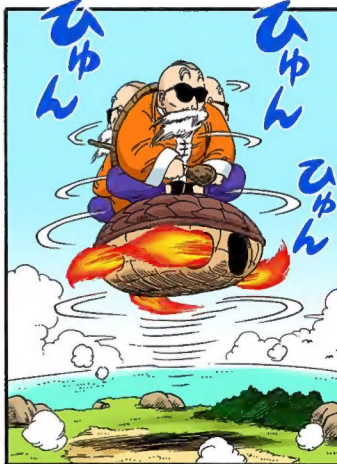
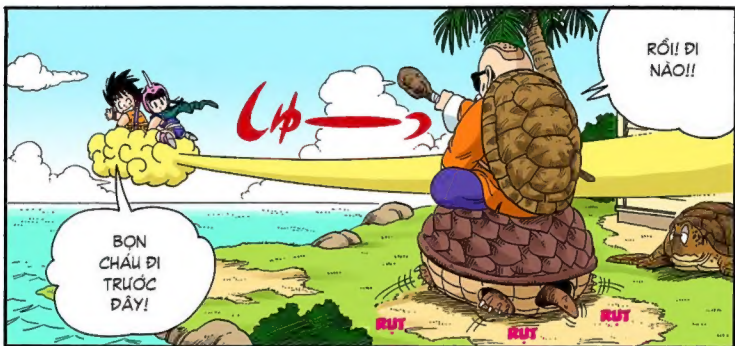
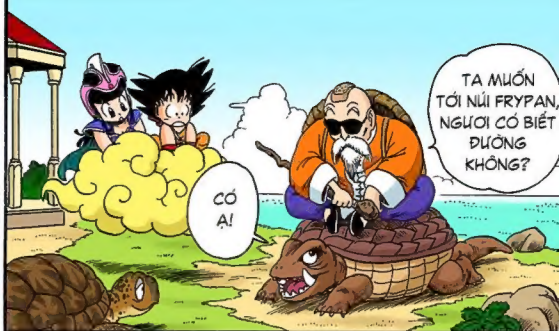


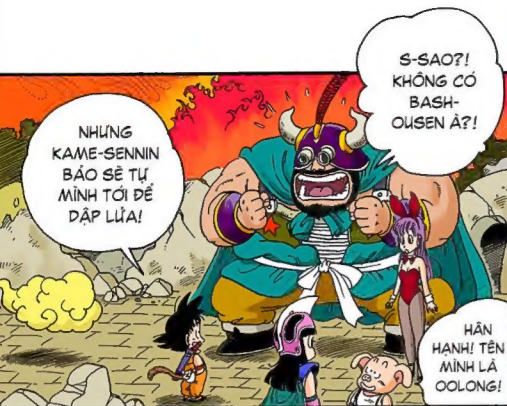






(*) GAMERA LÀ CON QUÁI VẬT HÌNH RÙA KHỔNG LỒ TRONG SERIES PHIM CÙNG TÊN CỦA NHẬT. BỘ PHIM NÀY CỦA HÃNG DAIEI RA ĐỜI ĐỂ CẠNH TRANH VỚI SERIES RẤT THÀNH CÔNG "GODZILLA" CỦA HÃNG TOHO





NHƯNG
KAME-SENNIN
BẢO SẼ TỰ
MÌNH TÔI ĐỂ
DẬP LỬA!

S-SAO?!
KHÔNG CÓ
BASH-
OUSEN À?!

HÂN
HANH! TÊN
MÌNH LÀ
OOLONG!

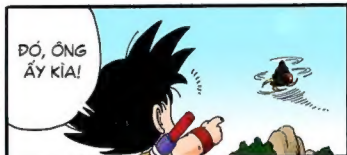


NÚI FRYPAN...

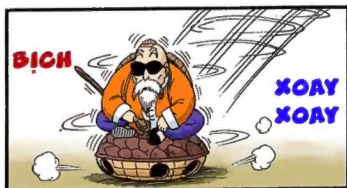
GOKUU
QUAY VỀ
RỒI KÌA!!



ÔI ÔI, MUTEN
ROUSHI-SAMA!!
LÂU LẮM ĐƯỢC
GẶP LẠI SÚ
PHỤ!!

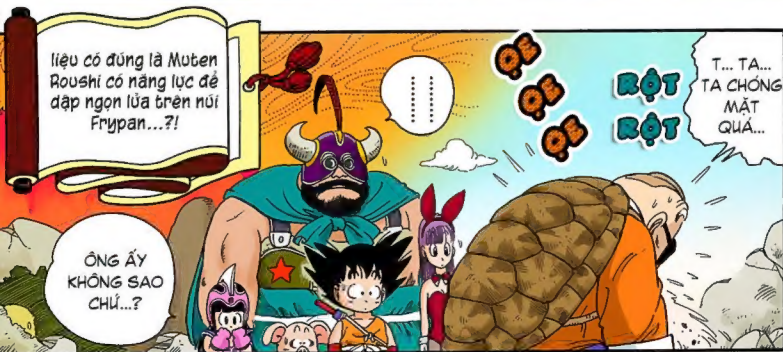


ĐÓ, ÔNG
ẤY KÌA!



BỊCH

**XOAY
XOAY**



liệu có đúng là Muten
Roushi có năng lực để
dập ngọn lửa trên núi
Frypan...?!

ÔNG ẤY
KHÔNG SAO
CHỦ...?

**QE
QE
QE
RỘT
RỘT**

T... TA...
TA CHỒNG
MẬT
QUÁ...